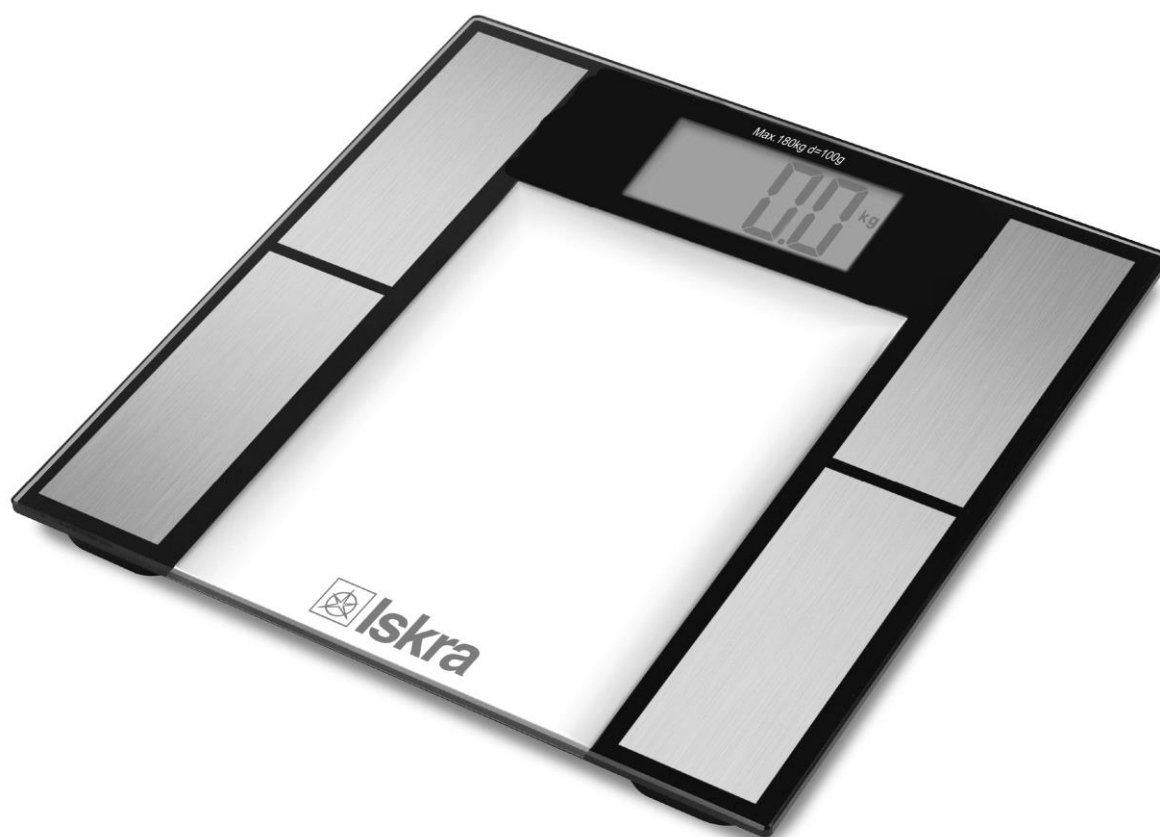
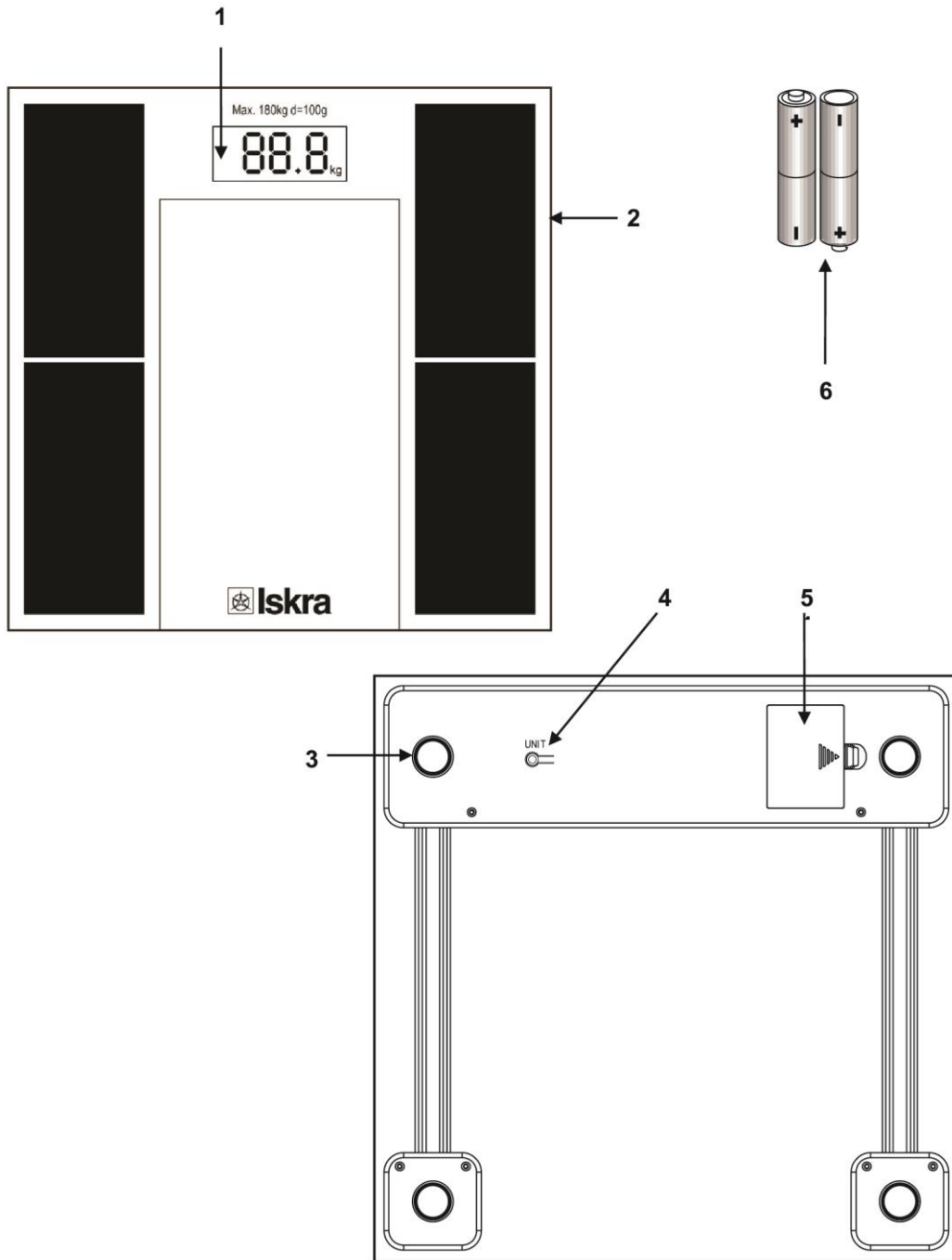




#### GBF1531D-BLE

|         |                                        |                                          |
|---------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| SI      | BLUETOOTH® DIAGNOSTIČNA TEHTNICA       | NAVODILA ZA UPORABO                      |
| HR      | BLUETOOTH® DIJAGNOSTIČKA VAGA          | PREVOD ORIGINALNIH UPUTA                 |
| BIH     | BLUETOOTH® DIJAGNOSTIČKA VAGA          | PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA              |
| SRB/MNE | BLUETOOTH® DIJAGNOSTIČKA VAGA          | PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA             |
| MK      | BLUETOOTH® ДИЈАГНОСТИЦИРАЧКА ВАГА      | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА            |
| KS      | BLUETOOTH® PESHORE PËR DIJAGNOSTIFIKIM | PËRKTHIMI I UDHËZIMEVE ORIGJINALE        |
| HU      | BLUETOOTH® DIAGNOSZTIKAI MÉRLEG        | AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA |
| DE      | BLUETOOTH® DIAGNOSTIKWAAGE             | ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG        |
| CZ      | BLUETOOTH® DIAGNOSTICKÁ VÁHA           | PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU              |
| SK      | BLUETOOTH® DIAGNOSTICKÁ VÁHA           | PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU              |
| GB      | BLUETOOTH® DIAGNOSTIC SCALE            | TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS |

**A**



**B**





Združljiv z Android4 4.3+  
Bluetooth 4.0+



Kompatibilan s Android4 4.3+  
Bluetooth 4.0+

Компатибилен со Android4 4.3+  
Bluetooth 4.0+

Në pajtueshmëri me Android4 4.3+  
Bluetooth 4.0+

Kompatibilis Android 4.3+ verzióval  
Bluetooth 4.0+

Kompatibel mit Android4 4.3+  
Bluetooth 4.0+

Kompatibilní s Android 4 4.3+  
Bluetooth 4.0+

Kompatibilné s Androidom 4 4.3+  
Bluetooth 4.0+

Compatible with Android4 4.3+  
Bluetooth 4.0+



Združljiv z iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+



Kompatibilan s iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+

Компатибилен со iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+

Në pajtueshmëri me iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+

Kompatibilis iOS 7.0+ verzióval  
Bluetooth 4.0+

Kompatibel mit iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+

Kompatibilní s iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+

Kompatibilné s iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+

Compatible with iOS 7.0+  
Bluetooth 4.0+



(SI)

(HR) (BIH)  
(SRB) (MNE)

(MK)

(KS)

(HU)

(DE)

(CZ)

(SK)

(GB)

**POZOR!**

**PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA, KI SO NAVEDENA V PREDLOŽENEM PRIROČNIKU.**

**POZOR!**

**UPOŠTEVAJTE CELOTNA VARNOSTNA NAVODILA IN VARNOSTNE UKREPE!**

**OPOZORILO**

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe izdelka, nepravilnega vzdrževanja in posega v izdelek z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v izdelek lahko izvaja le pooblaščen serviser proizvajalca izdelka.

**OPOZORILO**

**Priročnika ne zavržite. Shranite ga za poznejšo uporabo (npr.: pri prenosu lastništva)! OBVEZNO PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE NAVODILA, KI SO ZAJETA V TEM PRIROČNIKU. ČE NAVODIL NE RAZUMETE, IZDELKA NE UPORABLJAJTE.**

**DOPISOVANJE**

V primeru dopisovanja ali telefonskega pogovora z vašim prodajalcem ali proizvajalcem zaradi kateregakoli razloga, ki se tiče izdelka, vedno navedite naslednje podatke:

- 1) Model/tip izdelka
- 2) Serijska številka
- 3) Napetost in frekvenca
- 4) Datum nakupa
- 5) Ime/naziv prodajalca, kjer ste izdelek kupili
- 6) Natančen opis napake ali okvare

**Iskra**

Izdelek lahko uporablja samo za to usposobljena oseba, ki je prebrala to navodilo in ki se zaveda nevarnosti, ki izhajajo iz njegove uporabe.

**OPOZORILO**

**Zaradi neupoštevanja navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko nastane električni udar, požar in/ali resne poškodbe.**

**V primeru uporabe izdelka, kjer lahko njegovi kovinski deli pridejo v stik s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), izdelek vedno držite za plastičen, izolativni ročaj.**

## **VARNOSTNA NAVODILA**

 Pri uporabi električnega izdelka upoštevajte naslednja varnostna opozorila, da zmanjšate nevarnost požara, električnega šoka in osebnih poškodb.

## **UPORABA V SKLADU S PREDPISI**

Za uporabo, ki ni v skladu s predpisi, kot npr. nepooblašcene spremembe na izdelku, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Prav tako upoštevajte varnostna navodila, navodila za montažo in navodila za uporabo ter splošno veljavne predpise o preprečevanju nesreč.

## **POMEMBNA NAVODILA**

Izdelek ni namenjen uporabi za obrtne namene. Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku. Preden začnete uporabljati vaš izdelek, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za poznejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava vašo varnost.

## **ZA VAŠO VARNOST**

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj, samo če jih nekdo pri uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, poučila o delovanju in uporabi izdelka.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Med igranjem se lahko vanjo ujamejo in se zadušijo.
- Ne prekoračite najvišje dovoljene obremenitve.
- Izdelek pred vsako uporabo preverite. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Izdelek ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih. Ne uporabljajte ga na dežju.
- Izdelek shranjujte tako, da ne bo mogel pasti v kopalno kad ali v umivalnik.
- V ohišje izdelka ne potiskajte kakršnihkoli predmetov.
- Izdelek postavite na ravno, suho in dovolj stabilno površino.
- Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. pečici) ali vremenskim vplivom (npr. dežju). V ohišje ne nalivajte tekočin.

- Izdelka ne uporabljajte, če je njegovo ohišje počeno, zlomljeno ali deformirano.
- Izdelka ne spreminjajte in vanj ne posegajte na kakršenkoli način. Izdelek uporabljajte le na način, ki ga priporoča proizvajalec.
- Pazite, da vam izdelek ne pade, poleg tega pa po njem ne udarjajte in ga ne izpostavljajte močnim vibracijam ali magnetnim poljem.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, ga med tem časom ne obtežujte in nanj ne postavljajte kakršnihkoli predmetov.

## **NAPOTKI ZA RAVNANJE Z BATERIJO**



### **OPOZORILO!**

**Če otroci ali živali pogoltnejo baterijo, lahko s tem resno ogrozijo svoje zdravje.**

- Baterije shranjujte na otrokom in živalim nedostopnem mestu.
- Uporabljene baterije in baterije, iz katerih je iztekla baterijska kislina, takoj zavržite v skladu z veljavnimi predpisi.
- Če otrok ali živali pogoltnejo baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

## **POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA**



### **OPOZORILO!**

**Tehtnice ne uporabljajte, če ste odvisni od medicinskih vsadkov (če imate npr. srčni spodbujevalnik). Merilna napetost za bioelektrično impedančno analizo, ki jo ustvari tehtnica, lahko ovira delovanje tovrstnih vsadkov.**

- Tehtnice ne uporabljajte, če ste noseči.
- Na izdelek ne stopajte z mokrimi ali drsečimi stopali. Izdelek naj bo suh, preden stopite nanj.
- Preden stopite na izdelek, si sezujte obuvala.
- Ne stopajte z eno nogo na zunanji rob tehtnice.
- Nikoli ne skočite na izdelek in ne dovolite, da pade po tleh, kadar ga premikate.
- Izdelek čistite z vlažno krpo. Izdelka ne potaplajte v vodo.
- Izdelka ne izpostavljajte vročini ali ekstremnemu mrazu.

## OPIS DELOV (slika A)

- |                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1. LCD-zaslon        | 4. Preklapljanje med merskimi enotami |
| 2. Merilne elektrode | 5. Predal za baterije                 |
| 3. Gumirane nogice   | 6. Baterije 2x LR03/R03/AAA           |

Izdelku sta ob dobavi priloženi dve 1,5-voltni bateriji tipa LR03/R03/AAA.

## LCD ZASLON (slika B)

- |                                |                                |                             |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Starost                     | 8. Delež vode v telesu (TBW)   | 15. Normalna teža           |
| 2. Kostna masa                 | 9. Prikaz odstotka             | 16. Premajhna teža          |
| 3. Številčnica                 | 10. Delež telesne maščobe      | 17. Shranjevanje uporabnika |
| 4. Telesna višina (čevelj/inč) | 11. Indeks telesne mase        | 18. Ženski spol             |
| 5. Telesna višina (centimeter) | 12. Poraba kalorij v mirovanju | 19. Moški spol              |
| 6. Telesna teža (kilogram)     | 13. Prevelika teža             | 20. Delež mišic             |
| 7. Telesna teža (kamen/funt)   | 14. Zmerno prevelika teža      |                             |

## NAČIN DELOVANJA

Za merjenje telesnih podatkov tehtnica uporablja izjemno nizko električno napetost. Ta napetost steče skozi različne dele telesa, kjer električni tok naleti na različne upore. Ti upori se nato izmerijo in skupaj s posameznimi lastnostmi telesa (velikost, starost in spol) izračunajo delež vode, kosti in mišic. Ta način merjenja je imenovan bioelektrična impedančna analiza (BIA).

Odčitani podatki lahko odstopajo od normiranih vrednosti v primeru določenih telesnih lastnosti ali hib. To velja za osebe, mlajše od 10 let, in osebe z občutno skrajšanimi ali podaljšanimi nogami. Prav tako so lahko odčitki napačni pri osebah z vročino, osteoporozo, boleznimi, ki povzročajo otekline, pacientih z dializo ter osebah, ki jemljejo zdravila za srce in ožilje.

Meritve, ki jih opravi tehtnica, so iz medicinskega vidika zgolj približek. Natančne meritve telesne maščobe, vode, mišic in kostne mase lahko opravi le zdravnik specialist s posebnimi medicinskimi pripomočki.

## UPORABA

### Pred prvo uporabo

- Odstranite vso embalažo.
- Odprite predalček za baterijo na spodnji strani izdelka in odstranite plastičen trak med baterijo in kontaktom.
- Zaprite predalček za baterijo, tako da se pokrov slišno zaskoči.

## PREKLAPLJANJE MED MERSKIMI ENOTAMI

Z gumbom na spodnji strani izdelka lahko preklapljate med različnimi merskimi enotami: kg/lb/st:lb.

## MERJENJE TEŽE



### OPOZORILO!

**Ne prekoračite najvišje dovoljene obremenitve izdelka, ki znaša 180 kg.**



### OPOZORILO!

**Na izdelek ne stopajte z mokrimi stopali. Prav tako naj bo izdelek suh, preden stopite nanj.**

- Izdelek postavite na ravno površino.
- Previdno stopite nanj. Stojte čim bolj na sredini izdelka in imejte ravno držo.
- Vaša odmerjena teža se bo prikazala na zaslonu.

Za najbolj točne rezultate vam priporočamo, da se tehtate vsak dan ob približno isti uri.

## MERJENJE TELESNE MASE, VODE IN MIŠIC TER KOSTNE MASE

- Na izdelku stojte bosi in imejte ravno držo. V času merjenja morate imeti noge ves čas na izdelku, da ohranjate stik z elektrodami.
- Na zaslonu se bo najprej prikazala vaša teža. Nato bo izdelek na podlagi vnesenih podatkov in merjenja teže analiziral preostale meritve.
- Po vrsti se bodo na zaslonu prikazovali: telesna teža (**kg**), delež telesne maščobe (**fat%**), delež vode v telesu (**TBW%**), delež mišic (**mus%**), kostna masa (**bone kg**), indeks telesne mase (**BMI**) in vsakodnevna poraba kalorij (**KCAL**).

## UPORABA BREZ APLIKACIJE

Če tehtnico uporabljate brez aplikacije, je edina pravilna meritev vaša teža. Vse druge merilne vrednosti bodo v primeru uporabe brez aplikacije izračunane s standardnimi parametri, zato so bolj ali manj nenatančne. Poleg tega se izmerjeni podatki ne shranijo v tehtnico, če jo uporabljate brez aplikacije.

**Priporočamo, da tehtnico uporabljate z aplikacijo.**

## TEHTNICA IN APLIKACIJA (slika C)

Tehtnica je namenjena tehtanju telesa in analizi podatkov o telesu. Izmerjeni podatki se prek povezave Bluetooth® pošljejo v pametni telefon ali tablico. Z brezplačno aplikacijo OKOK International (v nadaljevanju aplikacija) lahko te podatke shranite na pametni telefon ali tablico in jih analizirate. Podatki so vedno vidni samo za trenutnega uporabnika, ne pa tudi za druge uporabnike.

## ZDRUŽLJIVOST

S tehtnico in z aplikacijo so združljivi naslednji pametni telefoni in tablice, ki imajo Bluetooth® Smart Ready (od različice Bluetooth® 4.0 naprej):

- Apple® iPhone® 4s in novejša različica
- Apple® iPad® 3. generacije in novejša različica
- Apple® iPad mini™ 1. generacije in novejša različica
- Apple® iPad Air™ in novejša različica
- Pametni telefoni in tablice z Android™ 4.3 ali novejšo različico

Podrobnejši seznam združljivih naprav lahko najdete na naslednji spletni strani:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## USTVARJANJE UPORABNIŠKEGA RAČUNA

Tehtnica ima neomejeno število uporabniških pomnilniških mest, v katera lahko vi in npr. vaši družinski člani shranite svoje nastavitve in vrednosti meritev. Za ta namen je treba za vsakega uporabnika ustvariti lasten uporabniški račun.

Poleg osebnih podatkov boste morali med drugim vnesti tudi: spol, datum rojstva in telesno višino. Ti podatki bodo uporabljeni kot parametri za izračun relativnih vrednosti, npr. za BMI.

1. Da določite uporabnika v aplikaciji OKOK International, sledite navodilom za registracijo korak za korakom.
2. Za izvajanje nastavitvev, specifičnih za uporabnika ali izdelek izberite simbol aplikacije »Me«.

## VZPOSTAVITEV POVEZAVE Bluetooth®

1. Preverite, ali imate na telefonu ali tablici vključeno funkcijo Bluetooth®.
2. Zaženite aplikacijo, če je še niste. Odprl se bo meni »Home«. 
3. V aplikaciji izberite simbol »Device«.
4. Če želite vzpostaviti povezavo med tehtnico in pametnim telefonom oziroma tablico, v polju »Device« pritisnite »Pair«.
5. Tehtnica se bo vklopila. Vsak uporabnik mora enkrat z bosimi nogami stopiti na tehtnico, da je popolnoma določen kot uporabnik tehtnice.

## DODAJANJE DRUŽINSKIH ČLANOV V APLIKACIJO

Če želite nastaviti več družinskih članov za tehtnico, izvedite te korake:

1. Odprite aplikacijo.
2. V aplikaciji izberite simbol »Me«.
3. V aplikaciji izberite »Family Member«.
4. Nato pritisnite »Add«.
5. Vnesite ime uporabnika in podatke o novem uporabniku.
6. Po izvedenju začetnih merjenj je nastavljanje novega uporabnika zaključeno.

**OPOMBA**

Pri tehtanju družinskih članov upoštevajte, da meritve dodelite ročno ustreznim uporabnikom, ki jih izberete s seznama v aplikaciji.

**Vrednotenje rezultatov meritve****OPOMBA**

**Meritve bodo natančne le, če boste vnesli pravilne podatke o višini, starosti in spolu.**

Spremembe vrednosti meritev so zelo odvisne od športne aktivnosti in diete. Ko analizirate rezultate meritve, je najbolj smiselno gledati dolgoročne spremembe deležev vode, maščobe in mišic. Višanje deleža mišic ter upadanje telesne teže in deleža telesnih maščob sta znak dobro zasnovane diete ali treninga.

**OPOMBA**

**Spodnje tabele so samo za referenco. Če potrebujete natančnejše informacije o vrednostih, se posvetujte z zdravnikom.**

**Indeks telesne mase (BMI) – ŽENSKE**

| Starost | Premajhna teža | Normalna teža | Zmerno prevelika teža | Prevelika teža |
|---------|----------------|---------------|-----------------------|----------------|
| 16–24   | < 19           | 19–24         | 25–28                 | > 28           |
| 25–34   | < 20           | 20–25         | 26–29                 | > 29           |
| 35–44   | < 21           | 21–26         | 27–30                 | > 30           |
| 45–54   | < 22           | 22–27         | 28–31                 | > 31           |
| 55–64   | < 23           | 23–28         | 29–32                 | > 32           |
| > 65    | < 24           | 24–29         | 30–33                 | > 33           |

**Indeks telesne mase (BMI) – MOŠKI**

| Starost | Premajhna teža | Normalna teža | Zmerno prevelika teža | Prevelika teža |
|---------|----------------|---------------|-----------------------|----------------|
| 16      | < 19           | 19–24         | 25–28                 | > 28           |
| 17–24   | < 20           | 20–25         | 26–29                 | > 29           |
| 25–34   | < 21           | 21–26         | 27–30                 | > 30           |
| 35–44   | < 22           | 22–27         | 28–31                 | > 31           |
| 45–54   | < 23           | 23–28         | 29–32                 | > 32           |
| 55–64   | < 24           | 24–29         | 30–33                 | > 33           |
| > 65    | < 25           | 25–30         | 31–34                 | > 34           |

**Vrednosti telesne maščobe ŽENSKE**

| Starost | Nizka | Normalna | Povišana | Močno povišana |
|---------|-------|----------|----------|----------------|
| 10–29   | < 23  | 23–34    | 35–45    | > 45           |
| 30–59   | < 23  | 23–34    | 35–45    | > 45           |
| 60–69   | < 23  | 23–34    | 35–45    | > 45           |
| > 70    | < 23  | 23–37    | 38–45    | > 45           |

### Vrednosti telesne maščobe MOŠKI

| Starost | Nizka | Normalna | Povišana | Močno povišana |
|---------|-------|----------|----------|----------------|
| 10–29   | < 11  | 11–24    | 25–35    | > 35           |
| 30–59   | < 13  | 13–25    | 26–35    | > 35           |
| 60–69   | < 12  | 12–25    | 26–35    | > 35           |
| > 70    | < 12  | 12–29    | 30–35    | > 35           |

### Vrednosti deleža vode v telesu ŽENSKE

| Starost | Nizka | Normalna | Povišana |
|---------|-------|----------|----------|
| 10–29   | < 52  | 52–72    | > 72     |
| 30–49   | < 40  | 40–60    | > 60     |
| > 50    | < 45  | 45–65    | > 65     |

### Vrednosti deleža vode v telesu MOŠKI

| Starost | Nizka | Normalna | Povišana |
|---------|-------|----------|----------|
| 10–29   | < 55  | 55–75    | > 75     |
| 30–49   | < 50  | 50–70    | > 70     |
| > 50    | < 48  | 48–68    | > 68     |

### Vrednosti deleža mišic ŽENSKE

| Starost | Nizka | Normalna | Povišana |
|---------|-------|----------|----------|
| 10–29   | < 35  | 35–45    | > 45     |
| 30–59   | < 28  | 28–40    | > 40     |
| 60–69   | < 23  | 23–35    | > 35     |
| > 70    | < 23  | 23–30    | > 30     |

### Vrednosti deleža mišic MOŠKI

| Starost | Nizka | Normalna | Povišana |
|---------|-------|----------|----------|
| 10–29   | < 40  | 40–50    | > 50     |
| 30–59   | < 33  | 33–45    | > 45     |
| 60–69   | < 32  | 32–40    | > 40     |
| > 70    | < 30  | 30–35    | > 35     |

### Izklop

Izdelek se bo samodejno ugasnil po nekaj sekundah mirovanja.

### OPOZORILNI ZNAKI

- Če zaslon prikazuje Lo, to pomeni, da je baterija prazna. V tem primeru zamenjajte baterijo na hrbtni strani izdelka.
- Če zaslon prikazuje »Err«, pomeni, da je prišlo do preobremenitve.
- Če zaslon prikazuje »Err2«, pomeni, da je prišlo do napačne meritve deleža maščobe v telesu.
- Če je izmerjen delež telesne maščobe manjši od 5 %, se bo na zaslonu prikazala označba FATL.
- Če je izmerjen delež telesne maščobe večji od 50 %, se bo na zaslonu prikazala označba FATH.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



**POZOR!**

**Izdelka ne potaplajte v vodo ali kakšno drugo tekočino.**

- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte grobih čistilnih pripomočkov.
- Izdelek očistite z vlažno krpo in ga pustite, da se posuši.
- Izdelek ni namenjen uporabi za obrtne namene.
- Izdelek shranite v suhem prostoru zunaj dosega otrok.

**SERVISIRANJE**

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali.

**Preden izdelek izročite na servis, mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži.**

**TEHNIČNI PODATKI**

| Model:       | Največja dovoljena teža: | Napajanje:                                   |
|--------------|--------------------------|----------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg                   | 2 x 1,5-voltne baterije<br>tipa LR03/R03/AAA |

**POZOR!**

**PRIJE UPORABE, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE KOJE SU NAVEDENE U PRILOŽENOM PRIRUČNIKU.**

**POZOR!**

**POSTUJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE I SIGURNOSNE MJERE!**

**UPOZORENJE**

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilnog korištenja uređaja, nepravilnog održavanja i intervencije na uređaju, s ciljem zamjene dijelova ili preinake. Intervencije na uređaju mogu biti izvedene samo od strane ovlaštenog servisera ili proizvođača uređaja.

**UPOZORENJE**

Priručnik nemojte baciti. Čuvajte ga za kasniju uporabu (npr. kod prijenosa vlasništva)! **PROČITAJTE I SHVATITE SVE UPUTE I UPOZORENJA, KOJA SU NAVEDENA U PRIRUČNIKU!**

**KORESPONDENCIJA**

U slučaju pisanja ili telefonskog razgovora s vašim trgovcem ili proizvođačem radi bilo kojeg razloga, koji se tiče uređaja, uvijek navedite sljedeće podatke:

- 1) Model-tip uređaja
- 2) Serijski broj
- 3) Napon i frekvenciju
- 4) Datum kupovine
- 5) Ime-naziv trgovca, gdje ste uređaj kupili
- 6) Točan opis greške ili kvara

**Iskra**

Uređaj može koristiti samo za to osposobljena osoba, koja je pročitala upute i koja je svjesna opasnosti koji proizlaze iz njegovog korištenja.

**UPOZORENJE**

**Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku, mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili do vrlo ozbiljnih ozljeda.**

**U slučaju korištenja uređaja, gdje njegovi metalni dijelovi dolaze u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili vlastitim električnim kabelom (ako je ugrađen), uređaj uvijek držite za plastičnu izolacijsku ručku.**

**UPUTE O SIGURNOSTI**

Pri korištenju električnog uređaja poštujujte sljedeća sigurnosna upozorenja, kako bi smanjili opasnost od požara, električnog šoka i osobnih ozljeda.

## **KORIŠTENJE U SKLADU S PROPISIMA**

Za korištenje koje nije u skladu s propisima, kao što su npr. neovlaštene izmjene na uređaju, proizvođač ne preuzima odgovornost.

Također poštujujte sigurnosne upute, upute za montažu i upute za korištenje, kao i općenito važeće propise o sprječavanju nesreća.

## **VAŽNA UPOZORENJA**

Uređaj nije namijenjen korištenju u profesionalne namjene. Ove upute pažljivo čuvajte i po potrebi ih proslijedite sljedećem korisniku. Prije nego što počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i slijedite upute, koje će biti korisne i za kasnije korištenje. Posebnu pozornost obratite na poglavlje koje se odnosi na "Vašu sigurnost".

## **ZA VAŠU SIGURNOST**

- Uređaj smiju koristiti djeca stara najmanje godina i osobe koje imaju ograničene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili koje nemaju dovoljnog znanja i iskustva, samo ukoliko ih nadzire pri korištenju ili je osoba, koja je odgovorna za njihovu sigurnost, podučila ih radu i korištenju uređaja.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s ambalažnom folijom. Tijekom igre mogu se u nju zapetljati i ugušiti.
- Ne prekoračujte najviše dozvoljeno opterećenje.
- Uređaj prije svakog korištenja provjerite. Ukoliko je oštećen, uređaj nemojte koristiti.
- Uređaj ne potapajte u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj koristite samo u unutrašnjim prostorima. Ne koristite ga na kiši.
- Uređaj odlažite tako da ne može pasti u kadu ili u umivaonik.
- U kućište uređaja ne gurajte bilo kakve predmete.
- Uređaj postavite na ravnu, suhu i dovoljno stabilnu površinu.
- Uređaj ne izlažite visokim temperaturama (npr. peći) ili vremenskim utjecajima (npr. kiši). U kućište ne ulijevajte tekućinu.
- Uređaj ne koristite ako mu je kućište oštećeno, slomljeno ili deformirano.
- Uređaj ne mijenjate i ne radite na njemu intervencije na bilo koji

način. Uređaj koristite samo na način kako preporučuje proizvođač.

- Pazite da vam uređaj ne padne, pored toga po njemu ne udarajte i ne izlažite ga jakim vibracijama ili magnetnom polju.
- Ako uređaj ne koristite duže vremena, za to vrijeme ne opterećujte ga i na njega ne stavljajte bilo kakve predmete.

## UPUTE ZA RUKOVANJE BATERIJOM



### UPOZORENJE!

**Ako djeca ili životinje progutaju bateriju, mogu ozbiljno ugroziti svoje zdravlje.**

- Baterije čuvajte na mjestima koja nisu dostupna djeci i životinjama.
- Iskorištene baterije i baterije iz kojih je istekla baterijska kiselina, bacite u skladu s važećim propisima.
- Ako dijete ili životinja proguta bateriju, odmah zatražite liječničku pomoć!

## POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA



### UPOZORENJE!

**Vagu ne koristite ukoliko imate medicinske implantate (ako imate npr. pejsmejker). Mjerni napon za analizu bioelektrične impedancije, koji stvara vaga, može ometati rad te vrste implantata.**

- Vagu ne koristite ukoliko ste trudni.
- Na uređaj nemojte stati mokrim stopalima. Uređaj također neka bude suh prije nego što stanete na njega.
- Prije nego što stanete na uređaj, izujte se.
- Nemojte stati jednom nogom na vanjski rub vage.
- Nikada ne skačite na uređaj niti dozvolite da padne na tlo kada ga premještate.
- Uređaj čistite vlažnom krpom. Uređaj ne potapajte u vodu.
- Uređaj ne izlažite vrućini ili ekstremnoj hladnoći.

## OPIS DIJELOVA (slika A)

- |                     |                                         |
|---------------------|-----------------------------------------|
| 1. LCD zaslon       | 4. Prebacivanje između mjernih jedinica |
| 2. Mjerne elektrode | 5. Odjeljak za baterije                 |
| 3. Gumirane noge    | 6. Baterije 2x LR03/R03/AAA             |

**Proizvod se isporučuje s priložene 2 1,5-voltne baterije tipa LR03/R03/AAA.**

## LCD ZASLON (slika B)

- |                                  |                                    |                         |
|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Dob                           | 8. Udio vode u tijelu (TBW)        | 15. Normalna težina     |
| 2. Koštana masa                  | 9. Prikaz postotka                 | 16. Premala težina      |
| 3. Brojčanik                     | 10. Udio tjelesne masnoće          | 17. Spremanje korisnika |
| 4. Tjelesna visina (stopa/inč)   | 11. Indeks tjelesne mase           | 18. Ženski spol         |
| 5. Tjelesna visina (centimetar)  | 12. Potrošnja kalorija u mirovanju | 19. Muški spol          |
| 6. Tjelesna težina (kilogram)    | 13. Prekomjerna težina             | 20. Udio mišića         |
| 7. Tjelesna težina (kamen/funta) | 14. Umjereno prekomjerna težina    |                         |

## NAČIN RADA

Za mjerenje tjelesnih podataka vaga koristi vrlo nizak električni napon. Taj napon teče kroz različite dijelove tijela, gdje električna struja susreće različite otpore. Ti se otpori zatim mjere i zajedno s individualnim svojstvima tijela (veličina, dob i spol) izračunava se udio vode, kosti i mišića. Ovaj način mjerenja naziva se "Analiza bioelektrične impedancije" (BIA).

Očitani podaci mogu se razlikovati od normiranih vrijednosti u slučaju određenih tjelesnih karakteristika ili pogreške. To vrijedi za osobe mlađe od 10 godina i osobe sa znatno smanjenim ili produljenim nogama. Isto tako, očitavanja mogu biti netočna kod osoba s povišenom temperaturom, osteoporozom, bolestima koje uzrokuju otekline, bolesnicima s dijalizom i kod osoba koji uzimaju lijekove za srčana i kardiovaskularna oboljenja.

Mjerenja koja daje vaga, s medicinske točke gledišta, su samo prosječne vrijednosti. Precizna mjerenja tjelesne masti, vode, mišića i koštane mase mogu obavljati samo specijalizirani liječnici s posebnim medicinskim uređajima.

## KORIŠTENJE

### Prije prve uporabe

- Odstranite cijelu ambalažu.
- Odstranite odjeljak za bateriju na donjoj strani uređaja i odstranite plastičnu traku između baterije i kontakta.
- Zatvorite odjeljak za bateriju, tako da se čuje zatvaranje poklopca.

## PREBACIVANJE IZMEĐU MJERNIH JEDINICA

S gumbom na donjoj strani uređaja možete mijenjati sistem mjernih jedinica: kg / lb / st: lb.

## MJERENJE TEŽINE



### UPOZORENJE!

**Ne prekoračujte najviše dozvoljeno opterećenje uređaja, koje iznosi 180 kg.**



### UPOZORENJE!

**Na uređaj nemojte stati mokrim stopalima. Uređaj također neka bude suh prije nego što stanete na njega.**

- Uređaj postavite na ravnu površinu.
- Oprezno stanite na uređaj. Stojte što je više moguće na sredini uređaja i ravno se držite.
- Vaša izmjerena težina će se prikazati na zaslonu.

Za najtočnije rezultate, preporučamo da se važete svaki dan u približno isto vrijeme.

## MJERENJE TJELESNE MASE, VODE I MIŠIĆA TE KOŠTANE MASE

- Na uređaj stanite bosi i ravno se držite. Za vrijeme mjerenja cijelo vrijeme morate držati noge na uređaju kako bi držali kontakt s elektrodama.
- Na zaslonu će se najprije pokazati vaša težina. Zatim će uređaj na osnovu unesenih podataka i mjerenja težine analizirati ostala mjerenja.
- Po redu će se na zaslonu prikazivati: tjelesna težina (**kg**), udio tjelesne masnoće (**fat%**), udio vode u tijelu (**TBW%**), udio mišića (**mus%**), koštana masa (**kg**), index tjelesne mase (**BMI**) i dnevna potrošnja kalorija (**KCAL**).

## KORIŠTENJE BEZ APLIKACIJE

Ako koristite vagu bez korištenja aplikacije, jedino ispravno mjerenje je vaša težina. Sve druge mjerne vrijednosti, u slučaju bez primjene aplikacije, izračunavaju se standardnim parametrima, stoga su manje ili više netočne.

Pored toga, mjereni podaci nisu pohranjeni u vagi, ako ih koristite bez aplikacije.

**Preporučujemo korištenje vage s aplikacijom.**

## VAGA I APLIKACIJA (slika C)

Vaga je namijenjena za vaganje tijela i analizu podataka o tijelu. Mjereni podaci se šalju putem Bluetooth® veze na pametni telefon ili tablet. S besplatnom aplikacijom OKOK International (u daljnjem tekstu "aplikacija") možete spremiti te podatke na pametni telefon ili tablet i analizirati ih. Podaci su uvijek vidljivi samo trenutnom korisniku, ali ne i drugim korisnicima.

## KOMPATIBILNOST

S vatom i s aplikacijom, kompatibilni su sljedeći pametni telefoni i tableti, koji imaju Bluetooth® Smart Ready (iz verzije Bluetooth® 4.0 nadalje):

- Apple® iPhone® 4s i novije verzije
- Apple® iPad® 3. generacije i novije verzije
- Apple® iPad mini™ 1. generacija i novije verzije
- Apple® iPad Air™ i novije verzije
- Smartphone i tablet s Android™ 4.3 ili novijim verzijama

Detalniji popis kompatibilnih uređaja možete pronaći na sljedećoj web stranici:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## OTVARANJE KORISNIČKOG RAČUNA

Vage imaju neograničen broj korisničkih memorijskih mjesta u kojima vi i npr. članovi vaše obitelji memoriraju postavke i mjerne vrijednosti. U tu svrhu potrebno je za svakog korisnika otvoriti vlastiti korisnički račun. Osim osobnih podataka, trebat ćete unijeti i sljedeće: spol, datum rođenja i tjelesnu visinu. Ti se podaci koriste kao parametri za izračun relativnih vrijednosti, npr. za BMI.

1. Da biste odredili korisnika u aplikaciji OKOK International, slijedite upute za registraciju korak-po-korak.
2. Da biste izvršili postavke, specifične za pojedinca ili specifičan proizvod, odaberite simbol aplikacije „me“

## USPOSTAVLJANJE VEZE Bluetooth®

1. Provjerite da li imate na telefonu ili tabletu uključenu funkciju Bluetooth®.
2. Pokrenite aplikaciju i otvorit će se izbornik „Home“. 
3. U aplikaciji odaberite simbol „Device“.
4. Za uspostavljanje veze između vage i pametnog telefona, odaberite „Device“ i pritisnite „Pair“ kako bi unijeli naziv u vagu.
5. Vaga će se uključiti.  
Svaki korisnik mora jedanput bosim nogama stati na vagu, kako bi bio prepoznat kao određen korisnik vage.

## DODAVANJE ČLANOVA OBITELJI U APLIKACIJU

Da biste postavili više članova obitelji u vagu, slijedite ove korake:

1. Otvorite aplikaciju.
2. U aplikaciji odaberite simbol „Me“.
3. U aplikaciji odaberite „Family Member“.

4. Zatim pritisnite „Add“.
5. Unesite ime korisnika i nove korisničke podatke.
6. Nakon pokretanja početnih mjerenja, postavljanje novog korisnika je dovršeno.



### NAPOMENA

**Prilikom vaganja članova obitelji imajte na umu da ručno dodijelite mjerenja odgovarajućim korisnicima, koja odaberete s popisa u aplikaciji.**

## PROCJENA REZULTATA MJERENJA



### NAPOMENA

**Mjerenja će biti točna samo ako unesete točne informacije o visini, dobi i spolu.**

Promjene u vrijednosti mjerenja jako ovise o sportskim aktivnostima i prehrani. Prilikom analize rezultata mjerenja, najbolje je gledati dugoročne promjene u udjelu vode, masnoća i mišića. Povećanje udjela mišića i smanjenje tjelesne težine i udio tjelesnih masnoća znak su dobro osmišljene prehrane ili treninga.



### NAPOMENA

**Donja tablica služi samo kao referenca. Ako trebate točne informacije o vrijednostima, posavjetujte se liječnikom.**

## Indeks tjelesne mase (BMI) - ŽENE

| Dob   | Premala težina | Normalna težina | Umjereno povećana težina | Prevelika težina |
|-------|----------------|-----------------|--------------------------|------------------|
| 16-24 | < 19           | 19-24           | 25-28                    | > 28             |
| 25-34 | < 20           | 20-25           | 26-29                    | > 29             |
| 35-44 | < 21           | 21-26           | 27-30                    | > 30             |
| 45-54 | < 22           | 22-27           | 28-31                    | > 31             |
| 55-64 | < 23           | 23-28           | 29-32                    | > 32             |
| > 65  | < 24           | 24-29           | 30-33                    | > 33             |

## Indeks tjelesne mase (BMI) - MUŠKARCI

| Dob   | Premala težina | Normalna težina | Umjereno povećana težina | Prevelika težina |
|-------|----------------|-----------------|--------------------------|------------------|
| 16    | < 19           | 19-24           | 25-28                    | > 28             |
| 17-24 | < 20           | 20-25           | 26-29                    | > 29             |
| 25-34 | < 21           | 21-26           | 27-30                    | > 30             |
| 35-44 | < 22           | 22-27           | 28-31                    | > 31             |
| 45-54 | < 23           | 23-28           | 29-32                    | > 32             |
| 55-64 | < 24           | 24-29           | 30-33                    | > 33             |
| > 65  | < 25           | 25-30           | 31-34                    | > 34             |

## Vrijednosti tjelesne masnoće ŽENE

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena | Vrlo povišena |
|-------|-------|----------|----------|---------------|
| 10-29 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| 30-59 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| 60-69 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| > 70  | < 23  | 23-37    | 38-45    | > 45          |

### Vrijednosti tjelesne masnoće MUŠKARCI

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena | Vrlo povišena |
|-------|-------|----------|----------|---------------|
| 10-29 | < 11  | 11-24    | 25-35    | > 35          |
| 30-59 | < 13  | 13-25    | 26-35    | > 35          |
| 60-69 | < 12  | 12-25    | 26-35    | > 35          |
| > 70  | < 12  | 12-29    | 30-35    | > 35          |

### Vrijednosti udjela vode u tijelu ŽENE

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 52  | 52-72    | > 72     |
| 30-49 | < 40  | 40-60    | > 60     |
| > 50  | < 45  | 45-65    | > 65     |

### Vrijednosti udjela vode u tijelu MUŠKARCI

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 55  | 55-75    | > 75     |
| 30-49 | < 50  | 50-70    | > 70     |
| > 50  | < 48  | 48-68    | > 68     |

### Vrijednosti udjela mišića ŽENE

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 35  | 35-45    | > 45     |
| 30-59 | < 28  | 28-40    | > 40     |
| 60-69 | < 23  | 23-35    | > 35     |
| > 70  | < 23  | 23-30    | > 30     |

### Vrijednosti udjela mišića MUŠKARCI

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 40  | 40-50    | > 50     |
| 30-59 | < 33  | 33-45    | > 45     |
| 60-69 | < 32  | 32-40    | > 40     |
| > 70  | < 30  | 30-35    | > 35     |

### Isključenje

Uređaj će se sam isključiti nakon nekoliko sekundi mirovanja.

### ZNAKOVI UPOZORENJA

- Ako zaslon prikazuje »Lo«, to znači da je baterija prazna. U tom slučaju zamijenite bateriju na stražnjoj strani uređaja.
- Ako zaslon prikazuje »Err«, to znači da je došlo do preopterećenja.
- Ako zaslon prikazuje "Err2", to znači da je došlo do pogrešnog mjerenja sadržaja masti u tijelu.
- Ako je izmjeren udio tjelesne masnoće manji od 5%, na zaslonu će se pojaviti "FATL".
- Ako je izmjereni udio tjelesne masnoće veći od 50%, na zaslonu će se pojaviti "FATH".

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### POZOR!

**Uređaj ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.**

- Za čišćenje uređaja ne koristite gruba sredstva za čišćenje.
- Uređaj čistite vlažnom krpom i pustite ga da se osuši.
- Uređaj nije namijenjen korištenju za profesionalne namjene.
- Uređaj čuvajte u suhom prostoru, van dohvata djece.

**SERVISIRANJE**

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme jamstva ili nakon njenog isteka, obratite se ovlaštenom servisu i rado ćemo vam pomoći.

**Prije nego što uređaj predate na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži.**

**TEHNIČKI PODACI**

| Model:       | Najveća dozvoljena težina: | Napajanje:                                   |
|--------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg                     | 2 x 1,5-voltne baterije<br>tipa LR03/R03/AAA |

**PAŽNJA!**

**PRIJE UPOTREBE, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE KOJE SU NAVEDENE U PRILOŽENOM PRIRUČNIKU.**

**PAŽNJA!**

**POŠTUJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE I SIGURNOSNE MJERE!**

**UPOZORENJE**

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilnog korištenja uređaja, nepravilnog održavanja i intervencije na uređaju, s ciljem zamjene dijelova ili izmjene. Intervencije na uređaju mogu biti izvedene samo od strane ovlaštenog serviseri ili proizvođača uređaja.

**UPOZORENJE**

Priručnik nemojte baciti. Čuvajte ga za kasniju upotrebu (npr. kod prijenosa vlasništva)! **PROČITAJTE I SHVATITE SVE UPUTE I UPOZORENJA, KOJA SU NAVEDENA U PRIRUČNIKU!**

**KORESPONDENCIJA**

U slučaju pisanja ili telefonskog razgovora s vašim trgovcem ili proizvođačem radi bilo kojeg razloga, koji se tiče uređaja, uvijek navedite sljedeće podatke:

- 1) Model-tip uređaja
- 2) Serijski broj
- 3) Napon i frekvenciju
- 4) Datum kupovine
- 5) Ime-naziv trgovca, gdje ste uređaj kupili
- 6) Tačan opis greške ili kvara

**Iskra**

Uređaj može koristiti samo za to osposobljena osoba, koja je pročitala upute i koja je svjesna opasnosti koji proizlaze iz njegovog korištenja.

**UPOZORENJE**

**Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku, mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili do vrlo ozbiljnih povreda.**

U slučaju korištenja uređaja, gdje njegovi metalni dijelovi dolaze u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvijek držite za plastičnu izolacijsku ručku.

**UPUTE O SIGURNOSTI**

Pri korištenju električnog uređaja poštujujte sljedeća sigurnosna upozorenja, kako bi smanjili opasnost od požara, električnog šoka i ličnih povreda.

## **KORIŠTENJE U SKLADU S PROPISIMA**

Za korištenje koje nije u skladu s propisima, kao što su npr. neovlaštene izmjene na uređaju, proizvođač ne preuzima odgovornost.

Također poštujujte sigurnosne upute, upute za montažu i upute za korištenje, kao i općenito važeće propise o sprječavanju nesreća.

## **VAŽNA UPOZORENJA**

Uređaj nije namijenjen korištenju u profesionalne namjene. Ove upute pažljivo čuvajte i po potrebi ih proslijedite sljedećem korisniku. Prije nego što počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i slijedite upute, koje će biti korisne i za kasnije korištenje. Posebnu pažnju obratite na poglavlje koje se odnosi na "Vašu sigurnost".

## **ZA VAŠU SIGURNOST**

- Uređaj smiju koristiti djeca stara najmanje 8 godina i osobe koje imaju ograničene fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti ili koje nemaju dovoljnog znanja i iskustva, samo ukoliko ih nadzire pri korištenju ili je osoba, koja je odgovorna za njihovu sigurnost, podučila ih radu i korištenju uređaja.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s ambalažnom folijom. Tokom igre mogu se u nju zapetljati i ugušiti.
- Ne prekoračujte najviše dozvoljeno opterećenje.
- Uređaj prije svakog korištenja provjerite. Ukoliko je oštećen, uređaj nemojte koristiti.
- Uređaj ne potapajte u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj koristite samo u unutrašnjim prostorima. Ne koristite ga na kiši.
- Uređaj odlažite tako da ne može pasti u kadu ili u umivaonik.
- U kućište uređaja ne gurajte bilo kakve predmete.
- Uređaj postavite na ravnu, suhu i dovoljno stabilnu površinu.
- Uređaj ne izlažite visokim temperaturama (npr. peći) ili vremenskim uticajima (npr. kiši). U kućište ne ulijevajte tekućinu.
- Uređaj ne koristite ako mu je kućište oštećeno, slomljeno ili deformirano.
- Uređaj ne mijenjate i ne radite na njemu intervencije na bilo koji način. Uređaj koristite samo na način kako preporučuje proizvođač.

- Pazite da vam uređaj ne padne, pored toga po njemu ne udarajte i ne izlažite ga jakim vibracijama ili magnetnom polju.
- Ako uređaj ne koristite duže vremena, za to vrijeme ne opterećujte ga i na njega ne stavljajte bilo kakve predmete.

## UPUTE ZA RUKOVANJE BATERIJOM



### UPOZORENJE!

**Ako djeca ili životinje progutaju bateriju, mogu ozbiljno ugroziti svoje zdravlje.**

- Baterije čuvajte na mjestima koja nisu dostupna djeci i životinjama.
- Iskorištene baterije i baterije iz kojih je istekla baterijska kiselina, bacite u skladu s važećim propisima.
- Ako dijete ili životinja proguta bateriju, odmah zatražite ljekarsku pomoć!

## POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA



### UPOZORENJE!

**Vagu ne koristite ukoliko imate medicinske implantate (ako imate npr. pejsmejker). Mjerni napon za analizu bioelektrične impedancije, koji stvara vaga, može ometati rad te vrste implantata.**

- Vagu ne koristite ukoliko ste trudni.
- Na uređaj nemojte stati mokrim stopalima. Uređaj također neka bude suh prije nego što stanete na njega.
- Prije nego što stanete na uređaj, izujte se.
- Nemojte stati jednom nogom na vanjsku ivicu vage.
- Nikada ne skačite na uređaj niti dozvolite da padne na tlo kada ga premještate.
- Uređaj čistite vlažnom krpom. Uređaj ne potapajte u vodu.
- Uređaj ne izlažite vrućini ili ekstremnoj hladnoći.

## OPIS DIJELOVA (slika A)

- |                     |                                         |
|---------------------|-----------------------------------------|
| 1. LCD ekran        | 4. Prebacivanje između mjernih jedinica |
| 2. Mjerne elektrode | 5. Odjeljak za baterije                 |
| 3. Gumirane noge    | 6. Baterije 2x LR03/R03/AAA             |

**Proizvod se isporučuje s priložene 2 1,5-voltne baterije tipa LR03/R03/AAA.**

## LCD EKRAN (slika B)

- |                                  |                                    |                           |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Dob                           | 8. Udio vode u tijelu (TBW)        | 15. Normalna težina       |
| 2. Koštana masa                  | 9. Prikaz postotka                 | 16. Premala težina        |
| 3. Brojčanik                     | 10. Udio tjelesne masnoće          | 17. Memorisanje korisnika |
| 4. Tjelesna visina (stopa/inč)   | 11. Index tjelesne mase            | 18. Ženski spol           |
| 5. Tjelesna visina (centimetar)  | 12. Potrošnja kalorija u mirovanju | 19. Muški spol            |
| 6. Tjelesna težina (kilogram)    | 13. Prekomjerna težina             | 20. Udio mišića           |
| 7. Tjelesna težina (kamen/funta) | 14. Umjereno prekomjerna težina    |                           |

## NAČIN RADA

Za mjerenje tjelesnih podataka vaga koristi vrlo nizak električni napon. Taj napon teče kroz različite dijelove tijela, gdje električna struja susreće različite otpore. Ti se otpori zatim mjere i zajedno s individualnim svojstvima tijela (veličina, dob i spol) izračunava se udio vode, kosti i mišića. Ovaj način mjerenja naziva se "Analiza bioelektrične impedancije" (BIA).

Očitani podaci mogu se razlikovati od normiranih vrijednosti u slučaju određenih tjelesnih karakteristika ili greške. To vrijedi za osobe mlađe od 10 godina i osobe sa znatno smanjenim ili produženim nogama. Isto tako, očitavanja mogu biti netačna kod osoba s povišenom temperaturom, osteoporozom, bolestima koje uzrokuju otekline, bolesnicima s dijalizom i kod osoba koji uzimaju lijekove za srčana i kardiovaskularna oboljenja.

Mjerenja koja daje vaga, s medicinske tačke gledišta, su samo prosječne vrijednosti. Precizna mjerenja tjelesne masti, vode, mišića i koštane mase mogu obavljati samo specijalizirani liječnici s posebnim medicinskim uređajima.

## KORIŠTENJE

### Prije prve upotrebe

- Odstranite cijelu ambalažu.
- Odstranite odjeljak za bateriju na donjoj strani uređaja i odstranite plastičnu traku između baterije i kontakta.
- Zatvorite odjeljak za bateriju, tako da se čuje zatvaranje poklopca.

### Prebacivanje između mjernih jedinica

Pritiskom na dugme na donjoj strani uređaja možete promijeniti sistem mjernih jedinica kg / lb / st:lb.

## Mjerenje težine



### UPOZORENJE!

**Ne prekoračujte najviše dozvoljeno opterećenje uređaja, koje iznosi 180 kg.**



### UPOZORENJE!

**Na uređaj nemojte stati mokrim stopalima. Uređaj također neka bude suh prije nego što stanete na njega.**

- Uređaj postavite na ravnu površinu.
- Oprezno stanite na uređaj. Stojte što je više moguće na sredini uređaja i ravno se držite.
- Vaša izmjerena težina će se prikazati na ekranu.

Za najtačnije rezultate, preporučujemo da se važete svaki dan u približno isto vrijeme.

## MJERENJE TJELESNE MASNOĆE, VODE I MIŠIĆA TE KOŠTANE MASE

- Na uređaj stanite bosi i ravno se držite. Za vrijeme mjerenja cijelo vrijeme morate držati noge na uređaju kako bi držali kontakt s elektrodama.
- Na ekranu će se najprije pokazati vaša težina. Zatim će uređaj na osnovu unesenih podataka i mjerenja težine analizirati ostala mjerenja.
- Po redu će se na ekranu prikazivati: tjelesna težina (**kg**), udio tjelesne masnoće (**fat%**), udio vode u tijelu (**TBW%**), udio mišića (**mus%**), koštana masa (**bone kg**), index tjelesne mase (**BMI**) i dnevna potrošnja kalorija (**KCAL**).

## KORIŠTENJE BEZ APLIKACIJE

Ako koristite vagu bez korištenja aplikacije, jedino ispravno mjerenje je vaša težina. Sve druge mjerne vrijednosti, u slučaju bez primjene aplikacije, izračunavaju se standardnim parametrima, zato su manje ili više netačne.

Pored toga, mjereni podaci nisu memorirani u vagi, ako ih koristite bez aplikacije.

**Preporučujemo korištenje vage s aplikacijom.**

## VAGA I APLIKACIJA

Vaga je namijenjena za vaganje tijela i analizu podataka o tijelu. Mjereni podaci se šalju putem Bluetooth® veze na pametni telefon ili tablet. S besplatnom aplikacijom OKOK International (u daljnjem tekstu "aplikacija") možete memorirati te podatke na pametni telefon ili tablet i analizirati ih. Podaci su uvijek vidljivi samo trenutnom korisniku, ali ne i drugim korisnicima.

## KOMPATIBILNOST

S vatom i s aplikacijom, kompatibilni su sljedeći pametni telefoni i tableti, koji imaju Bluetooth® Smart Ready (iz verzije Bluetooth® 4.0 nadalje):

- Apple® iPhone® 4s i novije verzije
- Apple® iPad® 3. generacije i novije verzije
- Apple® iPad mini™ 1. generacija i novije verzije
- Apple® iPad Air™ i novije verzije
- Smartphone i tablet s Android™ 4.3 ili novijim verzijama

Detalniji popis kompatibilnih uređaja možete pronaći na sljedećoj web stranici:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## OTVARANJE KORISNIČKOG RAČUNA

Vaga ima neograničen broj korisničkih memorijskih mjesta na kojima vi i npr. članovi vaše porodice mogu memorirati postavke i izmjerene vrijednosti. U tu svrhu potrebno je za svakog korisnika otvoriti vlastiti korisnički račun.

Osim ličnih podataka, trebat ćete unijeti i sljedeće: spol, datum rođenja i tjelesnu visinu. Ti se podaci koriste kao parametri za izračun relativnih vrijednosti, npr. za BMI.

1. Da biste odredili korisnika u aplikaciji OKOK International, slijedite upute za registraciju korak-po-korak.
2. Da biste izvršili postavke, specifične za pojedinca ili specifičan proizvod, odaberite simbol aplikacije „Me“.

## USPOSTAVLJANJE VEZE Bluetooth®

1. Provjerite da li imate na telefonu ili tabletu uključenu funkciju Bluetooth®.
2. Pokrenite aplikaciju i otvorit će se izbornik „Home“. 
3. U aplikaciji odaberite simbol „Device“.
4. Za uspostavljanje veze između vage i pametnog telefona, odaberite „Device“ i pritisnite „Pair“ kako bi unijeli naziv u vagu.
5. Vaga će se uključiti.  
Svaki korisnik mora jedanput bosim nogama stati na vagu, kako bi bio prepoznat kao određen korisnik vage.

## DODAVANJE ČLANOVA PORODICE U APLIKACIJU

Da biste postavili više članova porodice u vagu, slijedite ove korake:

1. Otvorite aplikaciju.
2. U aplikaciji odaberite simbol „Me“.
3. U aplikaciji odaberite „Family Member“.
4. Zatim pritisnite „Add“.
5. Unesite ime korisnika i nove korisničke podatke.
6. Nakon pokretanja početnih mjerenja, postavljanje novog korisnika je dovršeno.

**NAPOMENA**

Prilikom vaganja članova porodice imajte na umu da ručno dodijelite mjerenja odgovarajućim korisnicima, koja birate s popisa u aplikaciji.

**PROCJENA REZULTATA MJERENJA****NAPOMENA**

**Mjerenja će biti tačna samo ako unesete tačne informacije o visini, dobi i spolu**

Promjene u vrijednosti mjerenja jako ovise o sportskim aktivnostima i prehrani. Prilikom analize rezultata mjerenja, najbolje je gledati dugoročne promjene u udjelu vode, masnoća i mišića. Povećanje udjela mišića i smanjenje tjelesne težine i udio tjelesnih masnoća znak su dobro osmišljene prehrane ili treninga.

**NAPOMENA**

**Donja tablica služi samo kao referenca. Ako trebate tačne informacije o vrijednostima, posavjetujte se ljeekarom.**

**Indeks tjelesne mase (BMI) - ŽENE**

| Dob   | Premala težina | Normalna težina | Umjereno povećana težina | Prevelika težina |
|-------|----------------|-----------------|--------------------------|------------------|
| 16-24 | < 19           | 19-24           | 25-28                    | > 28             |
| 25-34 | < 20           | 20-25           | 26-29                    | > 29             |
| 35-44 | < 21           | 21-26           | 27-30                    | > 30             |
| 45-54 | < 22           | 22-27           | 28-31                    | > 31             |
| 55-64 | < 23           | 23-28           | 29-32                    | > 32             |
| > 65  | < 24           | 24-29           | 30-33                    | > 33             |

**Indeks tjelesne mase (BMI) - MUŠKARCI**

| Dob   | Premala težina | Normalna težina | Umjereno povećana težina | Prevelika težina |
|-------|----------------|-----------------|--------------------------|------------------|
| 16    | < 19           | 19-24           | 25-28                    | > 28             |
| 17-24 | < 20           | 20-25           | 26-29                    | > 29             |
| 25-34 | < 21           | 21-26           | 27-30                    | > 30             |
| 35-44 | < 22           | 22-27           | 28-31                    | > 31             |
| 45-54 | < 23           | 23-28           | 29-32                    | > 32             |
| 55-64 | < 24           | 24-29           | 30-33                    | > 33             |
| > 65  | < 25           | 25-30           | 31-34                    | > 34             |

**Vrijednosti tjelesne masnoće ŽENE**

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena | Vrlo povišena |
|-------|-------|----------|----------|---------------|
| 10-29 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| 30-59 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| 60-69 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| > 70  | < 23  | 23-37    | 38-45    | > 45          |

**Vrijednosti tjelesne masnoće MUŠKARCI**

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena | Vrlo povišena |
|-------|-------|----------|----------|---------------|
| 10-29 | < 11  | 11-24    | 25-35    | > 35          |
| 30-59 | < 13  | 13-25    | 26-35    | > 35          |
| 60-69 | < 12  | 12-25    | 26-35    | > 35          |
| > 70  | < 12  | 12-29    | 30-35    | > 35          |

**Vrijednosti udjela vode u tijelu ŽENE**

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 52  | 52-72    | > 72     |
| 30-49 | < 40  | 40-60    | > 60     |
| > 50  | < 45  | 45-65    | > 65     |

**Vrijednosti udjela vode u tijelu MUŠKARCI**

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 55  | 55-75    | > 75     |
| 30-49 | < 50  | 50-70    | > 70     |
| > 50  | < 48  | 48-68    | > 68     |

### Vrijednosti udjela mišića **ŽENE**

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 35  | 35-45    | > 45     |
| 30-59 | < 28  | 28-40    | > 40     |
| 60-69 | < 23  | 23-35    | > 35     |
| > 70  | < 23  | 23-30    | > 30     |

### Vrijednosti udjela mišića **MUŠKARCI**

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 40  | 40-50    | > 50     |
| 30-59 | < 33  | 33-45    | > 45     |
| 60-69 | < 32  | 32-40    | > 40     |
| > 70  | < 30  | 30-35    | > 35     |

### ISKLUČENJE

Uređaj će se sam isključiti nakon nekoliko sekundi mirovanja.

### ZNAKOVI UPOZORENJA

- Ako ekran prikazuje »Lo«, to znači da je baterija prazna. U tom slučaju zamijenite bateriju na zadnjoj strani uređaja.
- Ako ekran prikazuje »Err«, to znači da je došlo do preopterećenja.  
Ako ekran prikazuje "Err2", to znači da je došlo do pogrešnog mjerenja sadržaja masti u tijelu.
- Ako je izmjeren udio tjelesne masnoće manji od 5%, na ekranu će se pojaviti "FATL".
- Ako je izmjereni udio tjelesne masnoće veći od 50%, na ekranu će se pojaviti "FATH".

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### PAŽNJA!

**Uređaj ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.**

- Za čišćenje uređaja ne koristite gruba sredstva za čišćenje.
- Uređaj čistite vlažnom krpom i pustite ga da se osuši.
- Uređaj nije namijenjen korištenju za profesionalne namjene.
- Uređaj čuvajte u suhom prostoru, van dohvata djece.

### SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme garancije ili nakon njenog isteka, obratite se ovlaštenom servisu i rado ćemo vam pomoći.

**Prije nego što uređaj predate na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži.**

### TEHNIČKI PODACI

| Model:              | Najveća dozvoljena težina: | Napajanje:                                       |
|---------------------|----------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>GBF1531D-BLE</b> | <b>180 kg</b>              | <b>2 x 1,5-voltne baterije tipa LR03/R03/AAA</b> |

**PAŽNJA!**

**PRE KORIŠĆENJA, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA KOJA SU NAVEDENA U PRILOŽENOM PRIRUČNIKU.**

**PAŽNJA!**

**POŠTUJTE SVE BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I BEZBEDNOSNE MERE!**

**UPOZORENJE**

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilnog korišćenja uređaja, nepravilnog održavanja i intervencije na uređaju, sa ciljem zamjene delova ili izmene. Intervencije na uređaju mogu biti izvedene samo od strane ovlašćenog servisera proizvođača uređaja.

**UPOZORENJE**

Priručnik nemojte baciti. Čuvajte ga za kasnije korišćenje (npr. kod prenosa vlasništva)! **PROČITAJTE I SHVATITE SVA UPUTSTVA I UPOZORENJA, KOJA SU NAVEDENA U PRIRUČNIKU!**

**KORESPODENCIJA**

U slučaju pisanja ili telefonskog razgovora sa vašim prodavcem ili proizvođačem radi bilo kojeg razloga, koji se tiče uređaja, uvek navedite sledeće podatke:

- 1) Model-tip uređaja
- 2) Serijski broj
- 3) Napon i frekvenciju
- 4) Datum kupovine
- 5) Ime-naziv prodavača, gde ste uređaj kupili
- 6) Tačan opis greške ili kvara

**Iskra**

Uređaj može koristiti samo za to osposobljena osoba, koja je pročitala uputstva i koja je svesna rizika koji proizilaze iz njegovog korišćenja.

**UPOZORENJE**

Nepoštovanjem uputstava i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku, mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili do vrlo ozbiljnih povreda.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njegovi metalni delovi dolaze u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastičnu izolacijsku ručku.

## **UPUTSTVA O BEZBEDNOSTI**

 Kod korišćenja električnog aparata poštujte sledeća bezbednosna upozorenja, kako bi smanjili opasnost od požara, električnog šoka i ličnih povreda.

## **KORIŠĆENJE U SKLADU S PROPISIMA**

Za korišćenje koje nije u skladu sa propisima, kao što su npr. neovlašćene izmene na uređaju, proizvođač ne preuzima odgovornost.

Takođe poštujte bezbednosna uputstva, uputstva za montažu i uputstva za korišćenje, kao i opšte važeće propise o sprečavanju nesreća.

## **VAŽNA UPOZORENJA**

Uređaj nije namenjen korišćenju u profesionalne namene. Ova uputstva pažljivo čuvajte i po potrebi ih prosledite sledećem korisniku. Pre nego što počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i sledite uputstva, koja će biti korisne i za kasnije korišćenje. Posebnu pažnju obratite na poglavlje koje se odnosi na "Vašu bezbednost".

## **ZA VAŠU BEZBEDNOST**

- Uređaj smeju koristiti deca stara najmanje 8 godina i osobe, koje imaju ograničene fizičke ili mentalne sposobnosti, ili koje nemaju dovoljnog znanja i iskustva, samo ukoliko ih neko pri korišćenju nadzire ili ako ih je osoba, koja je odgovorna za njihovu bezbednost, podučila radu i korišćenju uređaja.
- Ne dozvolite da se deca igraju sa ambalažnom folijom. Tokom igre mogu se u nju zapetljati i ugušiti.
- Ne prekoračujte najviše dozvoljeno opterećenje.
- Uređaj pre svakog korišćenja proverite. Ukoliko je oštećen, uređaj ne koristite.
- Uređaj ne potapajte u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorima. Ne koristite ga na kiši.
- Uređaj odlažite tako da ne može pasti u kadu ili u umivaonik.
- U kućište uređaja ne gurajte bilo kakve predmete.
- Uređaj postavite na ravnu, suhu i dovoljno stabilnu površinu.
- Uređaj ne izlažite visokim temperaturama (npr. peći) ili vremenskim uticajima (npr. kiši). U kućište ne ulivajte tekućinu.

- Uređaj nemojte koristiti ako mu je kućište razbijeno, slomljeno ili deformisano.
- Uređaj ne menjajte i ne radite izmene na bilo koji način. Uređaj koristite samo na način, kako preporučuje proizvođač.
- Pazite da vam uređaj ne padne, pored toga ne udarajte po njemu i ne izlažite ga jakim vibracijama ili magnetnom polju.
- Ako ne koristite uređaj duže vreme, nemojte ga opterećivati i ne stavljajte bilo kakve predmete na njega.

## UPUTSTVA ZA RUKOVANJE BATERIJOM



### **UPOZORENJE!**

**Ako deca ili životinje progutaju bateriju, mogu ozbiljno ugroziti svoje zdravlje.**

- Baterije čuvajte na mestima koja nisu dostupna deci i životinjama.
- Iskorišćene baterije i baterije iz kojih je istekla baterijska kiselina, bacite u skladu sa važećim propisima.
- Ako dete ili životinja proguta bateriju, odmah zatražite lekarsku pomoć!

## Posebna bezbednosna upozorenja



### **UPOZORENJE!**

**Vagu ne koristite ukoliko imate medicinske implantate (ako imate npr. pejsmejker). Merni napon za analizu bioelektrične impedancije, koji stvara vaga, može ometati rad te vrste implantata.**

- Vagu ne koristite ukoliko ste trudni.
- Na uređaj nemojte stati mokrim stopalima. Uređaj takođe neka bude suv pre nego što stanete na njega.
- Pre nego što stanete na uređaj, izujte se.
- Nemojte stati jednom nogom na vanjsku ivicu vage.
- Nikada ne skačite na uređaj niti dozvolite da padne na tlo kada ga premeštate.
- Uređaj čistite vlažnom krpom. Uređaj ne potapajte u vodu.
- Uređaj ne izlažite vrućini ili ekstremnoj hladnoći.

## OPIS DELOVA (slika A)

- |                    |                                        |
|--------------------|----------------------------------------|
| 1. LCD ekran       | 4. Prebacivanje između mernih jedinica |
| 2. Merne elektrode | 5. Odeljak za baterije                 |
| 3. Gumirane noge   | 6. Baterije 2x LR03/R03/AAA            |

**Proizvod se isporučuje sa priložene 2 1,5-voltna baterije tipa LR03/R03/AAA.**

## LCD EKRAN (slika B)

- |                                 |                                    |                           |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Dob                          | 8. Udeo vode u telu (TBW)          | 15. Normalna težina       |
| 2. Koštana masa                 | 9. Prikaz postotka                 | 16. Premala težina        |
| 3. Brojčanik                    | 10. Udeo telesne masnoće           | 17. Memorisanje korisnika |
| 4. Telesna visina (stopa/inč)   | 11. Index telesne mase             | 18. Ženski pol            |
| 5. Telesna visina (centimetar)  | 12. Potrošnja kalorija u mirovanju | 19. Muški pol             |
| 6. Telesna težina (kilogram)    | 13. Prekomerna težina              | 20. Udeo mišića           |
| 7. Telesna težina (kamen/funta) | 14. Umereno prekomerna težina      |                           |

## NAČIN RADA

Za merenje telesnih podataka vaga koristi vrlo nizak električni napon. Taj napon teče kroz različite delove tela, gde električna struja susreće različite otpore. Ti se otpori zatim mere i zajedno sa individualnim svojstvima tela (veličina, dob i pol) izračunava se udeo vode, kosti i mišića. Ovaj način merenja naziva se "Analiza bioelektrične impedancije" (BIA).

Očitani podaci mogu se razlikovati od normiranih vrednosti u slučaju određenih telesnih karakteristika ili greške. To vredi za osobe mlađe od 10 godina i osobe sa znatno smanjenim ili produženim nogama. Isto tako, očitavanja mogu biti netačna kod osoba sa povišenom temperaturom, osteoporoza, bolestima koje uzrokuju otekuća, bolesnicima sa dijalizom i kod osoba koji uzimaju lekove za srčana i kardiovaskularna oboljenja.

Merenja koja daje vaga, sa medicinske tačke gledišta, su samo prosečne vrednosti. Precizna merenja telesne masti, vode, mišića i koštane mase mogu obavljati samo specijalizovani lekari sa posebnim medicinskim uređajima.

## KORIŠĆENJE

### Pre prve upotrebe

- Odstranite celu ambalažu.
- Odstranite odeljak za bateriju na donjoj strani uređaja i odstranite plastičnu traku između baterije i kontakta.
- Zatvorite odeljak za bateriju, tako da se čuje zatvaranje poklopca.

## PREBACIVANJE IZMEĐU MERNIH JEDINICA

Pritiskanjem dugmeta na donjoj strani uređaja možete menjati sistem mernih jedinica kg / lb / st:lb.

## MERENJE TEŽINE



### UPOZORENJE!

**Ne prekoračujte najviše dozvoljeno opterećenje uređaja, koje iznosi 180 kg.**



### UPOZORENJE!

**Na uređaj nemojte stati mokrim stopalima. Uređaj takođe neka bude suv pre nego što stanete na njega.**

- Uređaj postavite na ravnu površinu.
- Oprezno stanite na uređaj. Stojte što je više moguće na sredini uređaja i ravno se držite.
- Vaša izmerena težina će se prikazati na ekranu.

Za najtačnije rezultate, preporučujemo da se vagate svaki dan u približno isto vreme.

## MERENJE TELESNE MASNOĆE, VODE I MIŠIĆA TE KOŠTANE MASE

- Na uređaj stanite bosi i ravno se držite. Za vreme merenja celo vreme morate držati noge na uređaju kako bi držali kontakt sa elektrodama.
- Na ekranu će se najpre pokazati vaša težina. Zatim će uređaj na osnovu unesenih podataka i merenja težine analizirati ostala merenja.
- Po redu će se na ekranu prikazivati: telesna težina (**kg**), udeo telesne masnoće (**fat%**), udeo vode u telu (**TBW%**), udeo mišića (**mus%**), koštana masa (**kg**), index telesne mase (**BMI**) i dnevna potrošnja kalorija (**KCAL**).

## KORIŠĆENJE BEZ APLIKACIJE

Ako koristite vagu bez korišćenja aplikacije, jedino ispravno merenje je vaša težina. Sve druge merne vrednosti, u slučaju bez primene aplikacije, izračunavaju se standardnim parametrima, zato su manje ili više netačne.

Pored toga, mereni podaci nisu memorisani u vagi, ako ih koristite bez aplikacije.

**Preporučujemo korišćenje vage sa aplikacijom.**

## VAGA I APLIKACIJA (slika C)

Vaga je namenjena za vaganje tela i analizu podataka o telu. Mereni podaci se šalju putem Bluetooth® veze na pametni telefon ili tablet. Sa besplatnom aplikacijom OKOK International (u daljnjem tekstu "aplikacija") možete memorisati te podatke na pametni telefon ili tablet i analizirati ih. Podaci su uvek vidljivi samo trenutnom korisniku, ali ne i drugim korisnicima.

## KOMPATIBILNOST

Sa vagon i sa aplikacijom, kompatibilni su sledeći pametni telefoni i tableti, koji imaju Bluetooth® Smart Ready (iz verzije Bluetooth® 4.0 nadalje):

- Apple® iPhone® 4s i novije verzije
- Apple® iPad® 3. generacije i novije verzije
- Apple® iPad mini™ 1. generacija i novije verzije
- Apple® iPad Air™ i novije verzije
- Smartphone i tablet s Android™ 4.3 ili novijim verzijama

Detaljniji popis kompatibilnih uređaja možete pronaći na sledećoj web stranici:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## OTVARANJE KORISNIČKOG RAČUNA

Vaga ima neograničen broj korisničkih memorijskih mesta u kojima vi i npr. članovi vaše porodice možete memorisati postavke i merne vrednosti. U tu svrhu potrebno je za svakog korisnika otvoriti vlastiti korisnički račun.

Osim ličnih podataka, trebaćete uneti i sledeće: pol, datum rođenja i telesnu visinu. Ti se podaci koriste kao parametri za izračun relativnih vrednosti, npr. za BMI.

1. Da biste odredili korisnika u aplikaciji OKOK International, sledite upute za registraciju korak-po-korak.
2. Da biste izvršili postavke, specifične za pojedinca ili specifičan proizvod, odaberite simbol aplikacije „Me“.

## USPOSTAVLJANJE VEZE Bluetooth®

1. Proverite da li imate na telefonu ili tabletu uključenu funkciju Bluetooth®.
2. Pokrenite aplikaciju i otvoriće se izbornik „Home“. 
3. U aplikaciji izaberite simbol „Device“.
4. Za uspostavljanje veze između vage i pametnog telefona, izaberite „Device“ i pritisnite „Pair“ kako bi uneli naziv u vagu.
5. Vaga će se uključiti.  
Svaki korisnik mora jedanput bosim nogama stati na vagu, kako bi bio prepoznat kao određen korisnik vage.

## DODAVANJE ČLANOVA PORODICE U APLIKACIJU

Da biste postavili više članova porodice u vagu, sledite ove korake:

1. Otvorite aplikaciju.
2. U aplikaciji izaberite simbol „Me“.

3. U aplikaciji izaberite „Family Member“.
4. Zatim pritisnite „Add“.
5. Unesite ime korisnika i nove korisničke podatke.
6. Nakon pokretanja početnih merenja, postavljanje novog korisnika je završeno.



### NAPOMENA

Prilikom vaganja članova porodice imajte na umu da ručno dodelite merenja odgovarajućim korisnicima, koja birate sa popisa u aplikaciji.

## PROCENA REZULTATA MERENJA



### NAPOMENA

Merenja će biti tačna samo ako unesete tačne informacije o visini, dobi i polu.

Promene u vrednosti merenja jako ovise o sportskim aktivnostima i prehrani. Prilikom analize rezultata merenja, najbolje je gledati dugoročne promene u udelu vode, masnoća i mišića. Povećanje udela mišića i smanjenje telesne težine i udeo telesnih masnoća znak su dobro osmišljene prehrane ili treninga.



### NAPOMENA

Donja tablica služi samo kao referenca. Ako trebate tačne informacije o vrednostima, posavetujte se lekarom.

## Indeks telesne mase (BMI) - ŽENE

| Dob   | Premala težina | Normalna težina | Umereno povećana težina | Prevelika težina |
|-------|----------------|-----------------|-------------------------|------------------|
| 16-24 | < 19           | 19-24           | 25-28                   | > 28             |
| 25-34 | < 20           | 20-25           | 26-29                   | > 29             |
| 35-44 | < 21           | 21-26           | 27-30                   | > 30             |
| 45-54 | < 22           | 22-27           | 28-31                   | > 31             |
| 55-64 | < 23           | 23-28           | 29-32                   | > 32             |
| > 65  | < 24           | 24-29           | 30-33                   | > 33             |

## Indeks telesne mase (BMI) - MUŠKARCI

| Dob   | Premala težina | Normalna težina | Umereno povećana težina | Prevelika težina |
|-------|----------------|-----------------|-------------------------|------------------|
| 16    | < 19           | 19-24           | 25-28                   | > 28             |
| 17-24 | < 20           | 20-25           | 26-29                   | > 29             |
| 25-34 | < 21           | 21-26           | 27-30                   | > 30             |
| 35-44 | < 22           | 22-27           | 28-31                   | > 31             |
| 45-54 | < 23           | 23-28           | 29-32                   | > 32             |
| 55-64 | < 24           | 24-29           | 30-33                   | > 33             |
| > 65  | < 25           | 25-30           | 31-34                   | > 34             |

## Vrednosti telesne masnoće ŽENE

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena | Vrlo povišena |
|-------|-------|----------|----------|---------------|
| 10-29 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| 30-59 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| 60-69 | < 23  | 23-34    | 35-45    | > 45          |
| > 70  | < 23  | 23-37    | 38-45    | > 45          |

### Vrednosti telesne masnoće MUŠKARCI

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena | Vrlo povišena |
|-------|-------|----------|----------|---------------|
| 10-29 | < 11  | 11-24    | 25-35    | > 35          |
| 30-59 | < 13  | 13-25    | 26-35    | > 35          |
| 60-69 | < 12  | 12-25    | 26-35    | > 35          |
| > 70  | < 12  | 12-29    | 30-35    | > 35          |

### Vrednosti udela vode u telu ŽENE

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 52  | 52-72    | > 72     |
| 30-49 | < 40  | 40-60    | > 60     |
| > 50  | < 45  | 45-65    | > 65     |

### Vrednosti udela vode u telu MUŠKARCI

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 55  | 55-75    | > 75     |
| 30-49 | < 50  | 50-70    | > 70     |
| > 50  | < 48  | 48-68    | > 68     |

### Vrednosti udela mišića ŽENE

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 35  | 35-45    | > 45     |
| 30-59 | < 28  | 28-40    | > 40     |
| 60-69 | < 23  | 23-35    | > 35     |
| > 70  | < 23  | 23-30    | > 30     |

### Vrednosti udela mišića MUŠKARCI

| Dob   | Niska | Normalna | Povišena |
|-------|-------|----------|----------|
| 10-29 | < 40  | 40-50    | > 50     |
| 30-59 | < 33  | 33-45    | > 45     |
| 60-69 | < 32  | 32-40    | > 40     |
| > 70  | < 30  | 30-35    | > 35     |

### ISKLUČENJE

Uređaj će se sam isključiti nakon nekoliko sekundi mirovanja.

### ZNAKOVI UPOZORENJA

- Ako ekran prikazuje »Lo«, to znači da je baterija prazna. U tom slučaju zamenite bateriju na zadnjoj strani uređaja.
- Ako ekran prikazuje »Err«, to znači da je došlo do preopterećenja.  
Ako ekran prikazuje "Err2", to znači da je došlo do pogrešnog merenja sadržaja masti u telu.
- Ako je izmeren udeo telesne masnoće manji od 5%, na ekranu će se pojaviti "FATL".
- Ako je izmeren udeo telesne masnoće veći od 50%, na ekranu će se pojaviti "FATH".

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



#### PAŽNJA!

**Uređaj ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.**

- Za čišćenje uređaja ne koristite gruba sredstva za čišćenje.
- Uređaj čistite vlažnom krpom i pustite ga da se osuši.
- Uređaj nije namenjen korišćenju za profesionalne namene.
- Uređaj čuvajte u suvom prostoru, van dohvata dece.

**SERVISIRANJE**

Za bilo kakvo servisiranje za vreme garancije ili nakon njenog isteka, obratite se ovlašćenom servisu i rado ćemo vam pomoći.

**Pre nego što uređaj predate na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži.**

**TEHNIČKI PODACI**

| Model:       | Najveća dozvoljena težina: | Napajanje:                                   |
|--------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg                     | 2 x 1,5-voltne baterije<br>tipa LR03/R03/AAA |

**ВНИМАНИЕ!**

**ПРЕД УПОТРЕБА, ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО НАВЕДЕНО ВО ПРИЛОЖЕНИОТ ПРИРАЧНИК.**

**ВНИМАНИЕ!**

**ЦЕЛОСНО ПОЧИТУВАЈТЕ ГО БЕЗБЕДНОСНОТО УПАТСТВО И БЕЗБЕДНОСНИТЕ МЕРКИ!**

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Произведувачот не одговара за штетата која би настанала поради погрешно користење на апаратот, поради неправилно одржување и интервенирање во апаратот со цел замена на делови или модификација. Интервенции во апаратот може да изведува само овластен сервисер на произведувачот на апаратот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

**Не фрлајте го прирачникот. Чувајте го за подоцнежна употреба (на пр. при пренос на сопствеништвото)!  
ПРОЧИТАЈТЕ и ОСОЗНАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА И  
ПРЕДУПРЕДУВАЊА НАВЕДЕНИ ВО ПРИРАЧНИКОТ!**

**ПРЕПИСКА**

Во случај на преписка или телефонски разговор со вашиот продавач или произведувач, поради каква било причина која се однесува на апаратот, секогаш наведувајте ги следните податоци:

- 1) Модел/тип на апаратот
- 2) Сериски број
- 3) Напон и фреквенција
- 4) Датум на купувањето
- 5) Име/назив на продавачот каде што сте го купиле апаратот
- 6) Прецизен опис на грешката или дефектот

**Iskra**

Апаратот може да го користи само лице кое е оспособено за тоа, кое го има прочитано ова упатство и кое е свесно за опасноста која произлегува од неговото користење.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Неземањето предвид на упатството и предупредувањата наведени во овој прирачник, може да доведе до електричен удар, пожар и/или дури до сериозни повреди. Во случај на користење на апаратот, каде што неговите метални делови може да дојдат во контакт со скриените електрични спроводници или со сопствениот електричен кабел (доколку е вграден), апаратот држете го за пластичната, изолациска рачка.

## **БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА**

 При користење на електричниот апарат, земајте ги предвид следните безбедносни предупредувања за да ја намалите опасноста од пожар, електричен шок или лични повреди.

## **УПОТРЕБА ВО СОГЛАСНОСТ СО ПРОПИСИТЕ**

За употреба која не е во согласност со прописите, како на пр. неовластени промени на апаратот, произведувачот не презема одговорност.

Исто така, земајте ги предвид безбедносните упатства, упатствата за монтажа и упатствата за употреба, како и општоважечките прописи за спречување несреќи.

## **ВАЖНИ УПАТСТВА**

Апаратот не е наменет за комерцијални цели. Ова упатство чувајте го грижливо и по потреба предајте му го на следниот корисник. Пред да почнете да го користите вашиот апарат, важно е да ги прочитате и да ги следите упатствата кои ќе бидат соодветни и за подоцнежна употреба. Посебно внимание посветете му на поглавјето кое се однесува на „Вашата безбедност“.

## **ЗА ВАШАТА БЕЗБЕДНОСТ**

- Овој апарат смеат да го користат деца на возраст од најмалку 8 години и лица кои имаат намалени телесни, перцептивни или ментални способности, или кои немаат доволно знаење и искуство, но само доколку при употребата некој ги контролира или лицето кое е одговорно за нивната безбедност ги научило за работењето и користењето на апаратот.
- Не дозволувајте им на децата да си играат со амбалажната фолија. Додека играат може да завијат во неа и да се задушат.
- Не пречекорувајте го највисоко дозволеното оптоварување.
- Пред секоја употреба проверете го апаратот. Доколку е оштетен, не користете го.
- Апаратот не го потопувајте во вода или во друга течност.
- Апаратот користете го само во внатрешни простории. Не користете го на дожд.

- Апаратот чувајте го на начин да не може да падне во када или во мијалник.
- Во куќиштето на апаратот не ставајте никакви предмети.
- Апаратот ставете го на рамна, сува и доволно стабилна површина.
- Апаратот не го изложувајте на високи температури (на пр. печка) или на временско влијание (на пр. дожд). Во куќиштето не наливајте течност.
- Не користете го апаратот, доколку неговото куќиште е пукнато, скршено или деформирано.
- Не менувајте го апаратот и не посегнувајте во него на никаков начин. Апаратот користете го само на начин каков што го препорачува производителот.
- Внимавајте да не ви падне апаратот, покрај тоа не удирајте по него и не изложувајте го на силни вибрации или на магнетно поле.
- Доколку подолго време не го користите апаратот, за време на тој период не оптоварувајте го и не ставајте на него никакви предмети.

## УПАТСТВА ЗА ПОСТАПУВАЊЕ СО БАТЕРИЈАТА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

**Доколку деца или животни ја голтнат батеријата, може сериозно да си го загрозат своето здравје.**

- Батериите чувајте ги на место достапно за децата и за животните.
- Искористените батерии и батериите од кои има истечено батериска киселина, веднаш фрлете ги, во согласност со важечките прописи.
- Доколку дете или животно голтнат батерија, веднаш побарајте лекарска помош!

## ПОСЕБНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

**Не користете ја вагата, доколку сте зависни од медицински импланти (доколку имате на пр. пејсмејкер). Мерниот напон за анализата на биоелектричната импенданса, кој го создава вагата, може да го спречи**

## работењето на таквиот вид импланти.

- Не користете ја вагата, доколку сте бремена.
- На апаратот не стапнувајте со мокри или со лизгави стапала. Апаратот треба да биде сув пред да стапнете на него.
- Пред да стапнете на апаратот, собујте ги обувките.
- Не стапнувајте со една нога на надворешниот раб на вагата.
- Никогаш не скокајте на апаратот и не дозволувајте да падне на подот, кога го преместувате.
- Апаратот чистете го со влажна крпа. Апаратот не потопувајте го во вода.
- Апаратот не изложувајте го на топлина или на екстремно ниски температури.

## ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ (слика А)

- |                    |                                       |
|--------------------|---------------------------------------|
| 1. LCD-екран       | 4. Префрлување помеѓу мерните единици |
| 2. Мерни електроди | 5. Место за батерии                   |
| 3. Гумени ногарки  | 6. Батерии 2x LR03/R03/AAA            |

Со производот се приложени 2 1,5- волтни батерии од тип LR03/R03/AAA.

## LCD-ЕКРАН (слика В)

- |                                |                                     |                              |
|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Старост                     | 8. Удел на вода во телото (TBW) (%) | 15. Нормална маса            |
| 2. Коскена маса во %           | 9. Прикажување проценти             | 16. Прениска маса            |
| 3. Бројчаник                   | 10. Удел на телесните масти %       | 17. Меморирање на корисникот |
| 4. Телесна висина (стапка/инч) | 11. Индекс на телесна маса          | 18. Женски пол               |
| 5. Телесна висина (центиметар) | 12. Трошење калории во мирување     | 19. Машки пол                |
| 6. Телесна маса (килограм)     | 13. Прекумерна маса                 | 20. Удел на мускули          |
| 7. Телесна маса (камен/фунта)  | 14. Умерено прекумерна маса         |                              |

## НАЧИН НА РАБОТА

За мерење телесни податоци, вагата користи исклучително низок електричен напон. Напонот тече низ различните делови на телото, каде што струјата наидува на различен отпор. Потоа, отпорот се мери и заедно со поединечните карактеристики на телото (големина, старост, пол) се пресметува уделот на водата, коските и мускулите. Тој начин на мерење се нарекува „Анализа на биоелектрична импеданса“ (БИА).

Отчитаните податоци може да отстапуваат од нормираните вредности во случај на определени телесни карактеристики или недостатоци. Тоа важи за лица помлади од 10 години и лица со

значително скратени или издолжени нозе. Исто така, отчитаните податоци може да се погрешни кај лица со температура, остеопороза, со болести кои предизвикуваат оток, кај пациенти со дијализа, како и кај пациенти кои земаат лекови за срце и крвните садови.

Од медицински аспект, мерењата што ги прави вагата се само приближни. Прецизни мерења на телесните масти, вода, мускули и коскена маса, може да изврши само лекар специјалист, со посебни медицински помагала.

## УПОТРЕБА

### Пред првата употреба

- Отстранете ја сета амбалажа.
- Отворете го делот за батеријата на долната страна на апаратот и отстранете ја пластичната лента помеѓу батеријата и контактот.
- Затворете го отворот за батеријата, така што да се слушне кога капакот ќе се затвори.

**ПРЕФРЛУВАЊЕ ОД ЕДЕН СИСТЕМ НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ НА ДРУГ**

Со копчето на долната страна на апаратот може да се префрлувате на различни мерни единици: kg / lb / st:lb.

**МЕРЕЊЕ НА МАСАТА****ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

**Не пречекорувајте го највисокото дозволено оптоварување на апаратот, кое изнесува 180 kg.**

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

**На апаратот не стапувајте со мокри стапала. Исто така, апаратот треба да биде сув, пред да стапнете на него.**

- Апаратот поставете го на рамна површина.
- Внимателно стапнете на апаратот. Стојте што е можно поцентрално на апаратот и држете се исправено.
- Вашата измерена маса ќе се прикаже на екранот.

За најточни резултати, ви препорачуваме да се вагате секој ден во приближно исто време.

**Мерење телесни масти, вода и мускули, како и коскена маса**

- На апаратот стојте боси и држете се исправено. Во текот на мерењето, мора нозете да ви се на апаратот за да одржувате контакт со електродите.
- На екранот најпрво ќе се прикаже вашата маса. Потоа, врз основа на внесените податоци и мерењето на масата, апаратот ќе ги анализира останатите мерења.
- На екранот, по ред ќе се прикажуваат: телесната маса (**kg**), удел на телесните масти (**fat%**), удел на вода во телото (**TBW%**), удел на мускулите (**mus%**), коскена маса (**kg**), индекс на телесната маса (**BMI**) и секојдневно користење калории (**KCAL**).

**УПОТРЕБА БЕЗ АПЛИКАЦИЈА**

Доколку ја користите вагата без апликација, единствено правилно мерење е вашата тежина. Сите други мерни вредности во случај на мерење без апликација ќе бидат пресметани со стандардните параметри, затоа се повеќе или помалку непрецизни.

**Препорачуваме вагата да ја користите со апликација.**

**ВАГА И АПЛИКАЦИЈА (слика C)**

Вагата е наменета за мерење на телесна тежина и анализа на податоци за телесната тежина. Измерените податоци преку врската Bluetooth® се испраќаат во паметниот телефон или таблетот. Со бесплатната апликација OKOK International (во продолжение "апликација") можете овие податоци да ги сочувате во паметниот телефон или таблет и да ги анализирате. Податоците се секогаш прегледни за моменталниот корисник, а не и за другите корисници.

**Компатибилност**

Со вагата и со апликацијата се компатибилни следните паметни телефони и таблети, кои имаат Bluetooth® Smart Ready (од верзијата Bluetooth® 4.0 па натака):

- Apple® iPhone® 4s и понови верзии
- Apple® iPad® 3. генерација и понови верзии
- Apple® iPad mini™ 1. генерација и понови верзии
- Apple® iPad Air™ и понови верзии
- Паметни телефони и таблети со Android™ 4.3 или понова верзија

Подетална листа на компатибилни уреди можете да најдете на следната интернет страна:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

**Креирање на корисничка сметка**

Вагата има неограничени кориснички мемориски места во кои вие и на пр. вашите фамилијарни членови можат да ги сочуваат своите подесувања и вредности на мерење. За таа цел потребно е за секој корисник да се креира сопствена корисничка сметка.

Покрај личните податоци меѓу другото мора да внесете и: пол, датум на раѓање и телесна висина. Овие податоци ќе бидат употребени како параметри за пресметка на релативните вредности на пример за BMI.

1. За да одредите корисник во апликацијата OKOK International, следете го упатството за регистрација чекор по чекор.
2. За спроведување на подесувањата, специфични за корисникот или производот, изберете го симболот на апликацијата "Me".

#### Воспоставување на Bluetooth® поврзување

1. Проверете дали на телефонот или таблетот сте ја вклучиле функцијата Bluetooth®.
2. Вклучете ја апликацијата, доколку се уште не сте. Ќе се отвори менито „Home“. 
3. Во апликацијата изберете ја иконата "Device".
4. За да воспоставите врска меѓу вагата и паметниот телефон, изберете "Device" и притиснете "Pair" за да внесете име на вагата.
5. Вагата ќе се вклучи.  
Секој корисник мора еднаш со боси нозе да стапне на вагата, за да биде целосно одреден како корисник на вагата.

#### ДОДАВАЊЕ НА ФАМИЛИЈАРНИ ЧЛЕНОВИ ВО АПЛИКАЦИЈАТА

Доколку сакате да внесете повеќе фамилијарни членови во вагата, направете ги следните чекори:

1. Отворете ја апликацијата.
2. Во апликацијата изберете го симболот „Me“.
3. Во апликацијата изберете „Family Member“.
4. Потоа притиснете „Add“.
5. Внесете го името на корисникот и податоците за новиот корисник.
6. По спроведување на почетните мерења подесувањето на новиот корисник е веќе завршено.



#### ЗАБЕЛЕШКА

При мерење на фамилијарните членови, внесете ги рачно мерењата за одреден корисник, кои ги избирате од листата во апликацијата.

#### ВРЕДНУВАЊЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ ОД МЕРЕЊЕТО



#### ЗАБЕЛЕШКА

Мерењата ќе бидат прецизни само ако ги внесите правилните податоци за висината, староста и полот.

Промените на вредноста од мерењата многу зависат од спортската активност и од диетата. Кога ги анализирате резултатите од мерењето, најлогично е да ги гледате долгорочните промени на уделот на водата, мастите и мускулите. Зголемувањето на уделот на мускулите и намалувањето на телесната маса и уделот на телесните маснотии е знак на добро заснована диета или тренинг.



#### ЗАБЕЛЕШКА

Подолните табели се само за референца. Ако имате потреба од попрецизни информации за вредностите, советувајте се со лекар.

**Индекс на телесна маса (BMI) - ЖЕНСКИ**

| Старост | Прениска маса | Нормална маса | Умерено прекумерна маса | Прекумерна маса |
|---------|---------------|---------------|-------------------------|-----------------|
| 16-24   | < 19          | 19-24         | 25-28                   | > 28            |
| 25-34   | < 20          | 20-25         | 26-29                   | > 29            |
| 35-44   | < 21          | 21-26         | 27-30                   | > 30            |
| 45-54   | < 22          | 22-27         | 28-31                   | > 31            |
| 55-64   | < 23          | 23-28         | 29-32                   | > 32            |
| > 65    | < 24          | 24-29         | 30-33                   | > 33            |

**Индекс на телесна маса (BMI) - МАШКИ**

| Старост | Прениска маса | Нормална маса | Умерено прекумерна маса | Прекумерна маса |
|---------|---------------|---------------|-------------------------|-----------------|
| 16      | < 19          | 19-24         | 25-28                   | > 28            |
| 17-24   | < 20          | 20-25         | 26-29                   | > 29            |
| 25-34   | < 21          | 21-26         | 27-30                   | > 30            |
| 35-44   | < 22          | 22-27         | 28-31                   | > 31            |
| 45-54   | < 23          | 23-28         | 29-32                   | > 32            |
| 55-64   | < 24          | 24-29         | 30-33                   | > 33            |
| > 65    | < 25          | 25-30         | 31-34                   | > 34            |

**Вредности на телесните масти ЖЕНСКИ**

| Старост | Ниска | Нормална | Зголемена | Многу зголемена |
|---------|-------|----------|-----------|-----------------|
| 10-29   | < 23  | 23-34    | 35-45     | > 45            |
| 30-59   | < 23  | 23-34    | 35-45     | > 45            |
| 60-69   | < 23  | 23-34    | 35-45     | > 45            |
| > 70    | < 23  | 23-37    | 38-45     | > 45            |

**Вредности на телесните масти МАШКИ**

| Старост | Ниска | Нормална | Зголемена | Многу зголемена |
|---------|-------|----------|-----------|-----------------|
| 10-29   | < 11  | 11-24    | 25-35     | > 35            |
| 30-59   | < 13  | 13-25    | 26-35     | > 35            |
| 60-69   | < 12  | 12-25    | 26-35     | > 35            |
| > 70    | < 12  | 12-29    | 30-35     | > 35            |

**Вредности на уделот на вода во телото ЖЕНСКИ**

| Старост | Ниска | Нормална | Зголемена |
|---------|-------|----------|-----------|
| 10-29   | < 52  | 52-72    | > 72      |
| 30-49   | < 40  | 40-60    | > 60      |
| > 50    | < 45  | 45-65    | > 65      |

**Вредности на уделот на вода во телото МАШКИ**

| Старост | Ниска | Нормална | Зголемена |
|---------|-------|----------|-----------|
| 10-29   | < 55  | 55-75    | > 75      |
| 30-49   | < 50  | 50-70    | > 70      |
| > 50    | < 48  | 48-68    | > 68      |

### Вредности на уделот на мускулите ЖЕНСКИ

| Старост | Ниска | Нормална | Зголемена |
|---------|-------|----------|-----------|
| 10-29   | < 35  | 35-45    | > 45      |
| 30-59   | < 28  | 28-40    | > 40      |
| 60-69   | < 23  | 23-35    | > 35      |
| > 70    | < 23  | 23-30    | > 30      |

### Вредности на уделот на мускулите МАШКИ

| Старост | Ниска | Нормална | Зголемена |
|---------|-------|----------|-----------|
| 10-29   | < 40  | 40-50    | > 50      |
| 30-59   | < 33  | 33-45    | > 45      |
| 60-69   | < 32  | 32-40    | > 40      |
| > 70    | < 30  | 30-35    | > 35      |

### ИСКЛУЧУВАЊЕ

Апаратот автоамтски ќе се исклучи по неколку секунди мирување.

### ПРЕДУПРЕДУВАЧКИ ЗНАЦИ

- Доколку екранот прикажува »Lo«, значи дека батеријата е празна. Во тој случај, заменете ја батеријата на задната страна на апаратот.
- Доколку екранот прикажува »Err«, значи дека дошло до преоптоварување.
- Доколку екранот прикажува »Err2«, значи дека дошло до погрешно мерење на уделот на масти во телото.
- Доколку е измерен удел на телесни масти помал од 5 %, на екранот ќе се прикаже ознака »FATL«.
- Доколку е измерен удел на телесни масти поголем од 50 %, на екранот ќе се прикаже ознака »FATH«.

### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ



### ВНИМАНИЕ!

**Апаратот не го потопувајте во вода или во друга**

### течнсот.

- За чистење на апаратот не користете груби помагала за чистење.
- Апаратот исчистете го со влажна крпа и оставете го да се исуши.
- Апаратот не е наменет за комерцијални цели.
- Апаратот чувајте го во сув простор, вон дофат на деца.

### СЕРВИСИРАЊЕ

За какво и да е сервисирање во времетраењето на гаранцијата или по неа, обратете се кај овластениот сервис каде што со задоволство ќе ви помогнат.

Пред да го однесите на сервис, апаратот мора да биде исчистен од сите нечистотии и мора да биде во оригиналната амбалажа.

| Модел:       | Максимална тежина: | Напојување:                               |
|--------------|--------------------|-------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg             | 2 x 1,5 V DC батерија<br>тип LR03/R03/AAA |

**VINI RE!**

**PARA PËRDORIMIT, LEXOJENI ME VËMENDJE UDHËZIMIN E SHËNUAR NË DORACAKUN E PREZANTUAR.**

**VINI RE!**

**RESPEKTONI TËRËSISHT UDHËZIMIN E SIGURISË DHE MASAT E SIGURISË!**

**PARALAJMËRIM**

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që shkaktohet nga përdorimi i gabuar i aparatit, për shkak të mirëmbajtjes jo të mirë dhe intervenimit në aparat me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose të modifikimit. Intervenimet në aparat mund t'i kryejë vetëm servisesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

**PARALAJMËRIM**

Mos e gjuani doracakun. Ruajeni për përdorim të mëvonshëm (p.sh. gjatë bartjes së pronësisë). LEXONI DHE KUPTONI TË GJITHA UDHËZIMET DHE PARALAJMËRIMET E SHËNUARA NË DORACAK!

**KORRESPONDENCA**

Në rast të korrespondencës ose të bisedës telefonike me shitësin ose prodhuesin tuaj, për cilëndo arsye që ka të bëjë me aparatën, gjithmonë duhet t'i përmendni këto të dhëna:

- 1) Modeli/lloji i aparatit
- 2) Numri serik
- 3) Tensioni dhe frekuenca
- 4) Data e blerjes
- 5) Emri i shitësit ku e keni blerë aparatën
- 6) Përshkrim preciz të gabimit ose defektit

**Iskra**

Aparatin mund ta përdor vetëm personi që është i aftësuar për të, që e ka lexuar këtë udhëzim dhe që është i vetëdijshëm për rrezikun që buron nga përdorimi i tij.

**PARALAJMËRIM**

Nëse nuk merret parasysh udhëzimi dhe paralajmërimet e shënuara në këtë doracak, mund të sjellë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ose madje lëndime të rënda fizike.

Në rast të përdorimit të aparatit, ku pjesët e tij metalike mund të vijnë në kontakt me përcuesit e fshehur elektrik ose me kabllon e vetë aparatit (nëse është i montuar), aparatën mbajeni për dorezën plastike izoluese.

## **UDHËZIMET E SIGURISË**

Me rastin e përdorimit të aparatit elektrik, duhet t'i merrni parasysh paralajmërimet në vijim të sigurisë me qëllim të zvogëlimit të rrezikut nga zjarri, goditja elektrike ose lëndime personale.

## **PËRDORIMI NË PAJTIM ME DISPOZITAT**

Për përdorimin që nuk është në pajtim me dispozitat, si p.sh. me rastin e ndryshimeve të paautorizuara të aparatit, prodhuesi nuk merr asnjë përgjegjësi.

Po ashtu, duhet t'i merrni parasysh udhëzimet e sigurisë, udhëzimet për montim dhe udhëzimet për përdorim, si dhe dispozitat e vlefshme për ndalimin e fatkeqësive.

## **UDHËZIMET ME RËNDËSI**

Aparati nuk është i dedikuar për qëllime komerciale. Këtë udhëzim ruajeni mirë dhe sipas nevojës dorëzojani përdoruesit të ardhshëm. Para se të filloni me përdorimin e aparatit tuaj, me rëndësi është që t'i lexoni dhe t'i ndiqni udhëzimet që do të jenë adekuate edhe për përdorim të mëvonshëm. Vëmendje të posaçme kushtoni kapitullit që ka të bëjë me "Sigurinë tuaj."

## **PËR SIGURINË TUAJ**

- Këtë aparat nuk guxojnë ta përdorin fëmijët e moshës më të vegjël se 8 vjet dhe personat që kanë aftësi të zvogëluara fizike, perceptive ose mentale ose të cilët nuk kanë dituri dhe përvojë të mjaftueshme, por vetëm nëse gjatë përdorimit dikush i kontrollon ose personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre i ka mësuar me punën dhe përdorimin e aparatit.
- Mos i lejoni fëmijët që të lozin me folinë e ambalazhit. Gjersa lozin, mund të mbështillen me të e të mbyten.
- Mos e tejkaloni ngarkimin më të lartë të lejuar.
- Para çdo përdorimi, kontrollojeni aparatin. Nëse është i dëmtuar, mos e përdorni.
- Aparatin mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
- Aparatin përdoreni vetëm në lokale të brendshme. Mos e përdorni nëpër shi.
- Aparatin ruajeni ashtu që të mos bie në vaskë ose në lavaman.
- Në shtëpizën e aparatit mos vendosni sende tjera.
- Aparatin vendoseni në një sipërfaqe të rrafshët, të thatë dhe mjaft stabile.

- Aparatin mos e lini në temperatura të larta (p.sh. në furrë) ose nën ndikimin e motit (p.sh. shi). Në shtëpizë mos hidhni ujë.
- Mos e përdorni aparatin nëse shtëpiza e tij është e plasaritur, e thyer ose e deformuar.
- Mos e ndërroni aparatin dhe mos ndërhyjni në të në asnjë mënyrë. Aparatin përdoreni vetëm në atë mënyrë siç është e rekomanduar nga ana e prodhuesit.
- Kujdes që mos t'ju bie aparati, përveç kësaj mos e goditni dhe mos e lini nën vibrime të mëdha ose në fushë magnetike.
- Nëse nuk e përdorni aparatin për një kohë të gjatë, gjatë asaj kohe mos e ngarkoni dhe mos vendosni në të asnjë send.

## **UDHËZIMET SE SI TË VEPROHET ME BATERINË**



### **PARALAJMËRIM!**

**Nëse fëmijët ose ndonjë kafshë e gëlltit baterinë, munden seriozisht që ta rrezikojnë shëndetin e tyre.**

- Bateritë ruani në një vend ku nuk kanë qasje fëmijët dhe kafshët.
- Bateritë e përdorura dhe bateritë të cilave u kanë rrjedhë acidi i baterive, menjëherë hidhni në pajtim me dispozitat ligjore.
- Nëse fëmija ose kafsha e ka gëlltitur baterinë, kërkoni menjëherë ndihmën e mjekut!

## **PARALAJMËRIMET E VEÇANTA TË SIGURISË**



### **PARALAJMËRIM!**

**Mose përdorni peshoren nëse jeni të varur nga implantët mjekësor (nëse për shembull keni pejsmejker). Tensioni i matjes për analizën e impedancës bioelektrike që e formon peshoren, mund ta pengojë punën e llojit të këtyre implantëve.**

- Mos e përdorni peshoren, nëse jeni shtatzënë.
- Mos hipni në peshore me thembra të lagura. Aparati duhet të jetë i thatë para se të hipni në të.
- Para se të hipni në aparat, hiqni këpucët.
- Mos hipni me njërën këmbë në skajin e jashtëm të peshores.
- Kurrë mos kërceni mbi aparat dhe mos lejoni që të bie në dysHEME kur e vendosni.
- Aparatin pastrojeni me leckë të lagur. Aparatin mos e zhytni në ujë.

- Aparatin mos e lini në vend të nxehtë ose në temperatura të ulëta ekstreme.

#### PËRSHKRIMI I PJESËVE (figura A)

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| 1. LCD-ekrani       | 4. Ndërrimi i njësive matëse |
| 2. Elektroda matëse | 5. Vendi për bateri          |
| 3. Këmbë gome       | 6. Bateritë 2x LR03/R03/AAA  |

Me produktin janë të dhënë 2 1,5 volt bateri të llojit LR03/R03/AAA.

#### LCD-EKRANI (figura B)

- |                                  |                                        |                              |
|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|
| 1. Mosha                         | 8. Prezenca e ujit në trup (TBW) (%)   | 15. Masa normale             |
| 2. Masa e eshtrave në %          | 9. Paraqitja e përqindjeve             | 16. Masa e ulët              |
| 3. Numri                         | 10. Prezenca e yndyrave trupore %      | 17. Memorizimi i përdoruesit |
| 4. Lartësia trupore (kut/inç)    | 11. Indeksi i masës trupore            | 18. Gjinia femërore          |
| 5. Lartësia trupore (centimetra) | 12. Harxhimi i kalorive gjatë pushimit | 19. Gjinia mashkullore       |
| 6. Masa trupore (kilogram)       | 13. Masa e tepërt                      | 20. Prezenca e muskujve      |
| 7. Masa trupore(gur/funta)       | 14. Mesatarisht masa e tepërt          |                              |

#### MËNYRA E PUNËS

Për matjen e të dhënave të trupit, peshorja përdor kryesisht tension të ulët elektrik. Tensioni qarkullon nëpër pjesët e ndryshme të trupit, ku rryma hasë në rezistencë të ndryshme. Pastaj, rezistenca matet dhe bashkë me karakteristikat e veçanta të trupit (madhësia, mosha, gjinia) llogaritet prezenca e ujit, e eshtrave dhe e muskujve. Kjo mënyrë e matjes quhet "Analiza e impedancës bioelektrike (BIA)".

Të dhënat e lexuara mund të kanë zhvendosja nga vlerat e normuara me rastin e karakteristikave të caktuara ose mangësive. Kjo vlen për personat më të rinj se 10 vjet dhe personat me këmbë dukshëm të shkurtër ose të gjatë. Gjithashtu, të dhënat e lexuara mund të jenë të gabuara te personat me temperaturë, me osteoporozë, me sëmundje që shkaktojnë ënjtje, te pacientët me dializë si dhe te pacientët që marrin ilaçe për zemrën dhe enët e gjakut.

Nga aspekti mjekësor, matjet që i bën peshorja janë të përafërta. Matjet precize të yndyrave trupore, ujit, muskujve dhe të masës së ashtit, mund t'i bëjë veetëm mjeku specialist, me mjete të veçanta mjekësore.

#### PËRDORIMI

##### Para përdorimit të parë

- Largojeni gjithë ambalazhin.
- Hapeni pjesën e baterisë në pjesën e poshtme të aparatit dhe largojeni shiritin plastik ndërmjet baterisë dhe kontaktit.
- Mbylleni vrimën e baterisë, ashtu që të dëgjohet kur kapaku të mbyllet.

#### BARTJA NGA NJË SISTEM TË NJËSIVE MATËSE NË TJETRIN

Me shtypjen e butonit në pjesën e poshtme të aparatit mund të kaloni në njësi të ndryshme matëse: kg / lb / st:lb.

#### MATJA E PESHËS



#### PARALAJMËRIM!

**Mos e tejkaloni ngarkesën më të lartë të lejuar të aparatit, që arrin 180 kg.**



#### PARALAJMËRIM!

**Mos hipni në aparat me këmbë të lagura. Gjithashtu, aparati duhet të jetë i thatë para se të hipni në të.**

- Aparatin vendoseni në një sipërfaqe të rrafshët.
- Hipni me kujdes në aparat. Qëndroni sa të jetë e mundur në qendër të aparatit dhe rrini drejtë.
- Pesha juaj e matur do të paraqitet në ekran.

Për rezultate më të sakta, ju rekomandojmë që të mateni çdo ditë, afërsisht në të njëjtën kohë.

#### **MATJA E YNDYRNAME TRUPORE, UJIT DHE MUSKUJVE SI DHE E MASËS SË ESHTRAVE**

- Në aparat qëndroni këmbëzbathur dhe rrini drejtë. Gjatë matjes, këmbët duhet të jenë në aparat për ta mbajtur kontaktin me elektrodën.
- Fillimisht në ekran do të paraqitet pesha juaj. Pastaj, në bazë të të dhënave të futura dhe matjes së peshës, aparati do t'i analizojë matjet tjera.
- Në ekran me radhë do të paraqiten: pesha e trupit (**kg**), prezenca e yndyrname të trupit (**fat%**), prezenca e ujit në trup (**TBW%**), prezenca e muskujve (**mus%**), masa e eshtrave (**kg**), indeksi i peshës trupore (**BMI**) dhe përdorimi i përditshëm të kalorive (**KCAL**).

#### **PËRDORIM PA APLIKACION**

Nëse përdorni peshoren pa aplikacion, matja e vetme e saktë është pesha juaj. Të gjitha vlerat e tjera të matjes në rastin e matjes pa aplikacion do të llogariten me parametrat standarde, prandaj ato janë pak a shumë të pasakta.

Përveç kësaj, të dhënat e matura nuk ruhen në peshore, nëse e përdorni pa ndonjë aplikacion.

**Ne ju rekomandojmë që të përdorni peshoren me aplikacion.**

#### **PESHORJA DHE APLIKACIONI (figura C)**

Peshorja është projektuar për të matur peshën e trupit dhe analizën e të dhënave të peshës trupore. Të dhënat e matura nëpërmjet lidhjes Bluetooth® dërgohen në smartfonë ose tabletë. Me aplikacionin falas OKOK International (në tekstin e mëtejshëm "Aplikacion") mund t'i ruani këto të dhëna në smartfonë ose tabletë dhe t'i analizoni ato. Të dhënat janë gjithmonë të dukshme për përdoruesit e tanishëm dhe jo për përdoruesit e tjerë.

#### **PAJTUESHMËRIA**

Me peshoren dhe aplikacionin janë në pajtueshmëri smartfonët dhe tabletët në vijim që kanë Bluetooth® Smart Ready (nga Bluetooth® versioni 4.0 deri më tani):

- Apple® iPhone® 4s dhe verzionet më të reja
- Apple® iPad® 3 dhe verzionet më të reja
- Apple® iPad mini™ 1 dhe verzionet më të reja
- Apple® iPad Air™ dhe verzionet më të reja
- Smartfonët dhe tabletët me Android™ 4.3 ose verzionet më të reja

Ju mund të gjeni një listë më të detajuar të pajisjeve që janë në pajtueshmëri me aplikacionin në faqen e internetit në vijim: [http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

#### **KRIJIMI I LLOGARISË SË PËRDORUESIT**

Peshorja ka hapësira të pakufizuara të kujtesës së përdoruesit në të cilën ju dhe p.sh anëtarët e familjes tuaj mund të ruajnë parametrat e tyre dhe vlerat e matjes. Për këtë qëllim është e nevojshme që secili përdorues të krijojë llogarinë e vet të përdoruesit.

Përveç të dhënave tuaja personale, duhet, ndër të tjera, të shkruani: gjininë, datën e lindjes dhe lartësinë e trupit. Këto të dhëna do të përdoren si parametra për llogaritjen e vlerave relative për shembull për BMI.

1. Për të specifikuar një përdorues në aplikacion OKOK International, ndiqni udhëzimet e regjistrimit hap pas hapi.

2. Për të zbatuar cilësimet specifike të përdoruesit ose të produktit, zgjidhni simbolin e aplikacionit "Me".

#### **VENDOSNI LIDHJEN Bluetooth®**

1. Sigurohuni që telefonin ose tabletin tuaj e keni të aktivizuar funksionin Bluetooth®.
2. Aktivizoni aplikacionin nëse nuk e keni bërë tashmë. Do të hapet menyuja „Home“. 
3. Në aplikacion, zgjidhni simbolin „Device“.
4. Nëse dëshironi të krijoni një lidhje në mes peshores dhe smartfonit ose tabletit, në fushën "Device", shtypni „Pair“.
5. Peshorja do të ndizet dhe do të përzgjidhet përdoruesi i përshtatshëm. Çdo përdorues duhet një herë me këmbët zbathur të shkelë në peshore, që të përcaktohet plotësisht si përdorues i peshores.

## FUTJA E ANËTARËVE TË FAMILJES NË APLIKACION

Nëse dëshironi të futni më shumë anëtarë të familjes në peshore, bëni hapat e mëposhtëm:

1. Hapni aplikacionin.
2. Në aplikacion, zgjidhni simbolin „Me“.
3. Në aplikacion, zgjidhni „Family Member“.
4. Pastaj shtypni "Add".
5. Futni emrin e përdoruesit dhe informacionin e ri të përdoruesit.
6. Pasi të kryhen matjet fillestare, konfigurimi i përdoruesit të ri tashmë është përfunduar..



### SHËNIM

**Kur matni anëtarët e familjes, manualisht futni matjet për përdoruesit e caktuar, të cilët i keni zgjedhur nga lista në aplikacion.**

## Vlerësimi i rezultateve nga matjet



### SHËNIM

**Matjet do të jenë precize vetëm nëse i jepni të dhënat e sakta për lartësinë, moshën dhe gjininë.**

Ndryshimet e vlerave të matjes varen shumë nga aktiviteti sportiv dhe nga dieta. Kur i analizoni rezultatet e matjeve, është më logjike që t'i shikoni ndryshimet afatgjate të prezencës së ujit, yndyrnave dhe muskujve. Rritja e prezencës së muskujve dhe zvogëlimi i peshës trupore dhe prezenca e yndyrnave trupore janë shenjë e dietës ose e trajnimit të mirë.



### SHËNIM

**Tabelat e shënuara më poshtë janë vetëm për referencë. Nëse keni nevojë për informacione më precize për vlerat, konsultojuni me mjekun.**

## Indeksi i masës trupore (BMI) - FEMËRORE

| Mosha | Masa shumë e ulët | Masa normale | Masa mesatarisht e madhe | Masa shumë e madhe |
|-------|-------------------|--------------|--------------------------|--------------------|
| 16-24 | < 19              | 19-24        | 25-28                    | > 28               |
| 25-34 | < 20              | 20-25        | 26-29                    | > 29               |
| 35-44 | < 21              | 21-26        | 27-30                    | > 30               |
| 45-54 | < 22              | 22-27        | 28-31                    | > 31               |
| 55-64 | < 23              | 23-28        | 29-32                    | > 32               |
| > 65  | < 24              | 24-29        | 30-33                    | > 33               |

## Indeksi i masës trupore (BMI) - MESHKUJ

| Mosha | Masa shumë e ulët | Masa normale | Masa mesatarisht e madhe | Masa shumë e madhe |
|-------|-------------------|--------------|--------------------------|--------------------|
| 16    | < 19              | 19-24        | 25-28                    | > 28               |
| 17-24 | < 20              | 20-25        | 26-29                    | > 29               |
| 25-34 | < 21              | 21-26        | 27-30                    | > 30               |
| 35-44 | < 22              | 22-27        | 28-31                    | > 31               |
| 45-54 | < 23              | 23-28        | 29-32                    | > 32               |
| 55-64 | < 24              | 24-29        | 30-33                    | > 33               |
| > 65  | < 25              | 25-30        | 31-34                    | > 34               |

**Vlerat e yndyrnave trupore FEMRAT**

| Mosha | E ulët | Normale | E zmadhuar | Shumë e zmadhuar |
|-------|--------|---------|------------|------------------|
| 10-29 | < 23   | 23-34   | 35-45      | > 45             |
| 30-59 | < 23   | 23-34   | 35-45      | > 45             |
| 60-69 | < 23   | 23-34   | 35-45      | > 45             |
| > 70  | < 23   | 23-37   | 38-45      | > 45             |

**Vlerat e yndyrnave trupore MESHKUJT**

| Mosha | E ulët | Normale | E zmadhuar | Shumë e zmadhuar |
|-------|--------|---------|------------|------------------|
| 10-29 | < 11   | 11-24   | 25-35      | > 35             |
| 30-59 | < 13   | 13-25   | 26-35      | > 35             |
| 60-69 | < 12   | 12-25   | 26-35      | > 35             |
| > 70  | < 12   | 12-29   | 30-35      | > 35             |

**Vlerat e prezencës së ujit në trup FEMRAT**

| Mosha | E ulët | Normale | E zmadhuar |
|-------|--------|---------|------------|
| 10-29 | < 52   | 52-72   | > 72       |
| 30-49 | < 40   | 40-60   | > 60       |
| > 50  | < 45   | 45-65   | > 65       |

**Vlerat e prezencës së ujit në trup MESHKUJT**

| Mosha | E ulët | Normale | E zmadhuar |
|-------|--------|---------|------------|
| 10-29 | < 55   | 55-75   | > 75       |
| 30-49 | < 50   | 50-70   | > 70       |
| > 50  | < 48   | 48-68   | > 68       |

**Vlerat e prezencës së muskujve FEMRAT**

| Mosha | E ulët | Normale | E zmadhuar |
|-------|--------|---------|------------|
| 10-29 | < 35   | 35-45   | > 45       |
| 30-59 | < 28   | 28-40   | > 40       |
| 60-69 | < 23   | 23-35   | > 35       |
| > 70  | < 23   | 23-30   | > 30       |

**Vlerat e prezencës së muskujve MESHKUJT**

| Mosha | E ulët | Normale | E zmadhuar |
|-------|--------|---------|------------|
| 10-29 | < 40   | 40-50   | > 50       |
| 30-59 | < 33   | 33-45   | > 45       |
| 60-69 | < 32   | 32-40   | > 40       |
| > 70  | < 30   | 30-35   | > 35       |

## FIKJA

Aparati do të fiket në mënyrë automatike pas disa sekondave pushim.

## SHENJAT PARALAJMËRUESE

- Nëse ekrani tregon »Lo«, do të thotë se bateria është e zbrazët. Me këtë rast, ndërrojeni baterinë në anën e prapme të aparatit.
- Nëse ekrani tregon »Err«, do të thotë se aparati është mbingarkuar.
- Nëse ekrani tregon »Err2«, do të thotë se ka ardhur deri te matja e gabuar e pjesës së yndyrërave në trup.
- Nëse është matur pjesa e yndyrnave trupore më pak se 5 %, në ekran do të paraqitet shenja »FATL«.
- Nëse është matur pjesa e yndyrnave trupore më shumë se 50 %, në ekran do të paraqitet shenja »FATH«.

## PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA



### VINI RE!

## Aparatin mos e zhytni në ujë ose në lëngje tjera.

- Për pastrim të aparatit mos përdorni mjete të vrazhda për pastrim.
- Aparatin pastrojeni me leckë të lagur dhe lëreni që të thahet.
- Aparati nuk është i dedikuar për qëllime komerciale.
- Aparatin ruajeni në një hapësirë të thatë, larg fëmijëve.

## SERVISIMI

Për çfarëdo servisi në kohëzgjatjen e garancisë ose pas saj, drejtohuni te servisi i autorizuar ku me kënaqësi do t'ju ndihmojnë.

**Para se ta dërgoni në servis, aparati duhet të jetë i pastruar nga të gjitha papastërtitë dhe duhet të jetë në ambalazhin origjinal.**

## TË DHËNA TEKNIKE

| Modeli:      | Pesha maksimale: | Furnizimi me energji elektrike:              |
|--------------|------------------|----------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg           | 2 x 1,5-volt bateri e llojit<br>LR03/R03/AAA |

**FIGYELMEZTETÉS!**

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVBEN ÍRT UTASÍTÁSOKAT!**

**FIGYELMEZTETÉS!**

**KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKET!**

**FIGYELMEZTETÉS!**

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használata, karbantartása vagy átalakítása által okozott károkért. A karbantartás és a módosítás a hivatalos szerviz kizárólagos feladata.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ne dobja el ezt a kézikönyvet. Mentse el későbbi felhasználás céljából (például: tulajdonjog átruházása)!  
**OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE AZ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN ÍRT ÖSSZES UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST!**

**HIBABEJELENTÉS!**

Ha az eladóval vagy gyártóval bármilyen okból, az Ön készülékével kapcsolatos levél- vagy telefonbeszélgetést folytat, mindig adja meg ezt az információt:

- 1) Készülék típusa
- 2) Sorozatszám
- 3) Feszültség és frekvencia
- 4) Vásárlás dátuma
- 5) A kereskedő neve, ahol a készüléket vásárolta
- 6) A hiány pontos leírása

**Iskra**

A készüléket csak képzett személy használhatja, aki elolvasta ezt a használati útmutatót, és tisztában van a készülék használatával járó veszélyekkel.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A kézikönyvben szereplő utasítások és figyelmeztetések be nem tartása vagy megtagadása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A készülék fém alkatrészei rejtett elektromos vezetékekkel érintkezésbe kerülhetnek és zárlatot okozhatnak. Ilyen esetekben mindig tartsa a készüléket a szigetelt (műanyag), részeinél fogva.

**BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

A tűz, áramütés vagy személyi sérülés esélyének csökkentése érdekében a készülék használatakor kövesse a kézikönyvben szereplő utasításokat.

## **SZABÁLYOZÁSSAL ÖSSZHANGBAN LÉVŐ HASZNÁLAT**

A gyártó nem vállal felelősséget a mérleg nem megfelelő használata vagy a felhasználó által nem engedélyezett módosítások által okozott károkért.

Kövesse az összes biztonsági, összeszerelési és használati utasítást.

## **FONTOS TUDNIVALÓK**

Ez a készülék nem kereskedelmi használatra készült. Mentse el ezeket az utasításokat a jövőbeni használat céljából. A készülék használatának megkezdése előtt nagyon fontos, hogy olvassa el és kövesse az utasításokat, amelyek a jövőben is hasznosak lesznek. Fordítson különös figyelmet az Ön személyes biztonságával foglalkozó fejezetre.

## **AZ ÖN BIZTONSÁGÁÉRT**

- Ezt a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a 8 év alatti gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha felügyeletük biztosított és a használati útmutatóban leírtakat betartják.
- Gyermekeknek tilos játszani a csomagolóanyaggal. Fulladásveszélyt okozhat.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket. Ha a készülék bármilyen módon megsérült, ne használja azt.
- Ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba.
- Ezt a készüléket csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Úgy tárolja ezt a készüléket, hogy ne essen a kádba vagy a mosogatóba.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék belsejébe.
- Helyezze a készüléket egy vízszintes, száraz és stabil felületre.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek (pl. Tűzhely) vagy időjárási körülményeknek (például eső). Ne öntsön folyadékot a készülékbe.
- Ne használja a készüléket, ha annak háza sérült, törött vagy deformálódott.
- Semmilyen módon ne módosítsa a készüléket. A készüléket csak a kívánt módon használja.

- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le a készüléket. Ne érje ütés a mérleget, és ne tegye ki erős vibrációnak vagy mágneses mezőnek.
- Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, ne tegyen súlyt a felületére.

## AKKUMULÁTOR KEZELÉS

### FIGYELMEZTETÉS!

Ha gyermekek vagy állatok lenyelik az akkumulátort, súlyosan veszélyeztethetik egészségüket.

- Az elemeket tárolja gyermekektől és állatoktól elzárva.
- A használt és sérült elemeket (kifolyt akkumulátorsav) az előírásoknak megfelelő tárolóba dobja ki.
- Ha gyermekek vagy állatok lenyelik az akkumulátort, azonnal forduljon orvoshoz.

## TERMÉKSPECIFIKUS FIGYELMEZTETÉS



### FIGYELMEZTETÉS!

**Ne használja a készüléket ha egészségügyi állapota akadályozza ebben (például ha pacemaker van). A bioelektromos impedancia elemzés befolyásolhatja a szívritmusszabályozó működését.**

- Ne használja a készüléket terhesség esetén.
- Ne lépjen a készülékre nedves lábbal. Bizonyosodjon meg róla hogy a készülék száraz mikor rááll.
- Vegye le a lábbelijét mielőtt a készülékre áll.
- Ne álljon a készülék szélére.
- Soha ne ugorjon a készülékre és ne ejtse le.
- Nedves törlővel tisztítsa a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe. Ne tegye ki a készüléket hőnek vagy szélsőséges hidegnek.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI (A ábra)

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. LCD kijelző        | 4. Mértékegység váltó   |
| 2. Mérő elektróda pár | 5. Elemtartó rekesz     |
| 3. Gumírozott lábak   | 6. Elem 2x LR03/R03/AAA |

**Elemszükséglet 2x 1.5V LR03/R03/AAA.**

## LCD KIJELZŐ (B ábra)

- |                                 |                                     |                        |
|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Kor                          | 8. Teljes test víztömeg (TBW) (%)   | 15. Normal             |
| 2. Csonttömeg %                 | 9. Százalékos kijelzés              | 16. Sovány             |
| 3. Numerikus kijelző            | 10. Testzsír százalék               | 17. Személyes adatok   |
| 4. Testmagasság (láb / hüvelyk) | 11. Testtömeg index                 | 18. Nő                 |
| 5. Testmagasság (centiméter)    | 12. Alapvető anyagcsere index (BMI) | 19. Férfi              |
| 6. Testsúly (kilogram)          | 13. Elhízott                        | 20. Izomtömeg százalék |
| 7. Testsúly(stone/pound)        | 14. Túlsúlyos                       |                        |

## MŰKÖDÉS

Ez a mérleg ártalmatlan és nem észlelhető alacsony szintű elektromos áramot használ a méréshez. Ez az áram áthalad a testen, ahol eltérő ellenállással találkozik. Az elektromos ellenállást ezután megméri és kiszámítja a test többi tulajdonságával (magasság, életkor és nem) együtt, hogy megkapja a víz, a csont és az izom százalékát. Ezt a mérési módszert »bioelektromos impedancia elemzés« (BIA) néven hívják.

Bizonyos testi tulajdonságok vagy hiányosságok esetén a mért adatok eltérhetnek a normalizált értékektől. Ez vonatkozik a 10 év alatti személyekre és a jelentősen rövid vagy hosszú lábakkal rendelkező személyekre. Az adatok eltérhetnek a lázat, csonttritkulást, duzzanatot okozó betegségeknél, valamint a dializált betegeknél és szívgyógyszereket szedő személyeknél.

A készülék által végzett mérések orvosi szempontból csupán hozzávetőleges értékek. A testzsír, víz, izom- és csonttömeg pontos mérését csak speciális orvostechnikai eszközökkel rendelkező orvos végezheti.

## HASZNÁLAT

### Első használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolást.
- Távolítsa el az elemtartó fedelét a készülék alján, és távolítsa el az akkumulátor és az érintkező közötti műanyag csíkot.
- Zárja be az elemtartót, hogy a fedél hallhatóan kattanjon.

## MÉRTÉKEGYSÉGEK KÖZÖTTI VÁLTÁS

A készülék alján található gomb megnyomásával válthat a különböző mértékegységek között válthat: kg / lb / st:lb.

## SÜLYMÉRÉS



### FIGYELMEZTETÉS!

**Ne terhelje túl a készüléket. Maximum súly: 180 kg.**



### FIGYELMEZTETÉS!

**Ne lépjen a készülékre nedves lábbal. Bizonyosodjon meg róla hogy a készülék száraz mielőtt rálép.**

- Helyezze a készüléket sima felületre.
- Óvatosan lépjen a készülékre. Álljon középre, egyenesen.
- Az Ön mért súlya a kijelzőn lesz látható.

A legpontosabb mérés érdekében mérjen mindennap, ugyanabban az időben.

## TESTZSÍR, TELJES TEST VÍZTÖMEG, IZOMTÖMEG ÉS CSONTTÖMEG MÉRÉSE

- Álljon a készülékre mezítláb egyenes testtartással. A lábát végig a készüléken kell tartania, hogy az elektródák megfelelően zárjanak. Először a súlya jelenik meg. Ezután a készülék elemezni fogja az adatokat a beírt és mért adatok alapján
- A mérések a következő sorrendben fognak megjelenni: testsúly (**kg**), testzsír százalék (**fat%**), teljes test víztömeg (**TBW%**), izomtömeg százalék (**mus%**), csonttömeg (**bone kg**), testtömeg index (**BMI**) és alapvető anyagcsere index (**KCAL**).

## MÉRLEG HASZNÁLATA APPLIKÁCIÓ NÉLKÜL

Ha a készüléket applikáció nélkül használja akkor az egyetlen helyes mérés az Ön súlya. Az összes többi mérési értéket standard paraméterekkel kell kiszámítani alkalmazás nélküli használat esetén, ezért a leolvasások többé-kevésbé pontatlanok lehetnek.

A mért adatokat nem tárolja a mérleg, ha alkalmazás nélkül használja őket.

**Javasoljuk a mérleg applikációval történő használatát.**

## MÉRLEG ÉS APPLIKÁCIÓ (C ábra)

A mérleg a test mérésére és a test adatainak elemzésére szolgál. A készülék a mért adatokat Bluetooth® kapcsolaton keresztül küldi egy okostelefonra vagy táblagépre.

Az ingyenes OKOK International alkalmazás (a továbbiakban: alkalmazás) segítségével ezeket az adatokat okostelefonon vagy táblagépen tárolhatja és elemezheti. Az adatok mindig csak az aktuális felhasználó számára láthatók, a többi felhasználó számára azonban nem.

## KOMPATIBILITÁS

A mérleg és az alkalmazás kompatibilis a következő okostelefonokkal és táblagépekkel, Bluetooth® Smart Ready használatával (a 4.0 verziótól kezdve):

- Apple® iPhone® 4s és újabb verziók
- Apple® iPad® 3rd ge és újabb generációk
- Apple® iPad mini™ első generáció és újabb verziók
- Apple® iPad Air™ és újabb verziók
- Okostelefon és táblagép Android operációs rendszerrel™ 4.3 ver. és újabb

Részletesebb listát az alábbi linken találhat.

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## FELHASZNÁLÓI FIÓK LÉTREHOZÁSA

A mérlegen korlátlan számú mentési helyek találhatók, amelyekben Ön és családtagjai menthetik a beállításokat és a mérési eredményeket. E célból minden felhasználónak létre kell hoznia saját felhasználói fiókját. A személyes adatok mellett meg kell adnia: nemét, születési idejét és magasságát. Ezeket az adatokat paraméterekként fogja használni a relatív értékek kiszámításához, pl. a BMI számára.

1. A felhasználó megadásához az OKOK International applikációban kövesse a lépésről lépésre történő regisztrációt.
2. Válassza ki a "Me" alkalmazás szimbólumát a felhasználói vagy a termék-specifikus beállítások végrehajtásához.

## Bluetooth® KAPCSOLAT BEÁLLÍTÁSA

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a Bluetooth® kapcsolat elérhető a telefonján vagy a táblagépén.
2. Indítsa el az applikációt és a "Home" menu meg fog nyílni. 
3. Válassza ki a "Device" ikont az applikációban.
4. A mérleg és az okostelefon vagy a táblagép közötti kapcsolat létrehozásához válassza a "Device" lehetőséget, és nyomja meg a "Pair" gombot miután kiválasztotta a csatlakoztatni kívánt eszközt.
5. A mérleg be fog kapcsolni. Minden felhasználónak meztőláb kell egyszer a mérlegre állnia, hogy teljes mértékben meghatározza a profil felhasználóját.

## CSALÁDTAGOK HOZZÁADÁSA AZ APPLIKÁCIÓHOZ

Családtagok hozzáadásához a következő lépéseket kövesse:

1. Nyissa meg az applikációt.
2. Válassza ki a "Me" szimbólumot az applikációban.
3. Válassza a "Family Member"-t.
4. Majd nyomja meg az "Add" gombot.
5. Írja be az új felhasználónevet és felhasználói adatokat.
6. A kezdeti mérések befejezése után az új felhasználó beállítása befejeződött.



### Figyelem

**A családtagok mérési eredményeit már manuálisan rendeli hozzá a megfelelő felhasználóhoz az applikációban.**

## Mérési eredmények értékelése



### FIGYELEM

**A mérés akkor lesz pontos ha pontos súlyt, kort, és nemet ad meg.**

A mért értékek változása nagymértékben függ a sporttevékenységtől és az étrendtől. A mért eredmények elemzésekor a legfontosabb megfigyelni a test vízháztartásának, zsír- és izomtömegének hosszú távú változásait. A magasabb izomértékek, valamint az alacsonyabb súly- és zsírtartalom a kiegyensúlyozott étrend vagy edzés jelei.



**FIGYELEM Az alábbi értékek referenciák. Pontos eredményért konzultáljon orvosával.**

## Testtömeg index (BMI) - NŐ

| Kor   | Sovány | Normal | Túlsúlyos | Elhízott |
|-------|--------|--------|-----------|----------|
| 16-24 | < 19   | 19-24  | 25-28     | > 28     |
| 25-34 | < 20   | 20-25  | 26-29     | > 29     |
| 35-44 | < 21   | 21-26  | 27-30     | > 30     |
| 45-54 | < 22   | 22-27  | 28-31     | > 31     |
| 55-64 | < 23   | 23-28  | 29-32     | > 32     |
| > 65  | < 24   | 24-29  | 30-33     | > 33     |

## Testtömeg index (BMI) - FÉRFI

| Kor   | Sovány | Normal | Túlsúlyos | Elhízott |
|-------|--------|--------|-----------|----------|
| 16    | < 19   | 19-24  | 25-28     | > 28     |
| 17-24 | < 20   | 20-25  | 26-29     | > 29     |
| 25-34 | < 21   | 21-26  | 27-30     | > 30     |
| 35-44 | < 22   | 22-27  | 28-31     | > 31     |
| 45-54 | < 23   | 23-28  | 29-32     | > 32     |
| 55-64 | < 24   | 24-29  | 30-33     | > 33     |
| > 65  | < 25   | 25-30  | 31-34     | > 34     |

## Testzsír százalék NŐ

| Kor   | Sovány | Normal | Túlsúlyos | Elhízott |
|-------|--------|--------|-----------|----------|
| 10-29 | < 23   | 23-34  | 35-45     | > 45     |
| 30-59 | < 23   | 23-34  | 35-45     | > 45     |
| 60-69 | < 23   | 23-34  | 35-45     | > 45     |
| > 70  | < 23   | 23-37  | 38-45     | > 45     |

## Testzsír százalék FÉRFI

| Kor   | Sovány | Normal | Túlsúlyos | Elhízott |
|-------|--------|--------|-----------|----------|
| 10-29 | < 11   | 11-24  | 25-35     | > 35     |
| 30-59 | < 13   | 13-25  | 26-35     | > 35     |
| 60-69 | < 12   | 12-25  | 26-35     | > 35     |
| > 70  | < 12   | 12-29  | 30-35     | > 35     |

## Teljes testvíz érték NŐ

| Kor   | Alacsony | Normal | Magas |
|-------|----------|--------|-------|
| 10-29 | < 52     | 52-72  | > 72  |
| 30-49 | < 40     | 40-60  | > 60  |
| > 50  | < 45     | 45-65  | > 65  |

**Teljes testvíz érték FÉRFI**

| Kor   | Alacsony | Normal | Magas |
|-------|----------|--------|-------|
| 10-29 | < 55     | 55-75  | > 75  |
| 30-49 | < 50     | 50-70  | > 70  |
| > 50  | < 48     | 48-68  | > 68  |

**Izomtömeg százalék NŐ**

| Kor   | Alacsony | Normal | Magas |
|-------|----------|--------|-------|
| 10-29 | < 35     | 35-45  | > 45  |
| 30-59 | < 28     | 28-40  | > 40  |
| 60-69 | < 23     | 23-35  | > 35  |
| > 70  | < 23     | 23-30  | > 30  |

**Izomtömeg százalék FÉRFI**

| Kor   | Alacsony | Normal | Magas |
|-------|----------|--------|-------|
| 10-29 | < 40     | 40-50  | > 50  |
| 30-59 | < 33     | 33-45  | > 45  |
| 60-69 | < 32     | 32-40  | > 40  |
| > 70  | < 30     | 30-35  | > 35  |

**KIKAPCSOLÁS**

- A készülék néhány másodperces tétlenség után automatikusan kikapcsol.

**FIGYELMEZTETŐ JELZŐ**

- Ha a kijelzőn a »Lo« felirat látható, akkor az akkumulátor lemerült. Ebben az esetben cserélje ki az akkumulátort a készülék alján.
- Ha a kijelzőn az »Err« felirat látható, akkor a készülék túlterheltséget jelez.
- Ha a kijelző »Err2«, mutat a testzsír százalékos mérése nem működik.
- Ha a mért testzsír százalékos kisebb, mint 5%, akkor a kijelzőn a »FATL« jelzés látható.
- Ha a mért testzsír százalékos meghaladja az 50% -ot, akkor a kijelzőn megjelenik a »FATH« jelzés.

**TISZTÍTÁS ÉS JAVÍTÁS**

**FIGYELMEZTETÉS!**

**Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.**

- A készülék tisztításához ne használjon súrolószert.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával majd hagyja teljesen megszáradni.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyerekektől távol.

**SZERVÍZ**

Bármilyen javításhoz forduljon hivatalos szervízhez.

A sérült tápkábelt eredetivel kell cserélni szakszervíz által.

**Mielőtt átadná a készüléket a szervíznek, győződjön meg róla hogy tiszta és az eredeti csomagolásban van.**

| Típus:       | Maximum súly: | Tápegység:                                |
|--------------|---------------|-------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg        | 2 x 1,5 V DC battery<br>type LR03/R03/AAA |

**WARNUNG!**

**LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS  
SORGFÄLTIG DIE ANWEISUNGEN IN DER  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**WARNUNG!**

**BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND  
VORSICHTSMASSNAHMEN!**

**WARNUNG**

**Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch  
unsachgemäße Verwendung des Geräts, unsachgemäße  
Wartung und Eingriffe in das Gerät mit dem Ziel des  
Austauschs von Teilen oder der Veränderung des Geräts  
entstehen. Eingriffe am Gerät dürfen nur von einem  
autorisierten Servicetechniker des Geräteherstellers  
durchgeführt werden.**

**WARNUNG**

**Werfen Sie diese Bedienungsanleitung nicht weg. Bewahren Sie  
es für eine spätere Verwendung (z. B. Eigentumsübertragung)  
auf!**

**LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE IN DIESEM HANDBUCH  
ENTHALTENEN ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN!**

**KORRESPONDENZ**

Geben Sie im Falle einer Post- oder Telefonkorrespondenz mit Ihrem Verkäufer oder Hersteller aus  
irgendeinem Grund, der Ihr Gerät betrifft, immer die folgenden Informationen an:

- 1) Gerätemodelltyp
- 2) Seriennummer
- 3) Spannung und Frequenz
- 4) Kaufdatum
- 5) Name des Verkäufers, bei dem Sie das Gerät gekauft haben
- 6) Genaue Beschreibung des Mangels

Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Person verwendet werden, die diese Bedienungsanleitung  
gelesen hat und sich der Gefahren bewusst ist, die sich aus der Verwendung ergeben.

**Iskra****WARNUNG**

**Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in  
diesem Handbuch kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder  
sehr schweren Verletzungen führen. Wenn Sie das Gerät an  
einem Ort verwenden, an dem seine Metallteile mit versteckten  
elektrischen Leitungen oder dem eigenen Stromkabel (sofern  
installiert) in Kontakt kommen könnten, halten Sie das Gerät**

immer am isolierenden Kunststoffgriff.

### **SICHERHEITSHINWEISE**

 Beachten Sie bei der Verwendung elektrischer Geräte die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

### **VORSCHRIFTSBESTIMMTE VERWENDUNG**

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Werkzeugs oder durch vom Benutzer vorgenommene, nicht autorisierte Änderungen entstehen. Befolgen Sie alle Sicherheits-, Montage- und Verwendungsanweisungen.

### **WICHTIGE HINWEISE**

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie bei Bedarf an einen anderen Benutzer weiter. Bevor Sie das Gerät verwenden, ist es wichtig, dass Sie die Anweisungen lesen und befolgen, die Sie für die zukünftige Verwendung bereithalten sollten. Achten Sie besonders auf den Abschnitt „Für Ihre Sicherheit“.

### **FÜR IHRE SICHERHEIT**

- Das Gerät darf nicht von Kindern im Alter von 0 bis 8 Jahren verwendet werden. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter ständiger Aufsicht verwendet werden. Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung für den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Verpackungsfolie zu spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Wenn es beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Benutzen Sie dieses Gerät nur im Innenbereich. Setzen Sie dieses Gerät keinem Regen aus.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und stabile Oberfläche.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (z. B. Backofen) oder Witterungseinflüssen (z. B. Regen) aus. Gießen Sie keine Flüssigkeit in das Gehäuse.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt, zerbrochen oder deformiert ist.
- Verändern oder modifizieren Sie das Gerät in keiner Weise. Benutzen Sie das Gerät nur wie vom Hersteller empfohlen.
- Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und setzen Sie es keinen starken Vibrationen oder Magnetfeldern aus.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, belasten Sie es nicht und stellen Sie keine Gegenstände darauf.

## ANWEISUNGEN ZUM HANDHABUNG DER BATTERIE



### **WARNUNG!**

**Wenn Kinder oder Tiere die Batterie verschlucken, kann eine ernsthafte Gefahr für ihre Gesundheit entstehen.**

- Bewahren Sie Batterien an Orten auf, die für Kinder und Tiere unzugänglich sind.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien und Batterien, aus denen Säure ausgelaufen ist, umgehend gemäß den geltenden Vorschriften.
- Wenn ein Kind oder ein Tier die Batterie verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf!

## BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE



### **WARNUNG!**

**Benutzen Sie die Waage nicht, wenn Sie auf medizinische Implantate angewiesen sind (z. B. wenn Sie einen Herzschrittmacher haben). Die von der Waage erzeugte Messspannung zur Bioelektrischen Impedanz Analyse kann die Funktion solcher Implantate beeinträchtigen.**

- Benutzen Sie die Waage nicht, wenn Sie schwanger sind.
- Treten Sie nicht mit nassen oder rutschigen Füßen auf das Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät trocken ist, bevor Sie darauf treten
- Ziehen Sie Ihre Schuhe aus, bevor Sie das Gerät betreten.
- Treten Sie nicht mit einem Fuß auf die Außenkante der Waage.
- Springen Sie niemals auf das Gerät und lassen Sie es beim Bewegen nicht auf den Boden fallen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Setzen Sie das Gerät weder Hitze noch extremer Kälte aus.

#### TEILEBESCHREIBUNG (Abbildung A)

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. LCDDisplay/Bildschirm | 4. Umschalten zwischen Maßeinheiten |
| 2. Messelektroden        | 5. Batteriefach                     |
| 3. Gummifüße             | 6. Batterien 2xLR03/R03/AAA         |

**Das Produkt wird mit zwei 1,5-Volt-LR03/R03/AAA-Batterien geliefert.**

#### LCD DISPLAY/ BILDSCHIRM (Abbildung B)

- |                                      |                                                |                           |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Alter                             | 8. Gesamtkörperwasser (TBW - Total Body Water) | 15. Normal                |
| 2. Knochenmasse                      | 9. Prozentanzeige                              | 16. Untergewicht          |
| 3. Numerisches Display/Bildschirm    | 10. Körperfettanteil                           | 17. Persönliche Daten     |
| 4. Körpergröße (Feet/Zoll)           | 11. Body-Mass-Index                            | 18. Weibliche Geschlecht  |
| 5. Körpergröße (Zentimeter)          | 12. Grundumsatz                                | 19. Männliches Geschlecht |
| 6. Körpergewicht (Kilogramm)         | 13. Fettleibig                                 | 20. Muskelanteil          |
| 7. Körpergewicht (Stone-Stein/Pfund) | 14. Mäßiges Übergewicht                        |                           |

#### ARBEITSWEISE

Zur Messung der Körperdaten nutzt die Waage eine extrem niedrige elektrische Spannung. Diese Spannung fließt durch verschiedene Körperteile, wo der elektrische Strom auf unterschiedliche Widerstände trifft. Anschließend werden diese Widerstände gemessen und zusammen mit den individuellen Körpermerkmalen (Größe, Alter und Geschlecht) der Anteil von Wasser, Knochen und Muskeln berechnet. Diese Messmethode wird Bioelektrische Impedanz Analyse (BIA) genannt.

Bei bestimmten physikalischen Eigenschaften oder Mängeln können die abgelesenen Daten von den Normwerten abweichen. Dies gilt für Personen unter 10 Jahren und Personen mit deutlich verkürzten oder verlängerten Beinen. Auch bei Menschen mit Fieber, Osteoporose, Krankheiten, die Schwellungen verursachen, Dialysepatienten und Menschen, die Herz-Kreislauf-Medikamente einnehmen, können die Messwerte ungenau sein.

Der von der Waage korrigierte Messwert ist aus medizinischer Sicht nur eine Näherung. Genaue Messungen von Körperfett, Wasser, Muskel- und Knochenmasse können nur von einem Facharzt mit medizinischer Spezialausrüstung durchgeführt werden.

#### VERWENDUNG

##### Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungen
- Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts und entfernen Sie den Kunststoffstreifen zwischen Batterie und Kontakt.
- Schließen Sie das Batteriefach, so dass der Deckel hörbar einrastet.

## UMSCHALTEN ZWISCHEN MAßEINHEITEN

Mit der Taste an der Unterseite des Geräts können Sie zwischen dem metrischen (kg, cm) und dem imperialen (lb, in) Maßsystem wechseln.

## GEWICHTSMESSUNG



### WARNUNG!

**Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung des Geräts von 180 kg.**



### WARNUNG!

**Treten Sie nicht mit nassen Füßen auf das Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät trocken ist, bevor Sie darauf treten.**

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- Steigen Sie vorsichtig darauf. Stellen Sie sich möglichst nah an die Gerätemitte und achten Sie auf eine gerade Haltung.
- Ihr gemessenes Gewicht wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Um die genauesten Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir, dass Sie sich jeden Tag ungefähr zur gleichen Zeit wiegen.

## MESSUNG VON KÖRPERGEWICHT, WASSER SOWIE MUSKEL- UND KNOCHENMASSE

- Stellen Sie sich barfuß auf das Gerät und nehmen Sie eine gerade Körperhaltung ein. Während der Messung müssen Sie Ihre Füße immer auf dem Gerät lassen, um den Kontakt zu den Elektroden aufrechtzuerhalten.
- Auf dem Display/Bildschirm wird zunächst Ihr Gewicht angezeigt. Basierend auf den eingegebenen Daten und der Gewichtsmessung analysiert das Gerät dann die verbleibenden Messungen.
- Die Messungen werden in wechselnder Reihenfolge angezeigt: Körpergewicht (**kg**), Körperfettanteil (**fat %**), Gesamtkörperwasser (**TBW %**), Muskelanteil (**mus %**), Knochenmasse (**bone kg**), Body-Mass-Index (**BMI**) und täglicher Kalorienverbrauch (**KCAL**).

## NUTZUNG OHNE APP

Wenn Sie die Waage ohne App verwenden, ist die einzige korrekte Messung Ihr Gewicht. Alle anderen Messwerte werden bei Verwendung ohne Anwendung mit Standardparametern berechnet, daher können die Messwerte mehr oder weniger ungenau sein.

Die gemessenen Daten werden nicht in der Waage gespeichert, wenn Sie diese ohne App verwenden.

**Wir empfehlen die Verwendung der Waage mit einer App.**

## DIE WAAGE UND APP (Abbildung C)

Die Waage dient zum Wiegen des Körpers und zur Analyse von Körperdaten. Messdaten können per Bluetooth®-Verbindung an ein Smartphone oder Tablet gesendet werden. Mit der kostenlosen OKOK International-Anwendung/App (im Folgenden „Anwendung/App“ genannt) können Sie diese Daten auf Ihr Smartphone oder Tablet übertragen und analysieren.

Die Waage kann physische Daten von bis zu zehn verschiedenen Benutzern speichern und übertragen. Die Daten sind immer nur für den aktuellen Benutzer sichtbar, nicht jedoch für andere Benutzer.

## KOMPATIBILITÄT

Folgende Smartphones und Tablets mit Bluetooth® Smart Ready (ab Bluetooth®-Version 4.0) sind mit der Waage und der App kompatibel:

- Apple® iPhone® 4s und neuere Versionen
- Apple® iPad® 3. Generation und neuere Versionen
- Apple® iPad mini™ 1. Generation und neuere Versionen
- Apple® iPad Air™ und neuere Versionen
- Smartphones und Tablets mit Android™ 4.3 oder neueren Versionen

Eine detailliertere Liste kompatibler Geräte finden Sie auf der folgenden Website:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## BENUTZERKONTO ERSTELLEN (USER ACCOUNT)

Die Waage verfügt über eine unbegrenzte Anzahl an Benutzerspeicherplätzen, in denen Sie und z.B. Ihre Familienmitglieder speichern ihre Einstellungen und Messwerte. Hierzu muss für jeden Benutzer ein eigenes Benutzerkonto angelegt werden.

Zusätzlich zu den persönlichen Daten müssen Sie auch Folgendes eingeben: Geschlecht, Geburtsdatum und Größe. Diese Daten werden als Parameter zur Berechnung relativer Werte verwendet, z. B. für BMI.

1. Um einen Benutzer in OKOK International App anzugeben, befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Registrierung.
2. Wählen Sie das Symbol der „Me“- App aus, um benutzerspezifische oder produktspezifische Einstellungen vorzunehmen.

## STELLEN SIE Bluetooth® -VERBINDUNG HER

1. Überprüfen Sie, ob die Bluetooth® Funktion auf Ihrem Telefon oder Tablet aktiviert ist.
2. Starten Sie die App, falls Sie dies noch nicht getan haben. Das Menü „Home“ öffnet sich. 
3. Wählen Sie in der App das Symbol „Device/Gerät“.
4. Wenn Sie eine Verbindung zwischen der Waage und Ihrem Smartphone oder Tablet herstellen möchten, drücken Sie im Feld „Device/Gerät“ auf „Pair“.
5. Die Waage schaltet sich ein. Jeder Benutzer muss die Waage einmal barfuß betreten, um vollständig als Waagen Benutzer identifiziert zu werden.

## HINZUFÜGEN VON FAMILIENMITGLIEDERN IN DER APP

Um mehrere Familienmitglieder für die Waage einzurichten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie die App.
2. Wählen Sie in der App das „Me/Ich“- Symbol aus.
3. Wählen Sie dann „Family Member /Familienmitglied“ aus.
4. Drücken Sie anschließend auf „Add /Hinzufügen“.
5. Geben Sie den Benutzernamen und die neuen Benutzerdaten ein.
6. Nach dem Start der ersten Messungen ist die Einrichtung eines neuen Benutzers abgeschlossen.



### ANMERKUNG

**Beachten Sie beim Wiegen von Familienmitgliedern, dass Sie die Messungen manuell den entsprechenden Benutzern zuordnen, die Sie aus der Liste in der App auswählen.**

## AUSWERTUNG DER MESSERGEBNISSE



### ANMERKUNG

**Die Messungen sind nur dann genau, wenn Sie die korrekten Informationen zu Größe, Alter und Geschlecht eingeben.**

Veränderungen der Messwerte sind stark von der sportlichen Aktivität und der Ernährung abhängig. Bei der Analyse der Messergebnisse ist es am sinnvollsten, langfristige Veränderungen der Körperwasser-, Fett- und Muskelwerte zu beobachten. Höhere Muskelwerte und niedrigere Gewichts- und Fettwerte sind Zeichen einer ausgewogenen Ernährung oder eines ausgewogenen Trainings.



### ANMERKUNG

**Die folgenden Tabellen dienen nur als Referenz. Wenn Sie genauere Informationen zu den Werten benötigen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.**

**Body-Mass-Index (BMI) - FRAUEN**

| Alter   | Untergewicht | Normalgewicht | Übergewicht | Fettleibig |
|---------|--------------|---------------|-------------|------------|
| 16 - 24 | < 19         | 19 - 24       | 25 - 28     | > 28       |
| 25 - 34 | < 20         | 20 - 25       | 26 - 29     | > 29       |
| 35 - 44 | < 21         | 21 - 26       | 27 - 30     | > 30       |
| 45 - 54 | < 22         | 22 - 27       | 28 - 31     | > 31       |
| 55 - 64 | < 23         | 23 - 28       | 29 - 32     | > 32       |
| > 65    | < 24         | 24 - 29       | 30 - 33     | > 33       |

**Body-Mass-Index (BMI) - MÄNNER**

| Alter   | Untergewicht | Normalgewicht | Übergewicht | Fettleibig |
|---------|--------------|---------------|-------------|------------|
| 16      | < 19         | 19 - 24       | 25 - 28     | > 28       |
| 17 - 24 | < 20         | 20 - 25       | 26 - 29     | > 29       |
| 25 - 34 | < 21         | 21 - 26       | 27 - 30     | > 30       |
| 35 - 44 | < 22         | 22 - 27       | 28 - 31     | > 31       |
| 45 - 54 | < 23         | 23 - 28       | 29 - 32     | > 32       |
| 55 - 64 | < 24         | 24 - 29       | 30 - 33     | > 33       |
| > 65    | < 25         | 25 - 30       | 31 - 34     | > 34       |

**Körperfettwerte - FRAUEN**

| Alter   | Unterfett | Normal  | Überfett | Fettleibig |
|---------|-----------|---------|----------|------------|
| 10 - 29 | < 23      | 23 - 34 | 35 - 45  | > 45       |
| 30 - 59 | < 23      | 23 - 34 | 35 - 45  | > 45       |
| 60 - 69 | < 23      | 23 - 34 | 35 - 45  | > 45       |
| > 70    | < 23      | 23 - 37 | 38 - 45  | > 45       |

**Körperfettwerte - MÄNNER**

| Alter   | Unterfett | Normal  | Überfett | Fettleibig |
|---------|-----------|---------|----------|------------|
| 10 - 29 | < 11      | 11 - 24 | 25 - 35  | > 35       |
| 30 - 59 | < 13      | 13 - 25 | 26 - 35  | > 35       |
| 60 - 69 | < 12      | 12 - 25 | 26 - 35  | > 35       |
| > 70    | < 12      | 12 - 29 | 30 - 35  | > 35       |

**Werte des Wasseranteils im Körper - FRAUEN**

| Alter   | Niedrig | Normal  | Hoch |
|---------|---------|---------|------|
| 10 - 29 | < 52    | 52 - 72 | > 72 |
| 30 - 49 | < 40    | 40 - 60 | > 60 |
| > 50    | < 45    | 45 - 65 | > 65 |

**Werte des Wasseranteils im Körper - MÄNNER**

| Alter   | Niedrig | Normal  | Hoch |
|---------|---------|---------|------|
| 10 - 29 | < 55    | 55 - 75 | > 75 |
| 30 - 49 | < 50    | 50 - 70 | > 70 |
| > 50    | < 48    | 48 - 68 | > 68 |

**Werte des Muskelanteils - FRAUEN**

| Alter   | Niedrig | Normal  | Hoch |
|---------|---------|---------|------|
| 10 - 29 | < 35    | 35 - 45 | > 45 |
| 30 - 59 | < 28    | 28 - 40 | > 40 |
| 60 - 69 | < 23    | 23 - 35 | > 35 |
| > 70    | < 23    | 23 - 30 | > 30 |

## Muskelanteilswerte - MÄNNER

| Alter   | Niedrig | Normal  | Hoch |
|---------|---------|---------|------|
| 10 - 29 | < 40    | 40 - 50 | > 50 |
| 30 - 59 | < 33    | 33 - 45 | > 45 |
| 60 - 69 | < 32    | 32 - 40 | > 40 |
| > 70    | < 30    | 30 - 35 | > 35 |

## AUSSCHALTEN

- Das Gerät schaltet sich nach einigen Sekunden Pause automatisch aus.

## WARNANZEIGEN

- Wenn das Display „Lo“ anzeigt, bedeutet dies, dass die Batterie leer ist. Ersetzen Sie in diesem Fall die Batterie auf der Rückseite des Geräts.
- Wenn auf dem Display „Err“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass eine Überlastung aufgetreten ist.
- Wenn auf dem Display „Err2“ angezeigt wird, liegt eine falsche Messung des Körperfettanteils vor.
- Wenn der gemessene Körperfettanteil weniger als 5 % beträgt, zeigt das Display „FATL“ an.
- Wenn der gemessene Körperfettanteil mehr als 50 % beträgt, zeigt das Display „FATH“ an.

## REINIGUNG UND WARTUNG



## WARNUNG!

**Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scharfen Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und lassen Sie es trocknen.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Bewahren Sie dieses Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## REPARATUR

Wenden Sie sich bei Reparatur während oder nach Ablauf der Garantiezeit an ein autorisiertes Servicecenter, das Ihnen gerne weiterhilft.

**Bevor Sie das Gerät zum Service einsenden, muss es von allen Verunreinigungen befreit und in der Originalverpackung sein.**

## TECHNISCHE DATEN

| Modell:      | Maximales zulässiges Gewicht: | Stromversorgung:                          |
|--------------|-------------------------------|-------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg                        | 2 x 1,5 V DC-Batterie<br>Typ LR03/R03/AAA |

**VAROVÁNÍ!**

**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE POKYNY UVEDENÉ V PŘILOŽENÉM NÁVODU.**

**VAROVÁNÍ!**

**DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ!**

**VAROVÁNÍ**

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení, s cílem výměny dílů nebo jeho úpravy. Zásahy na zařízení může provádět pouze autorizovaný servisní technik výrobce zařízení.

**VAROVÁNÍ**

**Návod nevyhazujte. Uchovejte jej pro pozdější použití (např.: při převodu vlastnictví)! PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚ VŠECHNY POKYNY A VAROVÁNÍ V NÁVODU!**

**KORESPONDENCE**

V případě písemné nebo telefonické korespondence s vaším prodejcem nebo výrobcem z jakéhokoli důvodu týkajícího se zařízení vždy uveďte následující informace:

- 1) Model-typ zařízení
- 2) Sériové číslo
- 3) Napětí a frekvence
- 4) Datum nákupu
- 5) Jméno-název prodejce, u kterého jste zařízení zakoupili
- 6) Přesný popis chyby nebo poruchy

**Iskra**

Zařízení smí používat pouze kvalifikovaná osoba, která si přečetla tento návod a je si vědoma nebezpečí plynoucích z jeho použití.

**VAROVÁNÍ**

**Nedodržení pokynů a varování uvedených v této příručce může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo velmi vážnému zranění.**

**V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou, izolační rukojeť.**

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**Při používání elektrického zařízení dodržujte následující bezpečnostní upozornění, abyste snížili riziko požáru, úrazu**

elektrickým proudem a zranění osob.

## **POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S PŘEDPISY**

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za použití, které není v souladu s předpisy, jako jsou neoprávněné úpravy zařízení.

Dodržujte prosím také bezpečnostní pokyny, montážní a provozní návod, jakož i obecně platné předpisy pro prevenci úrazů.

## **DŮLEŽITÉ POKYNY**

Zařízení není určeno pro komerční použití. Tyto pokyny si pečlivě uschovejte a v případě potřeby je předejte dalšímu uživateli. Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost části „Vaše bezpečnost“.

## **PRO VAŠI BEZPEČNOST**

- Zařízení nesmí používat děti ve věku od 0 do 8 let. Zařízení mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod neustálým dohledem. Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny pro bezpečné používání a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s balicí fólií. Mohou se do ní při hře zachytit a udusit se.
- Nepřekračujte maximální povolené zatížení.
- Před každým použitím zařízení zkontrolujte. Pokud je poškozen, zařízení nepoužívejte.
- Neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Používejte zařízení pouze v uzavřených prostorech. Nepoužívejte jej v dešti.
- Zařízení skladujte tak, aby nemohlo spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nevkládejte žádné předměty do krytu zařízení.
- Umístěte zařízení na rovný, suchý a dostatečně stabilní povrch.
- Nevystavujte zařízení vysokým teplotám (např. trouba) nebo povětrnostním vlivům (např. dešti). Nelijte tekutiny do krytu.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je jeho kryt prasklý, zlomený nebo zdeformovaný.

- Zařízení žádným způsobem neupravujte ani s ním nemanipulujte. Používejte zařízení pouze podle doporučení výrobce.
- Dávejte pozor, aby vám zařízení nespadlo, nenaráželi do něj a nevystavujte jej silným vibračním nebo magnetickým polím.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nezatěžujte jej a nepokládejte na něj žádné předměty.

## NÁVOD K MANIPULACI S BATERIÍ

### **VAROVÁNÍ!**

**Pokud děti nebo zvířata spolknou baterii, mohou vážně ohrozit své zdraví.**

- Baterie skladujte na místech nepřístupných dětem a zvířatům.
- Použité baterie a baterie, z nichž vytekla kyselina z baterií, okamžitě zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.
- Pokud dítě nebo zvíře spolkne baterii, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

## ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

### **VAROVÁNÍ!**

**Váhu nepoužívejte, pokud jste závislí na lékařských implantátech (např. pokud máte kardiostimulátor). Měřicí napětí pro analýzu bioelektrické impedance generované váhou může ovlivnit fungování takových implantátů.**

- Nepoužívejte váhu během těhotenství.
- Nestoupejte na zařízení mokřýma nohama. Také se ujistěte, že je zařízení suché, než na něj stoupnete.
- Než na zařízení stoupnete, vyzujte si boty.
- Nestoupejte jednou nohou na vnější okraj váhy.
- Při přemísťování nikdy na zařízení neskákejte ani jej nenechte spadnout na podlahu.
- Zařízení čistěte vlhkým hadříkem. Neponořujte zařízení do vody.
- Nevystavujte zařízení horku nebo extrémnímu chladu.

### POPIS DÍLŮ (Obrázek A)

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. LCD displej/obrazovka | 4. Přepínání mezi měrnými jednotkami |
| 2. Měřicí elektrody      | 5. Příhrádka na baterie              |
| 3. Pogumované nožičky    | 6. Baterie 2xLR03/R03/AAA            |

Výrobek je dodáván se dvěma 1,5 V bateriemi LR03/R03/AAA.

## LCD DISPLEJ/OBRAZOVKA (Obrázek B)

- |                                   |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Věk                            | 8. Celková tělesná voda (TBW) (%) | 15. Normální hmotnost |
| 2. Kostní hmota                   | 9. Procentuální zobrazení         | 16. Podtučný/ podváha |
| 3. Číselný displej                | 10. Procento tělesného tuku       | 17. Osobní údaje      |
| 4. Výška těla (stopa/palec)       | 11. Index tělesné hmotnosti       | 18. Žena              |
| 5. Výška těla (centimetr)         | 12. Spotřeba kalorií v klidu      | 19. Muž               |
| 6. Tělesná hmotnost (kilogram)    | 13. Obézní/ velká váha            | 20. Proporce svalů    |
| 7. Tělesná hmotnost (kámen/libra) | 14. Přetučněný/střední nadváha    |                       |

## REŽIM PROVOZU

Váha používá k měření údajů o těle extrémně nízké elektrické napětí. Toto napětí protéká různými částmi těla, kde elektrický proud naráží na různé odpory. Tyto odpory jsou následně změřeny a společně s jednotlivými tělesnými charakteristikami (velikost, věk a pohlaví) je vypočítán procento vody, kostí a svalů. Tato metoda měření se nazývá bioelektrická impedanční analýza (BIA).

Načtená data se mohou lišit od standardních hodnot v případě určitých fyzikálních vlastností nebo defektů. Týká se to osob mladších 10 let a osob s výrazně krátkými nebo dlouhými nohama. Údaje mohou být také nepřesné u lidí s horečkou, osteoporózou, nemocemi způsobujícími otoky, pacientů na dialýze a osob užívajících kardiovaskulární léky.

Z lékařského hlediska jsou měření na stupnici pouze přibližná. Přesné měření tělesného tuku, vody, svalové hmoty a kostní hmoty může provádět pouze odborný lékař se speciálními zdravotnickými přístroji.

## POUŽITÍ

### Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obaly.
- Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně zařízení a odstraňte plastový proužek mezi baterií a kontaktem.
- Zavřete přihrádku na baterie, dokud kryt slyšitelně nezapadne na místo.

## PŘEPÍNÁNÍ MEZI JEDNOTKAMI MĚŘENÍ

Stisknutím tlačítka na spodní straně zařízení můžete přepínat mezi různými jednotkami měření: kg / lb / st:lb.

## MĚŘENÍ HMOTNOSTI



### VAROVÁNÍ!

**Nepřekračujte maximální povolené zatížení zařízení, které je 180 kg.**



### VAROVÁNÍ!

**Nestoupejte na zařízení mokřýma nohama. Také se ujistěte, že je zařízení suché, než na něj stoupnete.**

- Umístěte zařízení na rovný povrch.
- Opatrně stoupněte na zařízení. Postavte se co nejbližší středu zařízení a udržujte rovný postoj.
- Vaše naměřená hmotnost se objeví na obrazovce/displeji.

Pro co nejpřesnější výsledky doporučujeme vážit se každý den přibližně ve stejnou dobu.

## MĚŘENÍ TĚLESNÉHO TUKU, VODY, SVALOVÉ A KOSTNÍ HMOTY

- Postavte se bosí na zařízení a udržujte vzpřímený postoj. Během měření musíte mít nohy neustále na zařízení, abyste udrželi kontakt s elektrodami.
- Na displeji/obrazovce se nejprve zobrazí vaše hmotnost. Zařízení poté analyzuje zbývající měření poskytnutá zadanými údaji a naměřenou hmotností.
- Na displeji/obrazovce se zobrazí v rotujícím pořadí: tělesná hmotnost (**kg**), procento tělesného tuku (**fat %**), procento vody v těle (**TBW %**), procento svalů (**mus %**), kostní hmota (**bone kg**), index tělesné hmotnosti (**BMI**) a denní výdej kalorií (**KCAL**).

## POUŽITÍ VÁHY BEZ APLIKACE

Pokud váhu používáte bez aplikace, jediným správným měřením je vaše hmotnost. Všechny ostatní naměřené hodnoty budou v případě použití bez aplikace vypočítány pomocí standardních parametrů, proto mohou být hodnoty víceméně nepřesné.

Naměřená data se neukládají do váhy, pokud ji používáte bez aplikace.

**Doporučujeme používat váhu s aplikací.**

## VÁHA A APLIKACE (Obrázek C)

Váha je určena pro tělesné vážení a analýzu tělesných dat. Naměřená data jsou odesílána přes Bluetooth® do chytrého telefonu nebo tabletu. Pomocí bezplatné aplikace OKOK International (dále jen aplikace) můžete tato data uložit do svého chytrého telefonu nebo tabletu a analyzovat je. Data jsou vždy viditelná pouze aktuálnímu uživateli, ale ne ostatním uživatelům.

## KOMPATIBILITA

S váhou a aplikací jsou kompatibilní následující smartphony a tablety s Bluetooth® Smart Ready (Bluetooth® verze 4.0 nebo vyšší):

- Apple® iPhone® 4 s a novější
- Apple® iPad® 3. generace a novější verze
- Apple® iPad mini™ 1. generace a novější verze
- Apple® iPad Air™ a novější verze
- Smartphony a tablety se systémem Android™ 4.3 nebo novějším

Podrobnější seznam kompatibilních zařízení naleznete na následující webové stránce:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## VYTVOŘENÍ UŽIVATELSKÉHO ÚČTU

Váha má neomezený počet uživatelských paměťových míst, ve kterých vy a kupř. členové vaší rodiny ukládají svá nastavení a naměřené hodnoty. Za tímto účelem musí být pro každého uživatele vytvořen samostatný uživatelský účet.

Kromě osobních údajů budete muset zadat také: pohlaví, datum narození a výšku. Tyto údaje budou použity jako parametry pro výpočet relativních hodnot, např. pro BMI.

1. Chcete-li zadat uživatele v aplikaci OKOK International, postupujte podle podrobných pokynů k registraci.
2. Chcete-li provést nastavení specifická pro uživatele nebo produkt, vyberte ikonu aplikace »Me«.

## VYTVOŘENÍ PŘIPOJENÍ Bluetooth®

1. Zkontrolujte, zda máte na telefonu nebo tabletu aktivovanou funkci Bluetooth®.
2. Spustíte aplikaci, pokud jste tak ještě neučinili. Otevře se nabídka »Home«. 
3. V aplikaci vyberte symbol »Device«.
4. Pro navázání spojení mezi váhou a smartphonem nebo tabletem vyberte »Device« a stiskněte »Pair«.
5. Váha se zapne. Každý uživatel by měl vstoupit na váhu jednou bosýma nohama, aby byl plně identifikován jako uživatel váhy.

## PŘIDÁNÍ ČLENŮ RODINY V APLIKACI

Chcete-li pro váhu nastavit více členů rodiny, postupujte takto:

1. Otevřete aplikaci.
2. Vyberte v aplikaci symbol »Me«.
3. V aplikaci vyberte »Family Member«.
4. Poté stiskněte »Add«.
5. Zadejte uživatelské jméno a informace o novém uživateli.
6. Po provedení počátečních měření je nastavení nového uživatele dokončeno.



## POZNÁMKA

**Při vážení rodinných příslušníků mějte na paměti, že měření ručně přiřazujete příslušným uživatelům, které vyberete ze seznamu v aplikaci.**

## Vyhodnocení výsledků měření



### POZNÁMKA

Měření bude přesné, pouze pokud zadáte správné údaje o výšce, věku a pohlaví.

Změny naměřených hodnot silně závisí na sportovní aktivitě a stravě. Při analýze naměřených výsledků je nejrozumnější pozorovat dlouhodobé změny v hodnotách tělesné vody, tuku a svalů. Vyšší hodnoty svalů a nižší hodnoty hmotnosti a tuku jsou známkou dobře vyvážené stravy nebo tréninku.



### POZNÁMKA

Níže uvedené tabulky jsou pouze orientační. Pokud potřebujete přesnější informace o hodnotách, poraďte se se svým lékařem.

#### Index tělesné hmotnosti (BMI) - ŽENY

| Věk   | Podváha | Normální váha | Nadváha | Obézní |
|-------|---------|---------------|---------|--------|
| 16-24 | < 19    | 19-24         | 25-28   | > 28   |
| 25-34 | < 20    | 20-25         | 26-29   | > 29   |
| 35-44 | < 21    | 21-26         | 27-30   | > 30   |
| 45-54 | < 22    | 22-27         | 28-31   | > 31   |
| 55-64 | < 23    | 23-28         | 29-32   | > 32   |
| > 65  | < 24    | 24-29         | 30-33   | > 33   |

#### Index tělesné hmotnosti (BMI) - MUŽI

| Věk   | Podváha | Normální váha | Nadváha | Obézní |
|-------|---------|---------------|---------|--------|
| 16    | < 19    | 19-24         | 25-28   | > 28   |
| 17-24 | < 20    | 20-25         | 26-29   | > 29   |
| 25-34 | < 21    | 21-26         | 27-30   | > 30   |
| 35-44 | < 22    | 22-27         | 28-31   | > 31   |
| 45-54 | < 23    | 23-28         | 29-32   | > 32   |
| 55-64 | < 24    | 24-29         | 30-33   | > 33   |
| > 65  | < 25    | 25-30         | 31-34   | > 34   |

#### Hodnoty tělesného tuku ŽENY

| Věk   | Nízká | Normální | Zvýšená | Silně zvýšená |
|-------|-------|----------|---------|---------------|
| 10-29 | < 23  | 23-34    | 35-45   | > 45          |
| 30-59 | < 23  | 23-34    | 35-45   | > 45          |
| 60-69 | < 23  | 23-34    | 35-45   | > 45          |
| > 70  | < 23  | 23-37    | 38-45   | > 45          |

#### Hodnoty tělesného tuku MUŽI

| Věk   | Nízká | Normální | Zvýšená | Silně zvýšená |
|-------|-------|----------|---------|---------------|
| 10-29 | < 11  | 11-24    | 25-35   | > 35          |
| 30-59 | < 13  | 13-25    | 26-35   | > 35          |
| 60-69 | < 12  | 12-25    | 26-35   | > 35          |
| > 70  | < 12  | 12-29    | 30-35   | > 35          |

### Hodnoty podílu vody v těle ŽENY

| Věk   | Nízká | Normální | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 52  | 52-72    | > 72   |
| 30-49 | < 40  | 40-60    | > 60   |
| > 50  | < 45  | 45-65    | > 65   |

### Hodnoty podílu vody v těle MUŽI

| Věk   | Nízká | Normální | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 55  | 55-75    | > 75   |
| 30-49 | < 50  | 50-70    | > 70   |
| > 50  | < 48  | 48-68    | > 68   |

### Hodnoty svalového procenta ŽENY

| Věk   | Nízká | Normální | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 35  | 35-45    | > 45   |
| 30-59 | < 28  | 28-40    | > 40   |
| 60-69 | < 23  | 23-35    | > 35   |
| > 70  | < 23  | 23-30    | > 30   |

### Hodnoty svalového procenta MUŽI

| Věk   | Nízká | Normální | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 40  | 40-50    | > 50   |
| 30-59 | < 33  | 33-45    | > 45   |
| 60-69 | < 32  | 32-40    | > 40   |
| > 70  | < 30  | 30-35    | > 35   |

### VYPNUTÍ

- Zařízení se automaticky vypne po několika sekundách nečinnosti.

### VAROVNÉ ZNAČKY

- Pokud se na obrazovce/displeji zobrazí »Lo«, znamená to, že baterie je vybitá. V takovém případě vyměňte baterii na zadní straně zařízení.
- Pokud se na obrazovce/displeji zobrazí »Err«, znamená to, že došlo k přetížení.
- Pokud se na obrazovce/displeji zobrazí »Err2«, znamená to, že došlo k nesprávnému měření procenta tělesného tuku.
- Pokud je naměřené procento tělesného tuku nižší než 5 %, na obrazovce/displeji se zobrazí nápis »FATL«.
- Pokud je naměřené procento tělesného tuku vyšší než 50 %, na obrazovce/displeji se zobrazí nápis »FATH«.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**POZOR!**

**Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny.**

- K čištění zařízení nepoužívejte hrubé čisticí prostředky.
- Zařízení očistěte vlhkým hadříkem a nechte jej oschnout.
- Zařízení není určeno pro komerční použití.
- Zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

### SERVIS

V případě jakéhokoli servisu během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže.

**Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.**

**TECHNICKÁ DATA**

| Model:       | Maximální povolená hmotnost: | Napájení:                           |
|--------------|------------------------------|-------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg                       | 2x 1,5V baterie<br>typ LR03/R03/AAA |

**VAROVANIE!**

**PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE POKYNY  
UVEDENÉ V PRILOŽENOM NÁVODE.**

**VAROVANIE!**

**DODRŽUJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A  
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA!**

**VAROVANIE**

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia s cieľom výmeny dielcov alebo jeho úpravy. Zásahy na zariadení môže vykonávať iba autorizovaný servisný technik výrobcu zariadenia.

**VAROVANIE**

Návod nevyhadzujte. Uschovajte ho na neskoršie použitie (napr.: pri prevode vlastníctva)! **PREČÍTAJTE SI A POCHOPTTE VŠETKY POKYNY A VAROVANIE V NÁVODE!**

**KOREŠPONDENCIA**

V prípade písomnej alebo telefonickej korešpondencie s vaším predajcom alebo výrobcou z akéhokoľvek dôvodu týkajúceho sa zariadenia vždy uveďte nasledujúce informácie:

- 1) Model-typ zariadenia
- 2) Sériové číslo
- 3) Napätie a frekvencia
- 4) Dátum nákupu
- 5) Meno-názov predajcu, u ktorého ste zariadenie kúpili
- 6) Presný popis chyby alebo poruchy

**Iskra**

Zariadenie môže používať iba kvalifikovaná osoba, ktorá si prečítala tento návod a je si vedomá nebezpečenstva vyplývajúceho z jeho použitia.

**VAROVANIE**

**Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v tomto návode môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo dokonca k vážnemu zraneniu.**

**V prípade použitia zariadenia, kde jeho kovové časti môžu prísť do kontaktu so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným elektrickým káblom (ak je inštalovaný), vždy držte zariadenie za plastovú, izolačnú rukoväť.**

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**Pri používaní elektrického zariadenia dodržujte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu**

elektrickým prúdom a zranenia osôb.

## **POUŽÍVANIE V SÚLADE S PREDPISMI**

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za použitie, ktoré nie je v súlade s predpismi, ako sú neoprávnené úpravy zariadenia.

Dodržujte prosím tiež bezpečnostné pokyny, montážny a prevádzkový návod, ako aj všeobecne platné predpisy na prevenciu úrazov.

## **DÔLEŽITÉ POKYNY**

Zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Tieto pokyny si starostlivo uschovajte a v prípade potreby ich odovzdajte ďalšiemu používateľovi. Skôr ako začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť časti „Vaša bezpečnosť“.

## **PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ**

- Zariadenie nesmú používať deti vo veku od 0 do 8 rokov. Zariadenia môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod neustálym dohľadom. Zariadenia môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pri používaní pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny pre bezpečné používanie a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s baliacou fóliou. Môžu sa do nej pri hre zachytiť a udusiť sa.
- Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie.
- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie. Ak je poškodený, zariadenie nepoužívajte.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo iných tekutín.
- Používajte zariadenie iba v uzavretých priestoroch. Nepoužívajte ho v daždi.
- Nestrkajte žiadne predmety do krytu zariadenia.
- Zariadenie skladujte tak, aby nemohlo spadnúť do vane alebo umývadla.
- Do krytu prístroja nevkladajte žiadne predmety.
- Zariadenie umiestnite na rovný, suchý a dostatočne stabilný povrch.

- Nevystavujte zariadenie vysokým teplotám (napr. rúra) ani poveternostným vplyvom (napr. dažďu). Nelejte tekutiny do krytu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho kryt prasknutý, zlomený alebo zdeformovaný.
- Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani s ním nemanipulujte. Zariadenie používajte len podľa odporúčania výrobcu.
- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo, neudierajte ho a nevystavujte ho silným vibráciám alebo magnetickým poliam.
- Pokiaľ zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, nezaťažujte ho ani naň nekladte žiadne predmety.

## NÁVOD NA MANIPULÁCIU S BATÉRIOU

### **VAROVANIE!**

**Ak deti alebo zvieratá prehltnú batériu, môžu vážne ohroziť svoje zdravie.**

- Batérie skladujte na miestach neprístupných deťom a zvieratám.
- Použité batérie a batérie, z ktorých vytiekla kyselina, ihneď zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.
- Ak dieťa alebo zviera prehltne batériu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

## ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### **VAROVANIE!**

**Váhu nepoužívajte, ak ste závislí na lekárskech implantátoch (napr. ak máte kardiostimulátor). Meracie napätie pre analýzu bioelektrickej impedancie generovanej váhou môže ovplyvniť fungovanie takýchto implantátov.**

- Nepoužívajte váhu počas tehotenstva.
- Nestúpajte na zariadenie mokrými nohami. Pred vstupom na zariadenie sa tiež uistite, že je zariadenie suché.
- Pred vstupom na zariadenie si vyzujte topánky.
- Nestúpajte jednou nohou na vonkajší okraj váhy.
- Pri premiestňovaní na zariadenie nikdy neskáčte ani ho nenechajte spadnúť na podlahu.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Neponárajte zariadenie do vody.
- Nevystavujte zariadenie teplu ani extrémnemu chladu.

## POPIS DIELOV (Obrázok A)

- |                          |                                        |
|--------------------------|----------------------------------------|
| 1. LCD displej/obrazovka | 4. Prepínanie medzi mernými jednotkami |
| 2. Meracie elektródy     | 5. Priehradka na batérie               |
| 3. Pogumované nožičky    | 6. Batéria 2xLR03/R03/AAA              |

Výrobok je dodávaný s dvoma 1,5 V batériami LR03/R03/AAA.

## LCD DISPLEJ/OBRAZOVKA (Obrázok B)

- |                                   |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Vek                            | 8. Celková telesná voda (TBW) (%) | 15. Normálna hmotnosť |
| 2. Kostná hmota                   | 9. Percentuálne zobrazenie        | 16. Podtučný/podváha  |
| 3. Číselný displej                | 10. Percento telesného tuku       | 17. Osobné údaje      |
| 4. Výška tela (stopa/palec)       | 11. Index telesnej hmotnosti      | 18. Žena              |
| 5. Výška tela (centimeter)        | 12. Spotreba kalórií v pokoji     | 19. Muž               |
| 6. Telesná hmotnosť (kilogram)    | 13. Obéznosť/ veľká váha          | 20. Proporcie svalov  |
| 7. Telesná hmotnosť (kameň/libra) | 14. Pretučený/stredná nadváha     |                       |

## REŽIM PREVÁDZKY

Váha používa na meranie údajov o tele extrémne nízke elektrické napätie. Toto napätie preteká rôznymi časťami tela, kde elektrický prúd naráža na rôzne odpory. Tieto odpory sú následne zmerané a spoločne s jednotlivými telesnými charakteristikami (veľkosť, vek a pohlavie) je vypočítaný percento vody, kostí a svalov. Táto metóda merania sa nazýva bioelektrická impedančná analýza (BIA).

Načítané údaje sa môžu líšiť od štandardných hodnôt v prípade určitých fyzikálnych vlastností alebo defektov. Týka sa to osôb mladších ako 10 rokov a osôb s výrazne krátkymi alebo dlhými nohami. Údaje môžu byť tiež nepresné u ľudí s horúčkou, osteoporózou, chorobami spôsobujúcimi opuchy, pacientov na dialýze a osôb užívajúcich kardiovaskulárne lieky.

Z lekárskeho hľadiska sú merania na stupnici iba približné. Presné meranie telesného tuku, vody, svalovej hmoty a kostnej hmoty môže vykonávať iba odborný lekár so špeciálnymi zdravotníckymi prístrojmi.

## POUŽITIE

### Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Otvorte priehradku na batérie na spodnej strane zariadenia a odstráňte plastový prúžok medzi batériou a kontaktom.
- Zatvorte priehradku na batérie, kým kryt počuteľne nezapadne na svoje miesto.

## PREPÍNANIE MEDZI JEDNOTKAMI MERANIA

Stlačením tlačidla na spodnej strane zariadenia môžete prepínať medzi rôznymi jednotkami merania: kg / lb / st. lb.

## MERANIE HMOTNOSTI



### VAROVANIE!

**Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie zariadenia, ktoré je 180 kg.**



### VAROVANIE!

**Nestúpajte na zariadenie mokrými nohami. Pred vstupom na zariadenie sa tiež uistite, že je zariadenie suché.**

- Položte zariadenie na rovný povrch.
- Opatrne stúpnite na zariadenie. Postavte sa čo najbližšie k stredu zariadenia a udržiavajte rovný postoj.
- Vaša nameraná hmotnosť sa zobrazí na obrazovke/displeji.

Pre čo najpresnejšie výsledky vám odporúčame vážiť sa každý deň približne v rovnakom čase.

## MERANIE TELESNÉHO TUKU, VODY, SVALOVEJ A KOSTNEJ HMOTY

- Postavte sa bosí na zariadení a udržiajte vzpriamený postoj. Počas merania musíte mať nohy neustále na zariadení, aby ste udržali kontakt s elektródami.
- Na displeji/obrazovke sa najskôr zobrazí vaša hmotnosť. Zariadenie potom analyzuje zostávajúce merania poskytnuté zadanými údajmi a nameranou hmotnosťou.
- Na displeji/obrazovke sa zobrazí v rotujúcom poradí: telesná hmotnosť (**kg**), percento telesného tuku (**fat %**), percento vody v tele (**TBW %**), percento svalov (**%**), kostná hmota (**kg**), index telesnej hmotnosti (**BMI**) a denný výdaj kalórií (**KCAL**).

## POUŽITIE VÁHY BEZ APLIKÁCIE

Pokiaľ váhu používate bez aplikácie, jediným správnym meraním je vaša hmotnosť. Všetky ostatné namerané hodnoty budú v prípade použitia bez aplikácie vypočítané pomocou štandardných parametrov, preto môžu byť hodnoty viac-menej nepresné.

Namerané dáta sa neukladajú do váhy, pokiaľ ju používate bez aplikácie.

**Odporúčame používať váhu s aplikáciou.**

## VÁHA A APLIKÁCIA (Obrázok C)

Váha je určená pre telesné váženie a analýzu telesných dát. Namerané dáta sú odosielané cez Bluetooth® do smartfónu alebo tabletu. Pomocou bezplatnej aplikácie OKOK International (ďalej len aplikácie) môžete tieto dáta uložiť do svojho smartfónu alebo tabletu a analyzovať ich. Dáta sú vždy viditeľné iba aktuálnemu užívateľovi, ale nie ostatným užívateľom.

## KOMPATIBILITA

S váhou a aplikáciou sú kompatibilné nasledujúce smartfóny a tablety s Bluetooth® Smart Ready (Bluetooth® verzia 4.0 alebo vyššia):

- Apple® iPhone® 4 s a novší
- Apple® iPad® 3. generácie a novšie verzie
- Apple® iPad mini™ 1. generácie a novšia verzia
- Apple® iPad Air™ a novšia verzia
- Smartfóny a tablety so systémom Android™ 4.3 alebo novším

Podrobnejší zoznam kompatibilných zariadení nájdete na nasledujúcej webovej stránke:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

## VYTVORENIE UŽIVATEĽSKÉHO ÚČTU

Váha má neobmedzený počet užívateľských pamäťových miest, v ktorých vy a napr. členovia vašej rodiny ukladajú svoje nastavenia a namerané hodnoty. Na tento účel musí byť pre každého používateľa vytvorený samostatný užívateľský účet.

Okrem osobných údajov budete musieť zadať aj: pohlavie, dátum narodenia a výšku. Tieto údaje budú použité ako parametre pre výpočet relatívnych hodnôt, napr. pre BMI.

1. Ak chcete zadať používateľa v aplikácii OKOK International, postupujte podľa podrobných pokynov na registráciu.
2. Ak chcete vykonať nastavenia špecifické pre používateľa alebo produkt, vyberte ikonu aplikácie »Me«.

## VYTVORENIE PRIPOJENIA Bluetooth®

1. Skontrolujte, či máte na telefóne alebo tablete aktivovanú funkciu Bluetooth®.
2. Spustíte aplikáciu, ak ste tak ešte neurobili. Otvorí sa ponuka »Home«. 
3. V aplikácii vyberte symbol »Device«.
4. Pre nadviazanie spojenia medzi váhou a smartfónom alebo tabletom vyberte »Device« a stlačte »Pair«.
5. Váha sa zapne. Každý užívateľ by mal vstúpiť na váhu jednou bosými nohami, aby bol plne identifikovaný ako užívateľ váhy.

## PRIDANIE ČLENOV RODINY V APLIKÁCII

Ak chcete pre váhu nastaviť viacero členov rodiny, postupujte takto:

1. Otvorte aplikáciu.
2. Vyberte v aplikácii symbol »Me«.
3. V aplikácii vyberte »Family Member«.
4. Potom stlačte »Add«.

5. Zadáte užívateľské meno a informácie o novom užívateľovi.

6. Po vykonaní počiatočných meraní je nastavenie nového užívateľa dokončené.



### POZNÁMKA

Pri vážení rodinných príslušníkov majte na pamäti, že meranie ručne priradíte príslušným užívateľom, ktorých vyberiete zo zoznamu v aplikácii.

## VYHODNOTENIE VÝSLEDKOV MERANIA



### POZNÁMKA

Meranie bude presné, iba ak zadáte správne údaje o výške, veku a pohlaví.

Zmeny nameraných hodnôt silne závisia od športovej aktivity a stravy. Pri analýze nameraných výsledkov je najrozumnejšie pozorovať dlhodobé zmeny v hodnotách telesnej vody, tuku a svalov. Vyššie hodnoty svalov a nižšie hodnoty hmotnosti a tuku sú známkou dobre vyváženej stravy alebo tréningu.



### POZNÁMKA

Nižšie uvedené tabuľky sú iba orientačné. Ak potrebujete presnejšie informácie o hodnotách, poraďte sa so svojím lekárom.

## Index telesnej hmotnosti (BMI) – ŽENY

| Vek   | Podváha | Normálna váha | Nadváha | Obézny |
|-------|---------|---------------|---------|--------|
| 16-24 | < 19    | 19-24         | 25-28   | > 28   |
| 25-34 | < 20    | 20-25         | 26-29   | > 29   |
| 35-44 | < 21    | 21-26         | 27-30   | > 30   |
| 45-54 | < 22    | 22-27         | 28-31   | > 31   |
| 55-64 | < 23    | 23-28         | 29-32   | > 32   |
| > 65  | < 24    | 24-29         | 30-33   | > 33   |

## Index telesnej hmotnosti (BMI) – MUŽI

| Vek   | Podváha | Normálna váha | Nadváha | Obézny |
|-------|---------|---------------|---------|--------|
| 16    | < 19    | 19-24         | 25-28   | > 28   |
| 17-24 | < 20    | 20-25         | 26-29   | > 29   |
| 25-34 | < 21    | 21-26         | 27-30   | > 30   |
| 35-44 | < 22    | 22-27         | 28-31   | > 31   |
| 45-54 | < 23    | 23-28         | 29-32   | > 32   |
| 55-64 | < 24    | 24-29         | 30-33   | > 33   |
| > 65  | < 25    | 25-30         | 31-34   | > 34   |

## Hodnoty telesného tuku ŽENY

| Vek   | Nízka | Normálna | Zvýšená | Silne zvýšená |
|-------|-------|----------|---------|---------------|
| 10-29 | < 23  | 23-34    | 35-45   | > 45          |
| 30-59 | < 23  | 23-34    | 35-45   | > 45          |
| 60-69 | < 23  | 23-34    | 35-45   | > 45          |
| > 70  | < 23  | 23-37    | 38-45   | > 45          |

### Hodnoty telesného tuku MUŽI

| Vek   | Nízka | Normálna | Zvýšená | Silne zvýšená |
|-------|-------|----------|---------|---------------|
| 10-29 | < 11  | 11-24    | 25-35   | > 35          |
| 30-59 | < 13  | 13-25    | 26-35   | > 35          |
| 60-69 | < 12  | 12-25    | 26-35   | > 35          |
| > 70  | < 12  | 12-29    | 30-35   | > 35          |

### Hodnoty podielu vody v tele ŽENY

| Vek   | Nízka | Normálna | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 52  | 52-72    | > 72   |
| 30-49 | < 40  | 40-60    | > 60   |
| > 50  | < 45  | 45-65    | > 65   |

### Hodnoty podielu vody v tele MUŽI

| Vek   | Nízka | Normálna | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 55  | 55-75    | > 75   |
| 30-49 | < 50  | 50-70    | > 70   |
| > 50  | < 48  | 48-68    | > 68   |

### Hodnoty svalového percenta ŽENY

| Vek   | Nízka | Normálna | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 35  | 35-45    | > 45   |
| 30-59 | < 28  | 28-40    | > 40   |
| 60-69 | < 23  | 23-35    | > 35   |
| > 70  | < 23  | 23-30    | > 30   |

### Hodnoty svalového percenta MUŽI

| Vek   | Nízka | Normálna | Vysoká |
|-------|-------|----------|--------|
| 10-29 | < 40  | 40-50    | > 50   |
| 30-59 | < 33  | 33-45    | > 45   |
| 60-69 | < 32  | 32-40    | > 40   |
| > 70  | < 30  | 30-35    | > 35   |

### VYPNUTIE

- Zariadenie sa automaticky vypne po niekoľkých sekundách nečinnosti.

### VAROVNÉ ZNAČKY

- Ak sa na displeji zobrazí „Lo“, znamená to, že batéria je vybitá. V takom prípade vymeňte batériu na zadnej strane zariadenia.
- Ak sa na displeji zobrazí „Err“, znamená to, že došlo k preťaženiu.
- Ak sa na obrazovke/displeji zobrazí »Err2«, znamená to, že došlo k nesprávnemu meraniu percenta telesného tuku.
- Ak je namerané percento telesného tuku nižšie ako 5 %, na obrazovke/displeji sa zobrazí nápis »FATL«.
- Ak je namerané percento telesného tuku vyššie ako 50 %, na obrazovke/displeji sa zobrazí nápis »FATH«.

### POZOR!

### Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny.

- Na čistenie zariadenia nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou a nechajte uschnúť.
- Zariadenie nie je určené na komerčné použitie.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

**SERVIS**

V prípade akéhokoľvek servisu počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže.

**Pred odovzdaním zariadenia do servisu je potrebné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale.**

**TECHNICKÉ DÁTA**

| Model:       | Maximálna povolená hmotnosť: | Napájanie:                          |
|--------------|------------------------------|-------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kg                       | 2x 1,5V batéria<br>typ LR03/R03/AAA |

**WARNING!**

**BEFORE USING APPLIANCE, CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS WRITTEN IN THE INSTRUCTION MANUAL**

**WARNING!**

**FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND SAFETY MEASURES!**

**WARNING**

The manufacturer is not responsible for damage made by improper use, maintenance or modifications of this appliance. Maintenance and modification is limited to the official service personnel.

**WARNING**

Do not throw away this manual. Save it for later use (for example: transfer of ownership)!

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS WRITTEN IN THIS MANUAL!**

**CORRESPONDENCE**

In case of mail or telephone correspondence with your salesman or manufacturer, for any reason, concerning your appliance, always specify this information:

- 1) Appliance model-type
- 2) Serial number
- 3) Voltage and frequency
- 4) Date of purchase
- 5) Name of retailer where you bought the appliance
- 6) Precise description of deficiency

**Iskra**

The appliance may only be used by a qualified person who has read this instruction manual and is aware of the dangers connected with using this appliance.

**WARNING**

Failure or refusal to comply with instructions and warnings stated in this manual, can lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

In case of using the appliance where metal parts of the appliance may come in contact with hidden electrical lines or its own cable (if installed), always hold the appliance by its plastic isolated handle.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

To reduce the chance of fire, electric shock or personal injury, follow the instructions written in this manual, when using this appliance.

## **USAGE IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS**

The manufacturer is not responsible for the damage caused by improper use of the tool or by unauthorised modifications made by the user.

Follow all safety, assembly and usage instructions.

## **IMPORTANT INSTRUCTIONS**

This appliance is not intended for commercial use. Save these instructions for future reference. Before you start using your appliance, it's very important to read and follow the instructions, which will also come in handy in the future.

Pay special attention to the chapter which deals with your personal safety.

### **For your safety**

- This appliance is not intended for use by persons (including children under the age of 8) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should not be allowed to play with packing material. Risk of asphyxiation.
- Do not overload the appliance.
- Check the appliance before each use. If the appliance is damaged in any way, do not use the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or other liquid.
- Only use this appliance indoors. Do not expose this appliance to rain.
- Store this appliance so it doesn't fall into the bath tub or sink.
- Do not insert any objects inside the appliance.
- Place the appliance on a leveled, dry and stable surface.
- Do not expose the appliance to high temperatures (e.g. stove) or weather conditions (e.g. rain). Do not pour liquid into the appliance.
- Do not use the appliance if its housing is damaged, broken or deformed.
- Do not change or modify the appliance in any way. Only use the appliance the way it is intended.
- Be careful not to drop the appliance. Do not hit the appliance or expose it to strong vibrations or magnetic fields.

- When storing this appliance for a longer period of time, do not put any weight on its surface.

## BATTERY HANDLING



### **WARNING!**

**If children or animals swallow the battery, they can seriously endanger their health.**

- Store batteries out of reach of children and animals.
- Discard used batteries and batteries leaking battery acid. Discard batteries in accordance with regulations.
- If children or animals swallow the battery, seek medical help immediately.

## PRODUCT SPECIFIC WARNINGS



### **WARNING!**

**Do not use this appliance if you are dependent on medical implants (if you have for example a cardiac pacemaker). Measuring voltage for bioelectrical impedance analysis may affect the operation of such implants.**

- Do not use this appliance during pregnancy.
- Do not step on the appliance with wet feet. Make sure the appliance is dry, before you step on it.
- Remove footwear, before stepping on the appliance.
- Do not step on the edge of the appliance.
- Never jump on the appliance or let it fall on the ground, when moving it.
- Clean the appliance with a wet cloth. Do not submerge the appliance into water.
- Do not expose the appliance to heat or extreme cold.

## PARTS DESCRIPTION (Figure A)

- |                         |                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| 1. LCD display          | 4. Switching between units of measurement |
| 2. Measuring electrodes | 5. Battery compartment                    |
| 3. Rubberized legs      | 6. Batteries 2x LR03/R03/AAA              |

**Supplied with two 1.5V LR03/R03/AAA batteries.**

## LCD DISPLAY (Figure B)

- |                              |                               |                       |
|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Age                       | 8. Total body water (TBW) (%) | 15. Normal            |
| 2. Bone mass %               | 9. Percentage display         | 16. Underfat          |
| 3. Numerical display         | 10. Body fat percentage       | 17. Personal data     |
| 4. Body height (foot/inch)   | 11. Body mass index           | 18. Female            |
| 5. Body height (centimeter)  | 12. Basal metabolic rate      | 19. Male              |
| 6. Body weight (kilogram)    | 13. Obese                     | 20. Muscle percentage |
| 7. Body weight (stone/pound) | 14. Overfat                   |                       |

## MODE OF OPERATION

This scale uses a harmless and undetectable low level electric current for measuring. This current runs through the body, where it encounters different resistance. The electrical resistance is then measured and calculated together with other body properties (height, age and sex) to obtain the percentage of water, bone and muscle. This manner of measuring is called »Bioelectrical impedance analysis« (BIA).

In case of certain body properties or deficiencies, measured data may deviate from normalised values. This applies to persons under the age of 10 years and to persons with significantly short or long legs. Data may deviate with persons with fever, osteoporosis, illnesses that cause swelling, patients with dialysis and persons that take cardiac medications.

Measurements performed by this appliance are merely approximation from a medical point of view. Exact measurements of body fat, water, muscle and bone mass can only be performed by a medical specialist with specialised medicinal equipment.

## USAGE

### Before first use

- Remove all packaging
- Remove the battery cover on the bottom side of the appliance and remove the plastic stripe between the battery and contact.
- Close the battery compartment, so the cover locks audibly.

## SWITCHING BETWEEN MEASURING SYSTEMS

By pressing the button on the bottom of the appliance, you can switch between different measuring units: kg / lb / st:lb.

## MEASURING WEIGHT



### WARNING!

**Do not overload the appliance. Maximum weight of the appliance is: 180 kg.**



### WARNING!

**Do not step on the appliance with wet feet. Make sure the appliance is dry before stepping on it.**

- Place the appliance on levelled surface.
- Step on the appliance carefully. Stand in the centre of the appliance and keep straight posture.
- Your measured weight will show on the display.

For the most accurate results, weigh every day at approximately the same hour.

## MEASURING BODY FAT, WATER, MUSCLE AND BONE MASS

- Stand barefoot on the appliance and keep straight posture. You must keep your feet on the appliance the whole time, to maintain contact with electrodes.
- Your weight will display first. The appliance will then analyse the measurements provided by the entered data and measured weight.
- The measurements will display in a rotating order: body weight (**kg**), body fat percentage (**fat%**), total body water (**TBW%**), muscle percentage (**mus%**), bone mass (**bone kg**), body mass index (**BMI**) and basal metabolic rate (**KCAL**).

### SCALE USE WITHOUT APPLICATION

If you use the scale without application, the only correct measurement is your weight. All other measurement values will be calculated using standard parameters in the case of use without application, therefore the readings can be more or less inaccurate.

The measured data is not stored in the scale, if you use it without an application.

**We recommend using the scale with the application.**

### SCALE AND APPLICATION (Figure C)

The scale is intended for weighing the body and analyzing body data. The measured data is sent via a Bluetooth® connection to a smartphone or tablet. With free OKOK International application (hereinafter referred to as "application") you can store this data on a smartphone or tablet and analyze it. Data is always visible only to the current user, but not to other users.

### COMPATIBILITY

Scale and application are compatible with the following smartphones and tablets with Bluetooth® Smart Ready (from version 4.0 onwards):

- Apple® iPhone® 4s and higher
- Apple® iPad® 3rd generation and later versions
- Apple® iPad mini™ 1st generation and later versions
- Apple® iPad Air™ and later versions
- Smartphones and tablets with Android™ 4.3 or higher

A more detailed list of compatible devices can be found on the following website:

[http://www.tookok.cn/download\\_en.html](http://www.tookok.cn/download_en.html)

### CREATING USER ACCOUNT

The scale has unlimited user saving slots in which you and your family members save your settings and measurement values. For this purpose, it is necessary for each user to create their own user account.

In addition to personal information you will also need to enter: gender, date of birth and height. These data will be used as parameters for calculating relative values, e.g. for BMI.

1. To specify a user in OKOK International, follow the step-by-step instructions to register.
2. Select the symbol of the "Me" application to perform user-specific or product-specific settings.

### ESTABLISH A Bluetooth® CONNECTION

1. Make sure you have Bluetooth® enabled on your phone or tablet.
2. Run the application and the "Home" menu will open. 
3. Select the "Device" icon in the application.
4. To establish a connection between the scale and the smartphone, or tablet select the "Device" and press "Pair" to enter scale nickname.
5. The scale will be switched on.  
Each user should step on the scale once with bare feet, so that it is completely determined as a user of the scale.

### ADDING FAMILY MEMBERS IN APPLICATION

To set up more family members for the scale, follow these steps:

1. Open the application.
2. Select the "Me" symbol in the application.
3. Then select "Family Member".
4. Then press "Add".
5. Enter the user name and the new user data.
6. After starting the initial measurements, setting up a new user is completed.



### NOTE

**When weighing family members, note that you manually assign measurements to the appropriate user from the list in the application.**

## EVALUATION OF MEASUREMENT RESULTS



### NOTE

**Measuring will be precise only if you input correct height, age and gender data.**

Changes in measured values depend heavily on sport activity and diet. When you analyse measured results it is most sensible to observe long term changes in body water, fat and muscle values. Higher muscle values and lower weight and fat values are signs of well-balanced diet or training.



### NOTE

**The tables bellow are for reference only. Consult your doctor for exact information.**

#### Body mass index (BMI) - WOMEN

| Age   | Underweight | Normal | Overweight | Obese |
|-------|-------------|--------|------------|-------|
| 16-24 | < 19        | 19-24  | 25-28      | > 28  |
| 25-34 | < 20        | 20-25  | 26-29      | > 29  |
| 35-44 | < 21        | 21-26  | 27-30      | > 30  |
| 45-54 | < 22        | 22-27  | 28-31      | > 31  |
| 55-64 | < 23        | 23-28  | 29-32      | > 32  |
| > 65  | < 24        | 24-29  | 30-33      | > 33  |

#### Body mass index (BMI) - MEN

| Age   | Underweight | Normal | Overweight | Obese |
|-------|-------------|--------|------------|-------|
| 16    | < 19        | 19-24  | 25-28      | > 28  |
| 17-24 | < 20        | 20-25  | 26-29      | > 29  |
| 25-34 | < 21        | 21-26  | 27-30      | > 30  |
| 35-44 | < 22        | 22-27  | 28-31      | > 31  |
| 45-54 | < 23        | 23-28  | 29-32      | > 32  |
| 55-64 | < 24        | 24-29  | 30-33      | > 33  |
| > 65  | < 25        | 25-30  | 31-34      | > 34  |

#### Body fat percentage WOMEN

| Age   | Underfat | Normal | Overfat | Obese |
|-------|----------|--------|---------|-------|
| 10-29 | < 23     | 23-34  | 35-45   | > 45  |
| 30-59 | < 23     | 23-34  | 35-45   | > 45  |
| 60-69 | < 23     | 23-34  | 35-45   | > 45  |
| > 70  | < 23     | 23-37  | 38-45   | > 45  |

#### Body fat percentage MEN

| Age   | Undefat | Normal | Overfat | Obese |
|-------|---------|--------|---------|-------|
| 10-29 | < 11    | 11-24  | 25-35   | > 35  |
| 30-59 | < 13    | 13-25  | 26-35   | > 35  |
| 60-69 | < 12    | 12-25  | 26-35   | > 35  |
| > 70  | < 12    | 12-29  | 30-35   | > 35  |

#### Total body water WOMEN

| Age   | Low  | Normal | High |
|-------|------|--------|------|
| 10-29 | < 52 | 52-72  | > 72 |
| 30-49 | < 40 | 40-60  | > 60 |
| > 50  | < 45 | 45-65  | > 65 |

### Total body water MEN

| Age   | Low  | Normal | High |
|-------|------|--------|------|
| 10-29 | < 55 | 55-75  | > 75 |
| 30-49 | < 50 | 50-70  | > 70 |
| > 50  | < 48 | 48-68  | > 68 |

### Muscle percentage WOMEN

| Age   | Low  | Normal | High |
|-------|------|--------|------|
| 10-29 | < 35 | 35-45  | > 45 |
| 30-59 | < 28 | 28-40  | > 40 |
| 60-69 | < 23 | 23-35  | > 35 |
| > 70  | < 23 | 23-30  | > 30 |

### Muscle percentage MEN

| Age   | Low  | Normal | High |
|-------|------|--------|------|
| 10-29 | < 40 | 40-50  | > 50 |
| 30-59 | < 33 | 33-45  | > 45 |
| 60-69 | < 32 | 32-40  | > 40 |
| > 70  | < 30 | 30-35  | > 35 |

### SHUT-OFF

- The appliance will shut off automatically after a few seconds of being idle.

### WARNING INDICATORS

- If the display shows »Lo« indicates that the battery is empty. In this case, replace the battery on the bottom of the appliance.
- If the display shows »Err«, indicates that the appliance is over encumbered.
- If the display shows »Err2«, indicates a fat measuring error.
- If the measured body fat percentage is lower than 5%, the display will show »FATL« indication.
- If the measured body fat percentage is higher than 50%, the display will show »FATH« indication.

### CLEANING AND MAINTENANCE



### WARNING!

**Do not submerge the appliance into water or other liquid.**

- Do not use abrasive cleaning accessories to clean this appliance.
- Clean the appliance with a moist cloth and let it dry completely.
- This appliance is not intended for commercial use.
- Store this appliance in a dry space out of reach of children.

### SERVICE

Contact an authorized service agent for any kind of repairs.

A damaged power cable should be replaced with original parts by an authorized service agent.

**Before handing the appliance over to the service agent, make sure it's cleaned and in its original packaging.**

| Model:       | Maximum weight: | Power supply:                             |
|--------------|-----------------|-------------------------------------------|
| GBF1531D-BLE | 180 kgs         | 2 x 1.5 V DC battery<br>type LR03/R03/AAA |

## GARANCIJSKA IZJAVA

**S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:**

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

### GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

**OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.**

### PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

### POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

### PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimernega potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

**Oddaja stare električne in elektronske opreme:**
**(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).**


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

**V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.**

**Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.**

## GARANCIJSKI LIST

**AHAC**
**POOBlašČeni servis**
**DELOVNI ČAS:**

**POSLOVNA ENOTA SERVIS:**

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

**Vsak delovnik: PON-PET:**

**041 308 030**
**servis@ahac.si**
**7:00-16:00**
**Podatki o kupcu**

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

**Podatki o proizvodu**

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

## JAMSTVENI LIST

**Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:**

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

**Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:**

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

**Napomena:** Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

### TRAJANJE JAMSTVA

**JAMSTVENI ROK:** davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

**NAPOMENA:** Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

### UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

### POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

### JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

### JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljani ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

### ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

**RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!**

| OVLAŠTENI SERVIS:     | ADRESA:                                                                                                                                                | KONTAKT:                                                                                                                                                                                                              | E-mail:                                                                                                     |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FLAMMA LUX d.o.o.     |  Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98,<br>10419 Vukovina, Hrvatska |  Tel.: +385 1 6701 890<br> Fax: +385 1 6701 891 |  servis.zagreb@ahac.si |
| <b>RADNO VRIJEME:</b> | Svaki radni dan od ponedjeljka do petka                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                       | 08 - 16 sati                                                                                                |

| Podatki o kupcu                                    | Podatki o uređaju     |
|----------------------------------------------------|-----------------------|
| Ime in prezime                                     | Vrsta/naziv uređaja   |
| Adresa                                             | Tip i model           |
| E-pošta                                            | Serijski broj         |
| Telefon                                            | Proizvođač            |
| Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva | Žig in potpis trgovca |

## GARANCIJSKA IZJAVA

**TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:**

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

### GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

**UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.**

### USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

### PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

### Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

**Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.**

## GARANCIJSKI LIST

### OVLAŠĆENI SERVIS

**TRIOMAX d.o.o.**



### ADRESA

POSLOVNA JEDINICA:  
Ulica Cara Dušana 56, 76300  
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

### KONTAKT

☎ 00387 55 240 345  
✉ office@triomax.ba

### Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

### Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Pečat i potpis trgovca

**Podaci o proizvodu**

Popunjava prodavac

|                  |  |
|------------------|--|
| Naziv proizvoda: |  |
| Oznaka modela:   |  |
| Serijski broj:   |  |

**Podaci o prodaji**

|                   |  |                |
|-------------------|--|----------------|
| Prodajni objekat: |  | Pečat prodavca |
| Mesto:            |  |                |
| Potpis prodavca:  |  |                |

**Broj reklamacije**

( \* podaci iz knjige reklamacija )

Datum:

Reklamacioni broj:

|                |  |  |
|----------------|--|--|
| Reklamacija 1. |  |  |
| Reklamacija 2. |  |  |

**Podaci o servisu**

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

**M.P.**
**Podaci o servisu**

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

**M.P.**

# GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

**Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravnost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.**

## Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

### Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

### Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

### Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

**Uvoznik  
Elementa d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica  
Tel:024/686-270, [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

**Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.**

### Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica  
Tel:024/686-270  
[www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)



**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

 Datum izdavanja  
iz servisa: 

 Period za koji se  
produžuje garancija: 

Napomena:

**M.P.**
**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

 Datum izdavanja  
iz servisa: 

 Period za koji se  
produžuje garancija: 

Napomena:

**M.P.**
**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Uređaj popravljen i vraćen kupcu                                          | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi                             | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem | <input type="checkbox"/> |
| Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan                       | <input type="checkbox"/> |

 Datum izdavanja  
iz servisa: 

 Period za koji se  
produžuje garancija: 

Napomena:

**M.P.**

## USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

### GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

### PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
  2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
  3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

### REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

### OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

## GARANTNI LIST



**UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:**  
**Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB**  
 85000 Bar  
 +382 68 834 284  
 servis@cerovo.com

**OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH**  
**TV Centar Đečević**  
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica  
 020/620-981  
 067/625-658

#### Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

#### Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

## ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

**КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:**

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

### ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

### Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

### Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

### Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

## ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

| ОВЛАСТЕН СЕРВИС     | НАСЛОВ                                                   | КОНТАКТ                                             |
|---------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ | Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје,<br>Северна Македонија | +389 (2) 2520 999<br>078 23 88 20<br>info@krusel.mk |

| Информации за клиенти                              | Информации за производи     |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|
| име и презиме                                      | Вид/ Име на производот      |
| Наслов                                             | Тип и модел                 |
| Е-пошта                                            | Сериски број                |
| Телефон                                            | Производител                |
| Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата | Печат и потпис на трговецот |

## DEKLARATA E GARANCISË

**GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:**

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanise.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

### AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

**PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.**

### Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatën sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

### Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatën në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

### Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtorja lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

## FLETA E GARANCIONIT:

### SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti  
Tiki Company SH.A.**



### ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,  
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

### KONTAKT

+383 49 77 88 99  
<https://75-mall.com/servis>



### Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

### Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

**JÓTÁLLÁSI JEGY**

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- a) 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

**ELADÓSZERV TÖLTI KI!****Kereskedő cég bélyegzője:****Forgalmazó, garanciális képviselő:**

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

**Termék típusa:****Termék gyártási száma: (SN)****Márka tulajdonosa:**

AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

**Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének\* időpontja:**

.....év.....hó.....nap(\*a megfelelő aláhúzendő)

**TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL****1.**

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

## 2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

### CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz: .....

Elbírálás időpontja: .....

Jegyzőkönyv Sorszáma: .....

Termék és tartozékainak átvételi időpontja: .....

Csere oka: .....

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja: .....

## GARANTIEERKLÄRUNG

**AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:**

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

### GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

**WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.**

### Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

### Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

### Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

### GARANTIEKARTE



**AUTORISIERTER SERVICE**



**SERVISSTELLE:**

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



**+386 41 308 030**

**servis@ahac.si**

**DIENTZEIT:**

**Von MO bis FR:**

**7:00-16:00**

#### Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

#### Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

### ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

**UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.**

### ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s příloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

### UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

### Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

**Všechna práva vyhrazena.**

## ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ  
SERVIS



MarexTrade s. r. o.  
K Šeberáku 180/1, Praha  
4 – Kunratice  
Česká republika



+420 724 892 995  
servis@marextrade.cz

### Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

### Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

## PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

### ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

**UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.**

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

### UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

### Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smericou 2012/19/EU a smericou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

**Všetky práva vyhradené.**

## ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ  
SERVIS



MarexTrade s. r. o.  
K Šeberáku 180/1, Praha  
4 – Kunratice  
Česká republika



+420 724 892 995  
servis@marextrade.cz

### Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

### Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora